

Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio
Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft
Band: 109 (1991)
Heft: 155

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 10.08.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>



Schweizerisches Handelsamtsblatt

Feuille officielle suisse du commerce

Foglio ufficiale svizzero di commercio

Bern, 109. Jahrgang

Mittwoch
14. August 1991

 Verlag und Redaktion: Effingerstrasse 3, Postfach, 3001 Bern ☎ 031 61 22 21.
 Abonnementspreise: Schweiz Fr. 85.- jährlich; Ausland Fr. 112.- jährlich.
 Inseratenannahme: Publicitas, 3001 Bern ☎ 031 65 11 11, pro mm 78 Rp.
 Erscheint täglich, ausgenommen an Samstagen, Sonn- und Feiertagen

 Edition et rédaction: Effingerstrasse 3, case postale, 3001 Berne ☎ 031 61 22 21.
 Prix de l'abonnement pour 12 mois: Suisse fr. 85.-; étranger fr. 112.-.
 Régie des annonces: Publicitas, 3001 Berne ☎ 031 65 11 11, le mm 78 cts.
 Paraît tous les jours, les samedis, dimanches et jours de fêtes exceptés

Berne, 109e année

Mercredi
14 août 1991

AMTLICHER TEIL - PARTIE OFFICIELLE - PARTE UFFICIALE

Handelsregister Registre du commerce Registro di commercio

Zürich - Zurich - Zurigo

2. August 1991
Dama - Optikmaschinen AG, in **Wetzikon**, Binzstrasse 32, c/o Zweifel AG, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 18. 7. 1991. Zweck: Herstellung und Vertrieb von Optikmaschinen, insbesondere der unter dem Warenzeichen in Deutschland eingetragene Marke «Dama», Herstellung und Vertrieb von Maschinen und Geräten der feinmechanischen und optischen Branche im allgemeinen, Verwertung von Patenten und anderen Schutzrechten, Beteiligung an Unternehmen jeder Art und Durchführung kommerzieller Finanzgeschäfte. Grundkapital: Fr. 500 000. Liberierung: voll; 1000 Namenaktien zu Fr. 500. Beabsichtigt, Halb- und Fertigwaren sowie Ersatzteile zum Preise von höchstens Fr. 500 000 zu übernehmen. Publikationsorgan: SHAB. Die Mitteilungen der Gesellschaft erfolgen, soweit die Aktionäre bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief, sonst durch Publikation im SHAB. VR (Verwaltungsrat): 1 oder mehrere Mitglieder. VR-Mitglieder: Mayer Hans, von Winterthur, in Uster, Präsident des VR, mit Einzelunterschrift; Schweinfurth Urs, von Zürich, in Hüttikon, Mitglied des VR, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Spira Wilhelm Heinrich, deutscher Staatsangehöriger, in Darmstadt (D), Mitglied des VR, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

2. August 1991
Vontec AG, in **Illnau-Effretikon**, Bietenholzstrasse 4, Effretikon, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 23. 5. 1991. Zweck: Installation von Telefon-A-, Gross- und Kleinanlagen sowie von Schwachstromanlagen. Grundkapital: Fr. 50 000. Liberierung: Fr. 20 000; 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Die Mitteilungen der Gesellschaft erfolgen durch eingeschriebenen Brief an die Namenaktionäre oder durch Publikation im SHAB an die Inhaberaktionäre. VR (Verwaltungsrat): 1 bis 3 Mitglieder. Einziges Mitglied des VR mit Einzelunterschrift Nehm Thomas, von Zizers, in Illnau-Effretikon.

2. August 1991
Bonbons Fotsch AG, in **Dietikon**, Zuckerwaren usw. (SHAB Nr. 107 vom 6. 6. 1991, S. 2448). Statuten am 5. 7. und 29. 7. 1991 geändert. Durch Herabsetzung des Nennwertes der 400 Namenaktien zu Fr. 500 auf Fr. 0 ist das Grundkapital von Fr. 200 000 zwecks Sanierung auf Fr. 0 herabgesetzt worden. Sodann ist das Grundkapital durch Ausgabe von 5000 neuen Namenaktien zu Fr. 100 auf Fr. 500 000, zerlegt in 5000 Namenaktien zu Fr. 100 und 4500 Namenaktien zu Fr. 0 (Stimmrechtsaktien) erhöht worden. Der Erhöhungsbetrag ist vollständig durch Verrechnung liberiert worden; das Grundkapital ist voll liberiert.

2. August 1991
Pfandbriefbank schweizerischer Hypothekarinstitute, in **Zürich 11**, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 141 vom 24. 7. 1989, S. 3069). Stampfli Peter, Dr., Rüegg Kurt und Vögeli Heinz sind aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; die Unterschrift des Erstgenannten ist erloschen. Schneeberger Willy ist nicht mehr Vizepräsident des VR, sondern nun Präsident desselben; er führt weiterhin Kollektivunterschrift zu zweien. Höfliger Alfons, Mitglied des VR, ist nun zugleich Vizepräsident desselben; er führt neu Kollektivunterschrift zu zweien. Neue Mitglieder des VR: Fluck Walter, von Schlatt, in Zumikon; Renggli Franz, Dr., von Entlebuch, in Lenzburg, und Wälti Heinz, von Landiswil, in Obfelden, alle drei ohne Zeichnungsbefugnis.

2. August 1991
Anlage- und Kreditbank AKB, in **Zürich 8**, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 88 vom 8. 5. 1991, S. 1979). Neuer Zeichnungsberechtigter: Holenstein Bruno, von Kirchberg SG, in Affoltern am Albis, mit Kollektivprokura zu zweien.

2. August 1991
Digital AG, Institut für elektronische Datenverarbeitung, in **Winterthur III** (SHAB Nr. 167 vom 29. 8. 1990, S. 3478). Neuer Zeichnungsberechtigter: Strübi Hermann, von Basel und Degersheim, in Lufingen, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

2. August 1991
Kiwipick AG, in **Winterthur I**, Betrieb von Gastwirtschaften (SHAB Nr. 47 vom 8. 3. 1990, S. 914). Micucci Tonino ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neues einziges Mitglied des VR: Karrer Roland, von Wiesendangen, in Wiesendangen, mit Einzelunterschrift.

2. August 1991
Mitsubishi Bank (Schweiz) AG, in **Zürich 1** (SHAB Nr. 122 vom 27. 6. 1991, S. 2787). Neuer Zeichnungsberechtigter: Wessel Sae Peter R., von Kileberg ZH und Hüttlingen, in Hinwil, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

2. August 1991
Drago AG, in **Horgen**, Handel mit Baumaschinensatzteilen und verwandten Produkten usw. (SHAB Nr. 190 vom 1. 10. 1990, S. 3897). Neues Mitglied des VR (Verwaltungsrates): Frei Theodor, von Ebnat-Kappel, in Reichenburg, Delegierter, mit Einzelunterschrift. Schär Peter ist nicht mehr Präsident des VR; er bleibt Mitglied desselben, und führt weiterhin Kollektivunterschrift zu zweien. Zepf Hans Rudolf ist nicht mehr Delegierter des VR, sondern nun Präsident desselben; er führt nicht mehr Kollektiv-, sondern Einzelunterschrift.

2. August 1991
WM-Druck AG, **Zürich in Liquidation**, in **Zürich** (SHAB Nr. 78 vom 24. 4. 1991, S. 1696). Die Firma wird im Sinne von Art. 66 Abs. II Satz 2 HRV gelöst.

2. August 1991
Datronik Zürich AG, in **Zürich 8**, allgemeine Handelstätigkeit, Export-Import, Vertretungen, insbesondere auf dem Gebiete der Elektronik usw. (SHAB Nr. 34 vom 11. 2. 1985, S. 526). Hablützel Juliana und Schäfer Urs, Dr., sind aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Hablützel Hans, nun in Meilen, ist nicht mehr Präsident des VR, sondern nun einziges Mitglied desselben; er führt weiterhin Einzelunterschrift.

2. August 1991
Trodag Moto Import AG, in **Opfikon**, Import von Motorfahrzeugen und deren Ersatzteile (SHAB Nr. 82 vom 30. 4. 1991, S. 1804). Die Firma wird im Sinne von Art. 66 Abs. II Satz 2 HRegV gelöst.

2. August 1991
Merk Sharp & Dohme Chibret AG, in **Opfikon**, Kauf und Verkauf von pharmazeutischen Spezialitäten und Stoffen jeglicher Art usw. (SHAB Nr. 115 vom 18. 6. 1991, S. 2639). Neue Zeichnungsberechtigte: Fenner Martin, Dr., von Zürich, in Wettingen, und Suter Thomas, Dr., von Horgen, Winterthur und Lengnau AG, in Zürich; beide mit Kollektivprokura zu zweien.

2. August 1991
Gerber Bau AG, in **Gossau** (SHAB Nr. 85 vom 3. 5. 1990, S. 1733). Hämmerli Hans ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

2. August 1991
Ormaco Management Services Ltd, in **Dübendorf**, Aktiengesellschaft, Erbringung von Dienstleistungen, Übernahme von Managementaufgaben und Beratungen (SHAB Nr. 115 vom 16. 6. 1989, S. 2509). Mit Beschluss der Generalversammlung vom 29. 7. 1991 hat sich die Gesellschaft aufgelöst. Die Liquidation wird unter der Firma **Ormaco Management Services Ltd in Liquidation** durchgeführt. Blöchliger Hans und Brönnimann Heinz sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sowie die Prokura von Hürlimann Rosita sind erloschen. Liquidatorin ist die Price Waterhouse AG, in Zürich. Liquidationsadresse: Börsenstrasse 26, Zürich 1, c/o Price Waterhouse AG.

2. August 1991
Gericke Immobilien AG, in **Regensdorf** (SHAB Nr. 292 vom 14. 12. 1988, S. 5090). Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: Brühlmeier Albert, von Wettingen, in Wettingen.

2. August 1991
Iverba AG, in **Zürich 8**, Vermittlung von Versicherungen und Rückversicherungen aller Art usw. (SHAB Nr. 89 vom 10. 5. 1989, S. 1921). Dettwiler Fritz ist nicht mehr einziges Mitglied des VR (Verwaltungsrates), sondern nun Präsident desselben; er führt weiterhin Einzelunterschrift. Neues Mitglied des VR: Hug Albert; er bleibt Geschäftsführer und führt weiterhin Einzelunterschrift.

2. August 1991
Belcont AG, in **Zürich 8**, Ausführen aller mit dem Treuhandgeschäft verbundenen Tätigkeiten (SHAB Nr. 82 vom 30. 4. 1991, S. 1804). Die Firma wird im Sinne von Art. 66 Abs. II, Satz 2 HRegV gelöst.

2. August 1991
ANZ McCaughan Securities (Switzerland) AG, in **Zürich 3**, Wahrung und Vertretung der Interessen der ANZ Banking Group Ltds (SHAB Nr. 38 vom 25. 2. 1991, S. 802). Parrish Jeremy und Rathgeb Martin Christian sind aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; Unterschriften erloschen. Neue Mitglieder des VR: Fraser-Smith Timothy, britischer Staatsangehöriger, in Thônex, Vizepräsident, und Wördli Roland Peter, von Wettingen, in Genève; beide mit Kollektivunterschrift zu zweien. Neue Adresse: Pflanzschulstrasse 2, Zürich 4, c/o KPMG Fides Peat.

2. August 1991
Fischer's Taxi AG, in **Zürich 3** (SHAB Nr. 267 vom 15. 11. 1988, S. 4653). Neue Adresse: Pfingstweidstrasse 29, Zürich 5.

2. August 1991
Robert Bosch Internationale Beteiligungen AG, in **Zürich 4** (SHAB Nr. 58 vom 25. 3. 1991, S. 1230). Sutz Robert, Dr., ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neues Mitglied des VR: Rinderknecht Urs, von Wallisellen und Turgi, in Obersiggenthal, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

2. August 1991
A.D.M. Holding AG in Liquidation, in **Zürich 2** (SHAB Nr. 208 vom 25. 10. 1989, S. 4330). Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen.

2. August 1991
Olston Holding AG, in **Zürich 2** (SHAB Nr. 81 vom 29. 4. 1991, S. 1779). Hafter Peter, Dr., und Breitenstein Stefan, Dr., sind aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neue Mitglieder des VR: Neher Herbert, Dr., von Zürich und Walzenhausen, in Zürich, Präsident, und Casari Tracey, von Schlieren und Grenchols, in Spreitenbach; beide mit Einzelunterschrift. Neue Adresse: Claridenstrasse 26, Zürich 2, c/o Clariden Trust Management AG.

2. August 1991
Groba AG, in **Wangen-Brüttisellen**, Einkauf und Herstellung von Backwaren aller Art usw. (SHAB Nr. 44 vom 5. 3. 1991, S. 934). Die Prokura von Roth Hugo ist erloschen.

2. August 1991
Telatex Import-Export AG, in **Zürich 8** (SHAB Nr. 287 vom 8. 12. 1975, S. 3264). Rutishauser Felix ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; Unterschrift erloschen. Stuffer Hans-Kaspar, Dr., bisher Präsident des VR, nun einziges Mitglied desselben; er führt weiterhin Einzelunterschrift.

2. August 1991
Ernst Schlatter Aktiengesellschaft in Liquidation, in **Zürich 1**, elektrische Apparate, insbesondere Transformatoren und Schaltanlagen (SHAB Nr. 40 vom 27. 2. 1990, S. 774). Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen.

2. August 1991
PSP Handels- und Vertriebs AG, bisher in **Embrach**, Handel mit Autoersatzteilen und Autozubehörteilen (SHAB Nr. 189 vom 28. 9. 1990, S. 3877). Statuten am 12. 7. 1991 geändert. Neuer Sitz: Zürich. Adresse: Nordstrasse 190, Zürich 10, c/o Interconsulta, Revisions- und Treuhänder AG. Mit Beschluss der gleichen Generalversammlung vom 12. 7. 1991 hat sich die Gesellschaft aufgelöst. Die Liquidation wird unter der Firma **PSP Handels- und Vertriebs AG in Liquidation** durchgeführt. Acherermann Peter ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Liquidator mit Einzelunterschrift ist Kaufmann Kurt, von Wildhaus, in Horgen.

2. August 1991
Nehir AG, in **Dietikon** (SHAB Nr. 103 vom 31. 5. 1991, S. 2352). Statuten am 18. 7. 1991 geändert. Neuer Zweck: Handel inklusive Import und Export von Waren aller Art, Kauf und Verkauf von Gebrauch- und Neuwagen, Führen oder Vermieten von Restaurationsbetrieben; kann gewerbliche Schutzrechte oder Benutzungsrechte erwerben und veräußern, sich an anderen Unternehmungen beteiligen sowie Grundstücke und Liegenschaften erwerben und veräußern.

Inhalt - Sommaire - Sommario

AMTLICHER TEIL - PARTIE OFFICIELLE - PARTE UFFICIALE

3537 Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio

Kantone - Cantons - Cantoni
 Zürich, Bern, Luzern, Uri, Schwyz, Obwalden, Nidwalden, Zug, Fribourg, Solothurn, Basel-Stadt, Basel-Landschaft, Schaffhausen, Appenzell A.Rh., St. Gallen, Ticino, Vaud, Valais, Neuchâtel, Genève.

3546 Konkurse und Nachlassverträge, Verschiedenes - Faillites et concordats, Divers - Fallimenti e concordati, Diversi
 Kantone - Cantons - Cantoni
 Zürich, Bern, Schwyz, Zug, Basel-Stadt, Basel-Landschaft, Appenzell A.Rh., St. Gallen, Graubünden, Aargau, Ticino, Vaud, Valais, Neuchâtel, Genève, Jura.

3550 Marken - Marques - Marchi
 Geistiges Eigentum - Propriété intellectuelle - Propriété intellettuale
 384280-384305

3552 Bilanzen - Bilans - Bilanci

MITTEILUNGEN - COMMUNICATIONS - COMUNICAZIONI

3554 Ausschreibung gemäss GATT-Übereinkommen über das öffentliche Beschaffungswesen.
 Appel d'offres selon l'accord du GATT relatif aux marchés publics.

Bekanntmachungen über einen erteilten Auftrag gemäss GATT-Übereinkommen über das öffentliche Beschaffungswesen.
 Avis concernant un marché passé conformément à l'accord du GATT relatif aux marchés publics.

Löschung von Grossisten.
 Bauausschreibungen.
 Preisbescheinigungen für Textilien.
 Attestations de prix pour textiles.
 Einfuhr von Rotseuer 1991.

INSERATE - ANNONCES - ANNUNCI

2. August 1991

Interconsulta, Revisions- und Treuhand AG, in Zürich 7 (SHAB Nr. 38 vom 25. 2. 1991, S. 802). Neue Adresse: Nordstrasse 190, Zürich 10.

2. August 1991

Langacker Herrliberg AG, in Herrliberg, Erwerb eines Grundstückes an der Langackerstrasse usw. (SHAB Nr. 3 vom 6. 1. 1986, S. 22). Schärli Walter ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Schärli Danielle, Mitglied des VR, hat infolge Wiederverheiratung den Familiennamen Hofmann, das Bürgerrecht von Zürich erhalten und wohnt nun in Männedorf; ihre Personalien lauten demnach: Hofmann-Schärli Danielle, von Zürich, in Männedorf. Neues Mitglied des VR: Schärli Michael, von Herrliberg und Walkringen, in Küsnacht ZH, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Neuer weiterer Zeichnungsberechtigter: Grossmann Hans Peter, von Brienz BE, in Herrliberg, Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Neue Adresse: Grütstrasse 3, c/o Hans Peter Grossmann.

2. August 1991

Modair Fassadenreinigungs AG, in Zürich 3 (SHAB Nr. 233 vom 29. 11. 1990, S. 4756). Neue Adresse: Anwandstrasse 50, Zürich 4.

2. August 1991

IMI Investment Management Incorporation AG, bisher in Bülach, Vermögensverwaltung und -beratung (SHAB Nr. 112 vom 13. 6. 1991, S. 2568). Statuten am 30. 3. 1991 geändert. Neuer Sitz: Zürich. Adresse: Austrasse 16, Zürich 3, c/o Brigitte Poggli. Das Grundkapital von Fr. 50 000 ist nun voll liberiert.

2. August 1991

IID AG, in Zürich 7, Handel mit Waren aller Art, insbesondere Import und Export von Maschinen usw. (SHAB Nr. 230 vom 2. 10. 1984, S. 3501). Mit Beschluss der Generalversammlung vom 22. 5. 1991 hat sich diese Gesellschaft aufgelöst. Die Liquidation wird unter der Firma IID AG in Liquidation durchgeführt. Vuille Jean-Marc, Dr., Dettling Martin und Arbabi Alireza sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften erloschen. Liquidator mit Einzelunterschrift ist: Vuille Jean-Marc, Dr. (vorgenannt). Liquidationsadresse: Dufourstrasse 60, in Zollikon, c/o Dr. Jean-Marc Vuille.

2. August 1991

Volkart Baumwoll-AG, in Winterthur I, Handel mit Rohbaumwolle usw. (SHAB Nr. 12 vom 18. 1. 1991, S. 233). Die Unterschrift von Oberhänsli René A. ist erloschen.

2. August 1991

Schweli AG, in Zürich 8, Immobilien (SHAB Nr. 147 vom 1. 8. 1989, S. 3205). Hafer Martin Friedrich ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift erloschen. Neue Adresse: Mühlebachstrasse 72, Zürich 8, c/o Etterlin, Klipstein & Partner AG.

2. August 1991

Erton AG, in Kilchberg, technische Artikel (SHAB Nr. 192 vom 3. 10. 1990, S. 3941). Bucci Antonio ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift erloschen. Mangone Giuseppe, Mitglied des VR, nun Präsident desselben; er führt weiter Einzelunterschrift. Neues Mitglied des VR ohne Zeichnungsbefugnis: Maire Marcel, von Zürich, in Zürich.

2. August 1991

Phonak AG, in Stäfa, Import und Export von Geräten der Elektroakustik usw. (SHAB Nr. 41 vom 28. 2. 1991, S. 866). Die Prokura von Boert Franz ist erloschen.

2. August 1991

Beau Lieu Immobilien AG, in Küsnacht (SHAB Nr. 222 vom 14. 11. 1990, S. 4532). Neue Adresse: Schiedhaldenstrasse 2, c/o E. Zanetti.

2. August 1991

Willy Trüb AG, in Zürich 12, Führung einer Tiefbauunternehmung usw. (SHAB Nr. 172 vom 26. 7. 1978, S. 2347). Mächler Othmar ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift erloschen.

2. August 1991

Zürcher Ziegeleien, in Zürich 3, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 22 vom 1. 2. 1991, S. 453). Die Unterschrift von Mühlebach Max ist erloschen.

2. August 1991

Fibora Holding AG, in Zürich 8 (SHAB Nr. 117 vom 20. 6. 1991, S. 2686). Rusca Gianni und Sadiq Ugo sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen.

2. August 1991

Keyboard Training AG, in Zürich 6, Schulung von Benützern von Tastaturgeräten usw. (SHAB Nr. 102 vom 29. 5. 1990, S. 2139). Neue Adresse: Löwenstrasse 65, Zürich 1, c/o Audita Treuhand und Revisions AG.

2. August 1991

Ing. K. Schilling AG, in Dübendorf, Kaminbau und Kaminarbeiten (SHAB Nr. 25 vom 6. 2. 1991, S. 521). Die Prokura von Knill Franco ist erloschen.

2. August 1991

Givaudan Forschungsgesellschaft AG, in Dübendorf (SHAB Nr. 131 vom 10. 7. 1991, S. 2979). Von Graffenried René, Dr., ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

2. August 1991

Kredit- und Hypothekbank Zürich AG, in Zürich 2 (SHAB Nr. 159 vom 17. 8. 1990, S. 3322). Die Prokura von Wiederkehr Paul ist erloschen.

2. August 1991

Felber + Bandau Bedachungen, in Glattfelden, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 110 vom 11. 6. 1990, S. 2318). Diese Gesellschaft hat sich infolge Ausscheidens des Gesellschafters Bandau Heinz, dessen Unterschrift erloschen ist, aufgelöst. Die Firma ist erloschen. Das Geschäft wird vom bisherigen Gesellschafter Felber Kurt, als Einzelkaufmann im Sinne von Art. 579 OR unter der Firma Kurt Felber Bedachungen & Fassadenbau, fortgesetzt; er ist nun einzeln zur Vertretung befugt.

2. August 1991

Hippo Kinderschuladen, E. + G. Schefer, in Zürich 3, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 78 vom 24. 4. 1991, S. 1696). Die Firma wird im Sinne von Art. 66, Abs. II, Satz 2 HRGv gelöst.

2. August 1991

Impobau, A. Wuhmann + G. Schwab, in Zürich 11, Kollektivgesellschaft, Hochbauunternehmung und Generalunternehmung (SHAB Nr. 249 vom 23. 10. 1980, S. 3462). Diese Gesellschaft hat sich aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen.

2. August 1991

Trimlines S. Vogel, Ernährungsberatung, in Zollikon, Im Ziel 2, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Vogel Sabine, von Schüpfheim, in Zollikon. Ernährungsberatung in bezug auf Abnehmen und Beibehalten des Idealgewichts. Weiterer Zeichnungsberechtigter: Domeniconi Ugo, von Lopagno, in Zollikon, mit Einzelunterschrift.

2. August 1991

Textra Helga Danner, in Oberglatt, Chliertstrasse 9, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Danner Helga, österreichische

Staatsangehörige, in Oberglatt. Textbearbeitung und Textverarbeitung.

2. August 1991

Bhattara Steiger Trading, in Dietikon, Poststrasse 10, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Steiger Bhattara, von Allstetten, in Dietikon. Handel mit Textilien, Bekleidung, Handarbeiten und Waren aller Art.

2. August 1991

Werael Fritz Wernli, in Zürich, Hürststrasse 81, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Wernli Fritz, von Zürich, in Zürich 11. Immobilienvermittlung und -beratung.

2. August 1991

Mario Coppola, Bar Negresco, in Zürich, Dienersstrasse 27, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Coppola Mario, italienischer Staatsangehöriger, in Rümlang. Betrieb einer Bar.

2. August 1991

Seyfertin Yavuz, in Horgen, Seestrasse 312, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Yavuz Seyfertin, türkischer Staatsangehöriger, in Horgen. Detail- und Engroshandel mit Lebensmitteln, Weinen, Spirituosen, Musik- und Videokassetten.

2. August 1991

Daumec, Public Relations, in Zürich, Pfingstweidstrasse 23, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Daumec Lucien, haitianischer Staatsangehöriger, in Zürich 2. Beratung auf dem Gebiete der Public Relations sowie Übernahme von touristischen Vertretungen für Haiti und die USA; ferner Durchführung von Finanzberatungen.

2. August 1991

Andrée Parsa, in Rümlang, Oberglatterstrasse 35, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaberin: Parsa-Zala Andrée, von Basel, in Zürich 10. Einzelunterschrift wurde erteilt an: Parsa Mahmoud, iranischer Staatsangehöriger, in Zürich. Handel mit orientalischen Geschenkartikeln, vornehmlich Handarbeiten aus dem Iran.

2. August 1991

Architekturbüro Kurt Brügger, in Zürich, Ankerstrasse 27, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Brügger Kurt, von Graben, in Bonstetten. Architekturbüro und Bauleitungen.

2. August 1991

Mapa, Marsano + Pazeller, in Elgg, Kollektivgesellschaft, Vertrieb von Pokalen, Medaillen usw. (SHAB Nr. 235 vom 3. 12. 1990, S. 4791). Diese Gesellschaft hat sich aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen. Aktiven und Passiven sind an die neue Einzelfirma «Mapa, A. Pazeller», in Elgg, übergegangen.

2. August 1991

Mapa, A. Pazeller, in Elgg, Weinbergstrasse 25 B, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Pazeller Andrée, von Tarasp, in Elgg. Hat Aktiven und Passiven der erloschenen Kollektivgesellschaft «Mapa, Marsano + Pazeller», in Elgg, übernommen. Vertrieb von Pokalen, Medaillen, Zinnprodukten, Fahnen, Wimpeln und Sportkleidern.

2. August 1991

A. Lehnerr, Autotransporte, in Uetikon am See (SHAB Nr. 128 vom 6. 6. 1988, S. 2312). Diese Firma ist infolge Überganges des Geschäftes mit Aktiven und Passiven an die neue Kollektivgesellschaft «Lehnerr + Co, Transporte», in Uetikon am See, erloschen.

2. August 1991

Lehnerr + Co, Transporte, in Uetikon am See, Bergstrasse 2, Kollektivgesellschaft (Neueintragung). Gesellschaftsbeginn: 1. 1. 1990. Gesellschafter: Lehnerr Adolf, von Uetikon am See und Spiez, in Uetikon am See; Lehnerr Martin, von Uetikon am See und Spiez, in Uetikon am See, und Hämig-Lehnerr Renate, von Uetikon am See, in Uetikon am See. Einzelprokura ist erteilt an: Hämig Kurt, von Uetikon am See, in Uetikon am See. Übernimmt das Geschäft mit Aktiven und Passiven der erloschenen Einzelfirma «A. Lehnerr, Autotransporte», in Uetikon am See. Führung eines Transportunternehmens (Sachen).

2. August 1991

Boutique Cara, Frau H. Kengelbacher, in Zürich, Boutique für italienische Damenbekleidung (SHAB Nr. 301 vom 27. 12. 1984, S. 4590). Diese Firma ist infolge Überganges des Geschäftes mit Aktiven und Passiven gemäss Übernahmebilanz per 1. 1. 1991 an die neue Aktiengesellschaft «Compassion AG», in Zürich 1, erloschen.

2. August 1991

Compassion AG, in Zürich, Spitalgasse 5, Zürich 1, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 6. 6. 1991. Zweck: Führen der Boutique «Cara», Import, Export, Produktion und Handel mit Textilien sowie Handel mit Waren aller Art; kann sich an anderen Unternehmungen beteiligen sowie Grundstücke erwerben, veräußern oder belasten. Grundkapital: Fr. 100 000. Liberierung: voll; 100 Namenaktien zu Fr. 1000. Übernimmt bei der Gründung das Geschäft der im Handelsregister eingetragenen Einzelfirma «Boutique Cara, Frau H. Kengelbacher», in Zürich, gemäss Übernahmebilanz per 1. 1. 1991 mit Aktiven von Fr. 518 496,25 und Passiven von Fr. 9650,85 zum Preis von Fr. 508 845,40, wovon Fr. 100 000 auf das Grundkapital angerechnet werden. Publikationsorgan: SHAB. Die Mitteilungen der Gesellschaft erfolgen durch eingeschriebenen Brief. VR (Verwaltungsrat): 1 oder mehrere Mitglieder. VR-Mitglieder mit Einzelunterschrift: Kengelbacher Robert, von Ernetschwil, in Frauenfeld, Präsident, und Kengelbacher Hildegard, von Ernetschwil, in Frauenfeld.

2. August 1991

Midisoft, H. Siegrist, in Weiningen, Soft- und Hardware (SHAB Nr. 145 vom 30. 7. 1990, S. 3038). Diese Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Tägerig (SHAB Nr. 143 vom 26. 7. 1991, S. 3268) im Handelsregister des Kantons Zürich von Amtes wegen gelöst.

2. August 1991

J. Zollinger, in Horgen, chemisch-technische Produkte (SHAB Nr. 114 vom 18. 5. 1965, S. 1566). Diese Firma ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

2. August 1991

Hans Eigenmann, Carrosserie, in Zürich (SHAB Nr. 135 vom 16. 7. 1991, S. 3073). Neue Zeichnungsberechtigter: Keller Aloisia, von Näfels, in Nettenbach, mit Einzelprokura.

2. August 1991

Hj. Blickenstorfer, in Uetikon, Gartenbaugeschäft (SHAB Nr. 131 vom 10. 7. 1991, S. 2980). Neuer Zeichnungsberechtigter: Kämpf Hansruedi, von Sigriswil, in Arni AG, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

2. August 1991

Ruf Engineering, in Zürich (SHAB Nr. 220 vom 12. 11. 1990, S. 4492). Neue Adresse: Schärenmoosstrasse 14.

2. August 1991

Rudolf B. Sola, Generalagentur Winterthur-Leben, in Winterthur (SHAB Nr. 205 vom 3. 9. 1979, S. 2825). Neue Adresse: Schaffhauserstrasse 18.

2. August 1991

Donato Pisanelli, in Wädenswil, Gipserarbeiten (SHAB Nr. 136 vom 17. 7. 1991, S. 3098). Neuer Wortlaut der Firma: Donato Pisanelli Gipsergeschäft.

2. August 1991

Fisher Scientific Company, Wilmington, Zürich Branch, Zweigniederlassung in Zürich 7, jede rechtmässige Handlung oder Aktivität, für die eine Gesellschaft aufgrund des General Corporation Law of Delaware gegründet werden darf (SHAB Nr. 261 vom 8. 11. 1988, S. 4504), Gesellschaft nach dem Rechte des Staates Delaware, mit Hauptsitz in Wilmington, Delaware (USA). Infolge Aufhebung dieser Zweigniederlassung wird der auf sie bezügliche Eintrag im Handelsregister gelöscht.

2. August 1991

IT Immobilien Treuhand AG, Zweigniederlassung in Zürich 2 (SHAB Nr. 22 vom 1. 2. 1989, S. 428), mit Hauptsitz in Basel. Die Unterschrift von Meister Werner ist erloschen. Freuler Peter führt seine Kollektivunterschrift zu zweien weiterhin als Mitglied des Verwaltungsrates und nun zugleich als Präsident desselben. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: Veit Frey, Dr., von Basel und Liestal, in Liestal.

2. August 1991

Tex-Life AG, Zweigniederlassung bisher in Zürich 4 (SHAB Nr. 161 vom 14. 7. 1983, S. 2449), mit Hauptsitz in Hergiswil NW. Neuer Sitz der Zweigniederlassung: Opfikon. Adresse: Talackerstrasse 17, TMC Textil & Mode Center, Showroom 381/382, Glattbrugg (Post 8065 Zürich).

2. August 1991

Genossenschaft für Glas- und Gebäudereinigung, in Zürich 4 (SHAB Nr. 197 vom 10. 10. 1990, S. 4036). Schnüriger Walter ist nicht mehr Präsident der Verwaltung; er bleibt jedoch Mitglied derselben und führt weiterhin Kollektivunterschrift zu zweien. Schnüriger Franz ist nicht mehr Vizepräsident der Verwaltung, sondern nun Präsident derselben; er führt weiterhin Kollektivunterschrift zu zweien.

2. August 1991

Brunnengossenschaft Riedt, in Wald (SHAB Nr. 169 vom 24. 7. 1986, S. 2890). Statuten am 2. 4. 1990 und 15. 4. 1991 geändert. Neuer Zweck: Unterhalt und Betrieb einer Wasserversorgungsanlage im Gebiet Riedt; Abgabe von Trink- und Brauchwasser an Wohn- und Ökonomiegebäude von Genossenschäftlern, wobei der Bezug von Trinkwasser allen anderen Arten vorgeht; Spiesung der Hydranten der Genossenschaft, wofür eine ständige Feuerlöschreserve bereitgehalten wird. Die Höhe der Einkaufsgebühr ist statutarisch neu umschrieben worden. Die Bestimmung, wonach die Genossenschaft für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft persönlich unbeschränkt und solidarisch haften, ist aufgehoben worden. Neu haften für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft ausschliesslich deren Vermögen.

2. August 1991

Zürifoti, bisher in Zürich 10, Verein (SHAB Nr. 45 vom 24. 2. 1986, S. 701). Statuten am 13. 11. 1989 geändert. Neuer Sitz: Wädenswil. Adresse: Zugerstrasse 25, c/o Georges Hoffmann. Neue Zweckumschreibung: Förderung der angeschlossenen Fotofachgeschäfte durch Zusammenarbeit und Erfahrungsaustausch, Erreichung von Einkaufsvorteilen durch besondere Abmachungen mit den Vertragslieferanten dank gezielter Zusammenarbeit, Vereinfachung des Zahlungsverkehrs der Mitglieder mit den Vertragslieferanten dank der gemeinsamen Buchhaltungsstelle, attraktivere Werbung dank gemeinsamen Werbemitteln, Schulung der Mitglieder und deren Mitarbeiter; kann sich an anderen, ähnlichen Organisationen beteiligen. Vorstand neu 3 bis 7 Mitglieder. Unterschriften von Peyer Hans, Keller Emil H., Ziehler Gerhard und Steiner Erwin erloschen. Neu wird der Verein vertreten durch: Hoffmann Georges, von St. Imier, in Wädenswil, Präsident des Vorstandes, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Rosenheim Ruth Mathilde, von Zürich, in Zürich, Vizepräsidentin des Vorstandes, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

2. August 1991

Glasring Zürich AG, in Zürich, Vulkanstrasse 116, Zürich 9, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 30. 7. 1991. Zweck: Handel mit Glaszerzeugnissen aller Art einschliesslich von Nebenprodukten sowie Beratung bei der Anwendung von Glasprodukten und Werkstoffen; kann sich an anderen Unternehmungen beteiligen. Grundkapital: Fr. 100 000. Liberierung: voll; 100 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Die Mitteilungen der Gesellschaft erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Verwaltungsratsmitglieder: Fox Wolfgang, deutscher Staatsangehöriger, in Immenau (D), Präsident, mit Einzelunterschrift; Keller Willy, von Amriswil, in Zürich, Vizepräsident und Delegierter, mit Einzelunterschrift; Keller Markus, von Amriswil und Zürich, in Oetwil am See, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung.

2. August 1991

Optimas AG für Marktbearbeitung, in Wangen-Brüttisellen, Ruchstuckstrasse 19, Brüttisellen, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 22. 7. 1991. Zweck: Konzipierung, Planung und Realisierung von Marktbearbeitungsmassnahmen, insbesondere in den Bereichen Telefonmarketing, Direct-Mailings, Qualitätssicherung und Kontrolle in Verkauf und Marketing. Aus- und Weiterbildung in Verkauf und Marketing sowie Handel mit Waren und Softwarepaketen, die in Verkauf und Marketing eingesetzt werden; kann Patente und Lizenzen erwerben. Grundkapital: Fr. 300 000. Liberierung: voll; 300 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Die Mitteilungen der Gesellschaft erfolgen brieflich. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Verwaltungsratsmitglieder: Aries Lorenzo, von S. Antonino, in Wallisellen, Präsident mit Einzelunterschrift; Meili Roger, von Winterthur und Weislingen, in Wildberg, Mitglied und Delegierter, mit Einzelunterschrift; Da Pra Eugen, von Schaffhausen, in Rümlang, mit Kollektivunterschrift zu zweien, und Illi Barbara, von Ebikon und Sursee, in Pfäffikon, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

2. August 1991

Motus Holding AG, in Steinmaur, Gewerbestrasse 4, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 10. 7. 1991, 23. 7. 1991. Zweck: Beteiligung an anderen Unternehmen. Durchführung von Finanzierungen und betriebswirtschaftliche Beratung von Unternehmungen; kann Grundstücke, Patente und Lizenzen kaufen, verwalten und verkaufen. Grundkapital: Fr. 600 000. Liberierung: voll; 1200 Namenaktien zu Fr. 500. Übernimmt bei der Gründung gemäss Sacheinlagevertrag vom 10. 7. 1991 70 Namenaktien zu Fr. 1000 der Intraug AG, in Zürich, 105 Namenaktien zu Fr. 500 der Ewison AG, in Steinmaur, und 15 Namenaktien zu Fr. 1000 der KN Management und Engineering AG, in Steinmaur, zum Preis von Fr. 137 500; ferner 100 Namenaktien zu Fr. 1000 der Intraug AG, in Zürich, 195 Namenaktien zu Fr. 500 der Ewison AG, in Steinmaur, 100 Namen-Prioritätsaktien zu Fr. 100 der KN Management und Engineering AG, in Steinmaur, und 25 Namenstammaktien zu Fr. 1000 der KN Management und Engineering AG, in Steinmaur, zum Preis von Fr. 232 500; sodann 30 Namenaktien zu Fr. 1000 der Intraug AG, in Zürich, zum Preis von Fr. 30 000, alles zum Gesamtübernahmepreis von Fr. 400 000, wovon Fr. 400 000 auf das Grundkapital angerechnet werden. Publikationsorgan: SHAB. Die Mitteilungen der Gesellschaft erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Verwaltungsratsmitglieder mit Kollektivunterschrift zu zweien: Stalder Bruno, von und in Binningen, Präsident; Gyger Winton, von Buchs AG, in Agno, und Köchli Heinrich, von Bachs, in Neerach.

2. August 1991
Schweizerischer Kaufmännischer Verband, in Zürich 2, Verein (SHAB Nr. 4 vom 8. 1. 1991, S. 71). Unterschrift von Weber Monika erloschen. Bösch Hans Peter und Zürcher Beat führen ihre Kollektivunterschrift zu zweien nun auch als Zentralsekretäre. Neuer Zeichnungsberechtigter: Signorelli Peider, von Sur, in Stäfa, mit Kollektivunterschrift zu zweien, Generalsekretär.

2. August 1991
Perimex AG, in Zürich, Regensbergstrasse 238, Zürich 11, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 23. 7. 1991. Zweck: Handel mit EDV-Hard- und Software, Beratung, Entwicklung und Servicearbeiten an Computern; kann Grundbesitz erwerben, verwalten und veräussern sowie sich an anderen Unternehmen beteiligen. Grundkapital: Fr. 50 000. Liberierung: voll. 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Verwaltungsratsmitglieder mit Einzelunterschrift: Böni Daniel, von Zürich, in Dübendorf, Präsident und Wyss Walter, von Zürich, in Rafz. Weitere Zeichnungsberechtigte: Wyss Christine, von Zürich, in Rafz, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Böni-Lüscher Judith, von Moosleerau und Zürich, in Dübendorf, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

2. August 1991
Roxanne AG, in Zürich 8, Betreuung von Unterhaltungslokalen und Restaurants (SHAB Nr. 141 vom 24. 7. 1991, S. 3219). Böhlen André, ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neue Mitglieder des Verwaltungsrates: Willi Beat, von Mosen, in Kloten, Präsident, mit Einzelunterschrift, und Zwahlen Dieter, von Zürich und Saanen, in Zürich, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

2. August 1991
Weder AG Zürich, in Zürich 1 (SHAB Nr. 15 vom 23. 1. 1991, S. 306). Statuten am 3. 7. 1991 geändert. Neue Firma: Weder + Partner AG (Weder + Partenaire SA) (Weder + Partner Ltd). Neuer Zweck: Beratung, Planung und Überwachung von Immobilienprojekten im In- und Ausland, ferner Erbringung von treuhänderischen Dienstleistungen, insbesondere in der Bauwirtschaft; kann Beteiligungen eingehen, Liegenschaften oder Teile davon erwerben und veräussern, sich an Unternehmungen mit gleichartigem oder ähnlichem Geschäftsbereich beteiligen sowie Patente und Lizenzen erwerben, veräussern oder verleihen. Weder Kurt, Dr., bisher einziges Mitglied des Verwaltungsrates, ist nun Delegierter desselben; er führt nicht mehr Einzelunterschrift, sondern Kollektivunterschrift zu zweien. Die Unterschrift von Brüllmann Daniel, Dr., und die Prokura von Brühwiler Guido, sind erloschen. Neue Mitglieder des Verwaltungsrates: Krneta Georg, Dr., von Bern und Aarburg, in Muri bei Bern, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Krattinger Urs, von Düringen, in Bern, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Übrige neue Zeichnungsberechtigte: Birrer Roland, von Tegerfelden, in Köniz, mit Kollektivunterschrift zu zweien, und Kern Alfred, von und in Zürich, mit Kollektivprokura zu zweien, beschränkt auf den Geschäftskreis des Hauptsitzes.

2. August 1991
LIC Internationale Inkasso AG, bisher in Zürich 6 (SHAB Nr. 164 vom 24. 8. 1990, S. 3497). Statuten am 25. 5. und 29. 7. 1991 geändert. Neuer Sitz: Affoltern am Albis. Adresse: Untere Bahnhofstrasse 12. Neue Zweckbeschreibung: Durchführung von Inkassogeschäften und Koordination der Inkasso-Tätigkeit der im Rahmen der LIC Liga für Internationalen Creditschutz zusammengeschlossenen Inkassofirmen; internationale Wirtschafts- und Rechtsberatung; Abwicklung von Treuhändergeschäften; kann an anderen Unternehmungen Beteiligungen erwerben, finanzieren und verwalten. Der Verwaltungsrat besteht nun aus 1 bis 5 Mitgliedern. Bei Paul, aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; Unterschrift erloschen. Prokura von Schwendemann Pia erloschen. Neue Mitglieder des Verwaltungsrates: Buccella Rolf, nun in Hedigen, Vizepräsident und Delegierter des Verwaltungsrates; weiterhin mit Einzelunterschrift: Rätz Eva, von Diemigen, in Hedigen, Mitglied und Sekretärin, mit Einzelunterschrift; Zündel Urs, von Zürich und Schaffhausen, in Wetzwil am Albis, Präsident, mit Einzelunterschrift.

2. August 1991
Intermeridian AG, in Zürich 8, Erbringung von Dienstleistungen im Zusammenhang mit Buchhaltung, Inkasso sowie allgemeiner Verwaltung, usw. (SHAB Nr. 169 vom 31. 8. 1990, S. 3519). Die Unterschrift von Meister Peter, ist erloschen. Neue Adresse: Splügenstrasse 10, Zürich 2, c/o Tureva Treuhand AG.

2. August 1991
Bau-Verein der Deutschschweizerischen Vereinigung der Siebentages-Adventisten (S.T.A.), in Zürich 11 (SHAB Nr. 213 vom 1. 11. 1989, S. 4430). Die Unterschrift von Kinder Adolf, ist erloschen. Neuer Zeichnungsberechtigter: Riegg André, von Bauma, in Urdorf, mit Kollektivunterschrift zu zweien, Schrift- und Rechnungsführer des Vorstandes.

2. August 1991
Zwicky Unternehmensberatung AG, in Gossau, Grütstrasse 47, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 26. 7. 1991. Zweck: Erbringung von Dienstleistungen auf dem Gebiete der Unternehmensberatung und temporäre Zurverfügungstellung von Management-Kapazitäten an Industrie-, Handels- und Dienstleistungsunternehmen, zwecks Planung und Umsetzung unternehmerischer Projekte; ferner Ausführung von Buchführungsaufträgen und treuhänderische Vornahme von Vermögensverwaltungen und Finanzierungen; kann Handel treiben mit Waren aller Art, insbesondere auf dem Gebiete der Informatik und der Büroorganisation; kann Lizenzrechte an Software-Produkten erwerben und verwerten, Grundstücke erwerben sowie sich an Unternehmungen beteiligen. Grundkapital: Fr. 125 000. Liberierung: voll; 125 Namenaktien zu Fr. 1000. Übernimmt gemäss Sacheinlagevertrag vom 26. 7. 1991 Bürogeräte und Einrichtungen zum Preise von Fr. 23 222. Publikationsorgan: SHAB. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan; sie können durch eingeschriebenen Brief erfolgen. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Einziges Mitglied des Verwaltungsrates mit Einzelunterschrift ist: Zwicky Paul J., von Mollis, in Gossau ZH.

Bern - Berne - Berna

Büro Bern

2. August 1991
B + S Medical AG, in Muri bei Bern, Pharmaprodukte usw. (SHAB Nr. 98 vom 24. 5. 1991, S. 2233). Peter Baumann ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Paul Schaer führt nun Einzelunterschrift als VR-Mitglied.

2. August 1991
Cap Gemini (Schweiz) AG, Zweigniederlassung in Bern (SHAB Nr. 138 vom 19. 7. 1990, S. 2895), mit Hauptsitz in Genf. Die Unterschrift von Walter Weiss ist erloschen. Klaus Sommer, von Bern, in Spiegel-Köniz, ist neu Direktor mit Einzelunterschrift.

2. August 1991
Garajo Reisen, bisher in Schlieren, Gemeinde Köniz (SHAB Nr. 19 vom 29. 1. 1991, S. 395). Die Firma hat ihren Sitz nach Bern verlegt. Herrengasse 24.

2. August 1991
Gesa Immobilien AG, in Stettlen. Mit Statuten vom 5. Juli 1991 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt: An- und Verkauf sowie Neu- und Umbau von Liegenschaften und Grundstücken; Ausführung aller damit zusammenhängender Geschäfte. Die Gesellschaft kann sich an Unternehmungen beteiligen. Das voll einbezahlte Grundkapital beträgt Fr. 100 000, eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft beabsichtigt, das Baurecht Stettlen-Grundbuchblatt Nr. 846 zu einem Maximalpreis von Fr. 2 070 000 zu erwerben. Die Einladungen und Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief oder gegen Empfangsbestätigung. Publikationsorgan ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehört einzig an: Paul Gerber, von Langnau im Emmental, in Stettlen; er führt Einzelunterschrift. Geschäftsdomicil: Bernstrasse 59.

2. August 1991
Heinz Gurtner Travel, in Köniz, Reisebüro (SHAB Nr. 258 vom 3. 11. 1980, S. 3586). Die Prokura von Walter Hauenstein ist erloschen.

2. August 1991
Ulrich Hänni Möbel- und Innenausbauwerkstätte, in Bern. Inhaber der Firma ist Ulrich Hänni, von Gerzensee, in Niederscherli, Gemeinde Köniz. Betrieb einer Möbel- und Innenausbauwerkstätte. Murtenstrasse 32.

2. August 1991
Meynadier AG, Zweigniederlassung in Bern, Entwicklung von Produkten für die Bauindustrie usw. (SHAB Nr. 218 vom 8. 11. 1990, S. 4453), mit Hauptsitz in Zürich. Die Unterschrift von Richard Mailänder ist erloschen.

Berichtigung
Apothek + Drogerie Daniel Zingg, in Niederscherli, Gemeinde Köniz (SHAB Nr. 142 vom 25. 7. 1991, S. 3243). Der Sitz dieser Einzelfirma befindet sich in Niederscherli, Gemeinde Köniz (nicht wie fälschlicherweise publiziert in Bern).

Büro Büren an der Aare

2. August 1991
Pharcon AG, bisher in Pieterlen, Handel mit pharmazeutischen Produkten usw. (SHAB Nr. 225 vom 29. 9. 1987, S. 3827). Löschung infolge Sitzverlegung nach Basel (SHAB Nr. 142 vom 25. 7. 1991, S. 3247).

Büro Interlaken

30. Juli 1991
Finger und Fuchs AG, Ingenieure und Planer, Filiale Interlaken, Zweigniederlassung in Interlaken. Unter dieser Firma hat die Aktiengesellschaft «Finger und Fuchs AG, Ingenieure und Planer», mit Sitz in Thun, durch Beschluss des VR (Verwaltungsrates) vom 26. 2. 1991 in Interlaken eine Zweigniederlassung errichtet. Die Gesellschaft bezweckt den Betrieb eines Ingenieurbüros und die Lösung von planerischen Aufgaben im Bau- und Bauwerk- und im Handelsregister von Thun eingetragen (letzte Publikation: SHAB Nr. 53 vom 18. 3. 1991, S. 1128). Diese Zweigniederlassung wird durch Armin Fuchs, von Safnern, in Hilterfingen, und Erich Finger, von Eriz, in Merligen, Gemeinde Sigriswil, beide VR-Mitglieder, mit Einzelunterschrift, sowie durch Armin Hemmi, von Churwalden, in Unterrseen, als Prokurist mit Kollektivunterschrift zu zweien, vertreten. Geschäftsslokal: Höweg 12, 3800 Interlaken.

30. Juli 1991
Andyno AG, in Matten bei Interlaken, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statuten: 24. 7. 1991. Zweck: Betrieb eines Billardbetriebs. Die Gesellschaft kann ferner Liegenschaften erwerben, verwalten und veräussern. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberriert, 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehören an: Sandrino Cenci, von Riehen, in Liestal, Präsident, sowie Roger André Weibel, von Effingen, in Bettingen, Mitglied, beide mit Kollektivunterschrift zu zweien. Domicil: 3800 Matten, Gewerbezentrum Wengelacher.

30. Juli 1991
Donsel AG, in Leissigen, Artikel des Industriebedarfs usw. (SHAB Nr. 224 vom 26. 9. 1988, S. 3917). Aus VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden: Urs Ingold; Unterschrift erloschen. Robert Eisenhardt, bisher Präsident, führt nun als einziges VR-Mitglied Einzelunterschrift.

Büro Laufen

2. August 1991
Garage M. Höfler, in Burg im Leimental. Inhaber der Firma ist Martin Höfler, von und in Burg im Leimental. Einzelunterschrift wurde erteilt an: Erika Müller, von Riehen, in Burg im Leimental. Betrieb einer Autogarage. Metzlerstrasse 6a.

Büro Meiringen (Bezirk Oberhasli)

31. Juli 1991
Meho AG Meiringen, Holzwarenfabrik, in Meiringen (SHAB Nr. 109 vom 10. 6. 1991, S. 2497) Neu im VR (Verwaltungsrat): Oskar Meli, von Wildberg ZH und Zürich, in Fallanden, VR-Mitglied; er zeichnet kollektiv zu zweien.

Büro Saanen

10. Juli 1991
Brand & Dreier, Hotel Geltenhorn, in Lauenen, Dorf, Kollektivgesellschaft (Neueintragung). Gesellschaftsbeginn: 2. November 1990. Gesellschafter: Rudolf Brand, von und in Lauenen, und Margrit Dreier, von Trub, in Lauenen. Betrieb des Hotels und Restaurants Geltenhorn.

30. Juli 1991
Weggenossenschaft Güterstrasse Chäle, in Saanen (SHAB Nr. 94 vom 23. 4. 1968, S. 853). Aus dem Vorstand ausgeschieden: Konrad Wyssen, Präsident, und Gottlieb Matti, Sekretär; Unterschriften erloschen. Neu in die Verwaltung mit Kollektivunterschrift zu zweien gewählt wurde: Hans Gösta Tiemer, von Zollikofen, in Saanen, Präsident. Als Sekretär und Kassier wurde gewählt: Toni Siegenthaler, bisher Kassier; er zeichnet weiterhin kollektiv zu zweien. Domicil neu: beim Präsidenten G. Tiemer, Kählen, 3792 Saanen.

31. Juli 1991
Franz Williger, in Gstaad, Gemeinde Saanen, Fotohandlung (SHAB Nr. 196 vom 28. 8. 1943, S. 1901). Firma infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

31. Juli 1991
Peter Hauswirth, Zimmerei, in Schönried, Hubelstrasse, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Peter Simon Hauswirth, von Saanen, in Schönried. Betreiben einer Zimmerei.

31. Juli 1991
Feinbäckerei und Lebensmittel Saanenmöser, H. Godderidge, in Saanenmöser, Gemeinde Saanen, Hauptstrasse, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Clariford Anton Godderidge, österreichischer Staatsangehöriger, in Saanenmöser. Betreiben einer Feinbäckerei und Lebensmittelhandlung.

Büro Schlosswil (Bezirk Konolfingen)

31. Juli 1991
Ebea-System AG, in Münsingen, Armierungsanschlüsse und Betonverankerungen usw. (SHAB Nr. 231 vom 27. 11. 1989, S. 4791). Neu wurden in den VR (Verwaltungsrat) gewählt: Marc Fuhrer, von Adelboden, in Bern, Präsident, und Claire Brechbühler, von Erswil, in Münsingen, Mitglied. Sie führen beide Kollektivunterschrift zu zweien. Fritz Brechbühler (bisher) wird zum VR-Delegierten mit Kollektivunterschrift zu zweien gewählt. Ernst Seiler (bisher Zeichnungsberechtigter) und Daniel Mosimann, von Hasle-Rüegsau, in Münsingen, zeichnen neu als Direktoren kollektiv zu zweien mit einem VR-Mitglied.

31. Juli 1991
Inoxtech AG, in Münsingen, Bauschlosserarbeiten aus rostfreien Stählen usw. (SHAB Nr. 109 vom 14. 5. 1986, S. 1865). Lukas Plüger, Vizepräsident, dessen Unterschrift erloschen ist, ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden. Der VR besteht neu aus: Marc Fuhrer, von Adelboden, in Bern, Präsident (neu); Fritz Brechbühler, Vizepräsident und Delegierter (bisher Präsident); Anton Erb, Mitglied (bisher). Sie führen alle Kollektivunterschrift zu zweien. Ernst Seiler, von Tägerig, in Zäziwil, und Daniel Mosimann, von Hasle-Rüegsau, in Münsingen, werden neu Kollektivunterschrift zu zweien erteilt.

31. Juli 1991
Jürg Kaufmann Produkte aus und auf Papier, in Oberdiessbach. Inhaber der Firma ist Jürg Kaufmann, von Aeschi bei Spiez, in Wangenlen, Gemeinde Buchholterberg. Handel mit und Produktion von Drucksachen aller Art, Handel mit Papierwaren, Kopierservice, Werbeberatung und Gestaltung. Burgdorfstrasse 4, 3515 Oberdiessbach. Weiteres Geschäftsslokal: Kirchweg 161, 3519 Wangenlen bei Oberdiessbach.

31. Juli 1991
Glur Communications Electronic + Antennenbau AG, in Münsingen (SHAB Nr. 65 vom 20. 3. 1987, S. 1087). Die Prokura von Marcel Kilchherr ist erloschen. Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Martin Leuenberger, von Veltheim, in Zollikofen.

31. Juli 1991
Goldschmid Ambrosi, in Münsingen. Inhaber der Firma ist Remo Ambrosi, von Pfaffnau, in Thun. Goldschmiedeteiler. Schulhausgasse 3, 3110 Münsingen.

31. Juli 1991
Kombibau Fahrni, in Oppligen. Inhaber der Firma ist Roland Fahrni, von Eriz, in Oppligen. Umbau, Renovationen. Bernstrasse 45, 3117 Oppligen.

31. Juli 1991
HSB Heizungs-Service AG, in Münsingen (SHAB Nr. 87 vom 7. 5. 1990, S. 1788). Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an: Fritz Leuenberger, von Lauperswil, in Ittigen.

31. Juli 1991
Scientology Kirche Bern, Rubigen, in Rubigen, Verein (SHAB Nr. 112 vom 13. 6. 1990, S. 2364). Käthi Schuler, Vizepräsidentin, ist aus dem Vorstand ausgeschieden; ihre Unterschrift ist erloschen. Als neuer Vizepräsident mit Kollektivunterschrift zu zweien wurde Italo Zulian, italienischer Staatsangehöriger, in Ostermündigen, in den Vorstand gewählt.

Büro Schwarzenburg

30. Juli 1991
Raiffeisenkasse Rüschegg, in Rüschegg-Heubach, Genossenschaft (SHAB Nr. 109 vom 14. 5. 1987, S. 1940). Günther Mohr, Aktuar, ist aus der Verwaltung ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neuer Aktuar: Hans Ulrich Moser, von Rüschegg, in Rüschegg-Gambach, bisher Beisitzer; er zeichnet kollektiv zu zweien. Zu Verwalterstellvertreter ernannt wurden Alfred Leibundgut, von Affoltern im Emmental, in Rüschegg-Heubach, und Margrit Bracher-Aebersold, von Heimiswil, in Riffenamt, Gemeinde Guggisberg; sie zeichnen kollektiv zu zweien mit einem kollektivzeichnungsberechtigten Mitglied der Verwaltung.

Büro Thun

31. Juli 1991
AG für Abfallverwertung Avag, in Thun (SHAB Nr. 231 vom 27. 11. 1990, S. 4722). Kollektivprokura zu zweien ist erteilt worden an Beat Isenschmid, von Bern, in Mühleberg. Die Prokuristen zeichnen nicht unter sich.

31. Juli 1991
Mode Femina AG Thun, in Thun, Handel mit Textilien aller Art, durch Konkurs aufgelöste Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 35 vom 20. 2. 1991, S. 736). Konkursverfahren mangels Aktiven eingestellt und geschlossen.

2. August 1991
Sorgen AG, in Merligen, Gemeinde Sigriswil, Betrieb einer Transportunternehmung mit Kehrtrabfuhren; Handel mit Baumaterialien, Brenn- und Betriebsstoffen usw. (SHAB Nr. 139 vom 18. 6. 1979, S. 1947). Kollektivprokura zu zweien ist erteilt worden an Kurt Rudolf Sorgen, geb. 1960, von Hermrigen, in Merligen, Gemeinde Sigriswil.

2. August 1991
Walter Wyss, in Uebeschi. Inhaber der Firma ist Walter Wyss-Wüthrich, von Isenfluh, Gemeinde Lauterbrunnen, in Uebeschi. Betrieb eines Gartenunterhalts- und Gartenbaugeschäftes. Bächlimatt, 3611 Uebeschi.

Büro Wangen an der Aare

2. August 1991
Haflingerperdezucht-Genossenschaft Mittelland, in Attiswil (SHAB Nr. 115 vom 21. 5. 1987, S. 2048). Die Unterschrift von Fritz Zanger, Vizepräsident, ist erloschen. Hans Rudolf Allemann, von Farnern, in Allmendingen, bisher Beisitzer, nun Vizepräsident mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Büro Wimmis (Bezirk Niedersimmental)

30. Juli 1991
Schriber Autoteile AG, in Wimmis, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statuten vom 26. Juli 1991. Zweck: Handel mit Autoteilen sowie Durchführung allfällig damit zusammenhängender Montagearbeiten. Die Gesellschaft kann Liegenschaften erwerben oder sich an einem Unternehmen beteiligen. Das voll einbezahlte Grundkapital beträgt Fr. 200 000, eingeteilt in 200 Namenaktien zu Fr. 1000. Gemäss Sacheinlagevertrag vom 26. Juli 1991 und Übernahmehilf per 30. Juni 1991 übernimmt die Gesellschaft rückwirkend auf den 1. Juli 1991 sämtliche Aktiven im Betrag von Fr. 474 101.10 und Passiven im Betrag von Fr. 230 641.55 der im Handelsregister eingetragenen aufgelösten Einzelfirma «R. Schriber, Autoteile», in Spiez. Der Aktienüberschuss von Fr. 243 459.55 entspricht dem Übernahmepreis. Dabei werden Fr. 200 000 auf das Aktienkapital angerechnet. Die Bekanntmachungen erfolgen im SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehört an: Richard Schriber-Rindlisbacher, von Besenbüren, in Spiez, als Präsident; er führt Einzelunterschrift. Domicil: Gewerbezentrum Bahnhof Nord.

30. Juli 1991

R. Schriber, Autoteile, in Spiez (SHAB Nr. 276 vom 26. 11. 1985, S. 4439). Firma infolge Übergangs der Aktiven und Passiven an die «Schriber Autoteile AG», mit Sitz in Wimmis, erloschen.

30. Juli 1991

W. Häger und Partner, in Spiez, Installationstechnik (SHAB Nr. 5 vom 9. 1. 1990, S. 74). Der Kommanditär Otto Schürch ist ausgeschieden; seine Kommandite von Fr. 1000 ist erloschen. Neu als Kommanditär mit einer Kommandite von Fr. 1000 ist Peter Hanemann, von Mörschwil, in Bolligen, eingetreten; er zeichnet kollektiv zu zweien mit dem Komplementär.

2. August 1991

Eiger Telematik AG, in Spiez, Elektronik- und EDV-Branche. Neues Geschäftslokal: Oberlandstrasse 23.

Luzern - Lucerne - Lucerna

2. August 1991

Frau Zekaj Murpf Bau- und Industriemontagen, in Luzern, Breiggasse 22, 6003 Luzern, neue Einzelfirma. Zweck: Ausführung von Bau- und Industriemontagen. Inhaberin: Dragica Zekaj Murpf, von Schüpfheim, in Luzern. Geschäftsführer: Franz Murpf, von Schüpfheim, in Luzern; er zeichnet einzeln.

2. August 1991

Energie Optima AG, in Littau, Beratung in Energieanalysen, -planung, -bewirtschaftung usw. (SHAB Nr. 77 vom 23. 4. 1990, S. 1544). Christian Florin ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift sowie die Prokura von Markus Hofmann sind erloschen. Kurt Sidler, bisher Präsident, ist nun einziger Verwaltungsrat; er zeichnet nun einzeln; demnach wurde seine Unterschrift geändert.

2. August 1991

Hilnag, in Willisau-Stadt, Bauprojekte und Liegenschaften, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 150 vom 1. 7. 1988, S. 2730). Statutenänderung vom 31. Juli 1991. Es wurden dadurch keine publikationspflichtigen Tatsachen betroffen. Die Adresse lautet nun: Mühlegasse, bei Baureag, Büro für Baurealisierung AG, 6130 Willisau.

2. August 1991

Bäckerei Lötscher AG, Marbach, in Marbach (SHAB Nr. 228 vom 30. 9. 1983, S. 3379). Karl Lötscher, bisher Präsident, ist nun Mitglied des Verwaltungsrates; er zeichnet nun kollektiv zu zweien; demnach wurde seine Unterschrift geändert. Urs Lötscher, bisher Mitglied, ist nun Präsident; er zeichnet nun einzeln; demnach wurde seine Unterschrift geändert.

2. August 1991

Heinrich Herzog Erben AG, in Luzern, sanitäre Installationen usw. (SHAB Nr. 80 vom 26. 4. 1990, S. 1616). Dr. Werner Rüegg und Kurt Hüser sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Kurt Sidler, bisher Mitglied und Geschäftsführer, ist nun Präsident und Geschäftsführer; er zeichnet weiterhin kollektiv zu zweien. Es wohnen nun die Prokuristen Edgar Meier in Luzern, Jean-Pierre Morelli in Meggen und Roman Walther in Hildrisrieden.

2. August 1991

Mondofair AG, bisher in Zürich, Spezialausstellungen usw. (SHAB Nr. 185 vom 11. 8. 1988, S. 3331). Statutenänderung vom 29. Juli 1991. Der Sitz der Gesellschaft wurde nach Emmenbrücke, Gemeinde Emmen, verlegt. Adresse: Ruggisbergerstrasse 29, 6020 Emmenbrücke. Die ursprünglichen Statuten datieren vom 29. September 1983. Zweck: Konzeption, Realisation und Durchführung von Spezialausstellungen; Betrieb eines Foto- und Werbebüros; Erwerb, Auswertung, Verwaltung und Verkauf von Liegenschaften, Wertschriften, Patenten, Lizenzen und Rechten aller Art; Beteiligungen. Grundkapital: Fr. 100 000, eingeteilt in 100 Inhaberkonten zu Fr. 1000, voll liberiert. Anlässlich der Gründung übernahm die Gesellschaft von der Saafa SA, in Zürich, Einrichtungsgegenstände und Material für ein Atelier, eine Werkstatt, ein Labor und ein Fotostudio sowie diverses Ausstellungsmaterial, alles gemäss detailliertem Inventar, zum Gesamtpreis von Fr. 118 260, wovon Fr. 100 000 an das Grundkapital angerechnet wurden. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen und Einladungen erfolgen im SHAB oder durch eingeschriebenen Brief, falls die Namen und Adressen der Aktionäre bekannt sind. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Marcel Stadelmann ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Einziger Verwaltungsrat: Alfred Kundert, von Rütli GL, in Zürich (bisher Geschäftsführer); er zeichnet weiterhin einzeln.

2. August 1991

Holinger AG, Zweigniederlassung in Weggis, Ingenieurarbeiten in Bau-, Verfahrens- und Umwelttechnik (SHAB Nr. 204 vom 19. 10. 1990, S. 4166), mit Hauptsitz in Liestal. Dr. Beat Balmer ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neues Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Fredy Hiltmann, von Zuzgen, in Adliswil.

2. August 1991

Schweizerischer Bankverein, Zweigniederlassung in Emmenbrücke, Gemeinde Emmen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 79 vom 25. 4. 1991, S. 1730), mit Hauptsitz in Basel. Die Prokuren von Hans Anderhub und Marc Blöchliger sind erloschen. Kollektivunterschrift zu zweien wurde erteilt an Zeno Wicki, von Hasle LU, in Luzern.

2. August 1991

Schweizerischer Bankverein, Zweigniederlassung in Sursee, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 79 vom 25. 4. 1991, S. 1729), mit Hauptsitz in Basel. Die Prokura von Marc Blöchliger ist erloschen. Kollektivunterschrift zu zweien wurde erteilt an Zeno Wicki, von Hasle LU, in Luzern.

2. August 1991

Schweizerischer Bankverein, Zweigniederlassung in Kriens, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 79 vom 25. 4. 1991, S. 1729), mit Hauptsitz in Basel. Die Prokura von Marc Blöchliger ist erloschen. Kollektivunterschrift zu zweien wurde erteilt an Zeno Wicki, von Hasle LU, in Luzern.

2. August 1991

Schweizerischer Bankverein, Zweigniederlassung in Hochdorf, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 79 vom 25. 4. 1991, S. 1729), mit Hauptsitz in Basel. Die Prokura von Marc Blöchliger ist erloschen. Kollektivunterschrift zu zweien wurde erteilt an Zeno Wicki, von Hasle LU, in Luzern.

2. August 1991

Schweizerischer Bankverein, Zweigniederlassung in Ebikon, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 79 vom 25. 4. 1991, S. 1729), mit Hauptsitz in Basel. Die Prokura von Marc Blöchliger ist erloschen. Kollektivunterschrift zu zweien wurde erteilt an Zeno Wicki, von Hasle LU, in Luzern.

2. August 1991

Schweizerischer Bankverein, Zweigniederlassung in Beromünster, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 79 vom 25. 4. 1991, S. 1729), mit Hauptsitz in Basel. Die Prokura von Marc Blöchliger ist erloschen. Kollektivunterschrift zu zweien wurde erteilt an Zeno Wicki, von Hasle LU, in Luzern.

2. August 1991

Schweizerischer Bankverein, Zweigniederlassung in Wolhusen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 79 vom 25. 4. 1991, S. 1729), mit Hauptsitz in Basel. Die Prokura von Marc Blöchliger ist erloschen. Kollektivunterschrift zu zweien wurde erteilt an Zeno Wicki, von Hasle LU, in Luzern.

2. August 1991

Schweizerischer Bankverein, Zweigniederlassung in Malters, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 79 vom 25. 4. 1991, S. 1729), mit Hauptsitz in Basel. Die Prokura von Marc Blöchliger ist erloschen. Kollektivunterschrift zu zweien wurde erteilt an Zeno Wicki, von Hasle LU, in Luzern.

2. August 1991

Schweizerischer Bankverein, Zweigniederlassung in Willisau-Stadt, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 182 vom 19. 9. 1990, S. 3752), mit Hauptsitz in Basel. Diese Firma ist infolge Aufhebung der Zweigniederlassung erloschen.

2. August 1991

Schweizerischer Bankverein, Zweigniederlassung in Luzern, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 79 vom 25. 4. 1991, S. 1729), mit Hauptsitz in Basel. Kollektivunterschrift zu zweien wurde erteilt an Marc Blöchliger; demnach ist seine Prokura erloschen. Weiter wurde Kollektivunterschrift zu zweien erteilt an Zeno Wicki, von Hasle LU, in Luzern. Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Hansjörg Leber, von Etzgen, in Willisau-Stadt.

2. August 1991

Lumiz/Zekic & Pejic, in Luzern, Videothek, Versicherungen usw., Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 241 vom 11. 12. 1990, S. 4912). Die Unterschrift des Zeichnungsberechtigten Milivoje Rajcic ist erloschen.

Uri - Uri - Uri

31. Juli 1991

Anno Ski- und Touristik AG, in Andermatt, Betrieb von Anlagen zur Förderung des Tourismus usw. (SHAB Nr. 139 vom 17. 6. 1980, S. 2062). Aus dem VR (Verwaltungsrat) sind ausgeschieden: Urs Künzi, Vizepräsident; Jost Wenger, Mitglied und Sekretär, sowie Walter Tauderer und Anton Deufel, Mitglieder; ihre Unterschriften sind erloschen. Fritz Sidler, bisher Präsident des VR mit Kollektivunterschrift zu zweien, zeichnet nun als einziges Mitglied des VR einzeln.

31. Juli 1991

Elektrizitätswerk Altdorf, in Altdorf, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 13 vom 21. 1. 1991, S. 261). Die Unterschrift von Baptist Arnold, Direktor, ist erloschen. Franz Pfister, bisher stellvertretender Direktor, führt seine Kollektivunterschrift zu zweien nun als Direktor.

31. Juli 1991

Raiffeisenkasse Erstfeld, in Erstfeld, Genossenschaft (SHAB Nr. 105 vom 1. 6. 1990, S. 2208). Anton Zraggen, Präsident, ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neuer Präsident mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Theo Desax, von Disentis, in Erstfeld.

31. Juli 1991

Raiffeisenkasse Spiringen, in Spiringen, Genossenschaft (SHAB Nr. 296 vom 21. 12. 1987, S. 4943). Statuten am 4. 3. 1990 geändert. Aulhebung der unbeschränkten und solidarischen Haftung der Mitglieder für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft. Aus dem Vorstand ausgeschieden: Josef Herger, Vizepräsident, und Alois Imhof, Aktuar; ihre Unterschriften sind erloschen. Neu gehören dem Vorstand an: Josef Gisler-Imhof, als Vizepräsident, und Anton Herger-Matli, als Aktuar, beide von und in Spiringen; sie führen Kollektivunterschrift zu zweien.

31. Juli 1991

Claudia Jörg, Hotel Hof, in Erstfeld (SHAB Nr. 173 vom 6. 9. 1989, S. 3690). Firma infolge Geschäftsübergangs erloschen.

Schwyz - Schwyz - Svitto

2. August 1991

Th. Steinauer, Shell-Service, in Einsiedeln (SHAB Nr. 110 vom 12. 5. 1976, S. 1350). Die Firma wird infolge Geschäftsübergangs gelöscht.

2. August 1991

Shell Einsiedeln, Michael Huber, in Einsiedeln. Inhaber dieser Firma ist Michael Huber, von Eppenbergr SO, in Einsiedeln. Betrieb einer Tankstelle und eines Kiosks. Zürichstrasse 75, 8840 Einsiedeln.

2. August 1991

Füchslin Treuhand, in Einsiedeln. Inhaber dieser Firma ist Toni Füchslin, von und in Einsiedeln. Betrieb eines Treuhandbüros. Hauptstrasse 89, 8840 Einsiedeln.

Obwalden - Obwald - Untervaldo Sopraselva

2. August 1991

Santa Mónica AG (Santa Mónica S.A.), in Sarnen, Kernersstrasse 17, c/o Dr. Hans Hess, 6060 Sarnen. Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 31. Juli 1991. Zweck: Erwerb und Halten von Beteiligungen; Verwaltung eigener und fremder Vermögen; Investitionen in Grundvermögen und Forstwirtschaft usw. Grundkapital: Fr. 60 000, eingeteilt in 60 Namenaktien zu Fr. 1000, voll einbezahlt. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre durch eingeschriebenen Brief. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehört als einziges Mitglied mit Einzelunterschrift an: Dr. Hans Hess-Waser, von Engelberg, in Sarnen.

Nidwalden - Nidwald - Untervaldo Sottoselva

2. August 1991

Casaleina AG, in Hergiswil, Vermittlung von Immobilien usw. (SHAB Nr. 143 vom 23. 6. 1988, S. 2606). Diese Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Rivera (SHAB Nr. 138 vom 19. 7. 1991, S. 3153) im Handelsregister Nidwalden von Amtes wegen gelöscht.

2. August 1991

Wegerer & Cie Finanzgesellschaft, in Hergiswil, Bahnhofstrasse 4, 6052 Hergiswil, Kommanditgesellschaft (Neueintragung). Gesellschaftsbeginn: 1. August 1991. Unbeschränkt haftender Gesellschafter: Siegfried Richard Wegerer, deutscher Staatsangehöriger, in Stansstad. Kommanditär mit einer Kommanditsumme von Fr. 100 000: Urs Kuchler, von und in Alpnach. Geschäftsnatur: Vermittlung und Anlage von Vermögenswerten; Erbringung und Vermittlung von Finanz- und Versicherungsdienstleistungen aller Art.

2. August 1991

Aquarius, R. S. Wegerer, Immobilienbüro, in Stansstad, Zielmatte 2, 6362 Stansstad, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Siegfried Richard Wegerer, deutscher Staatsangehöriger, in Stansstad. Vermittlung, Kauf und Verkauf von Liegenschaften im In- und Ausland.

Zug - Zoug - Zugo

2. August 1991

IPM AG, bisher in Luzern (SHAB Nr. 34 vom 11. 2. 1988, S. 543). Statutenänderung: 30. Juli 1991. Neuer Sitz: Z u g. Adresse: Landsgemeindeplatz 11, 6300 Zug. Ferner Änderung einer nicht publikationspflichtigen Tatsache. Ursprüngliche Statuten: 23. 10. 1986. Zweck: Unternehmensberatung in allen Belangen der Informatik; kann EDV-Konzepte analysieren, entwickeln und realisieren, EDV-Personal ausbilden und vermitteln, Liegenschaften erwerben und veräußern sowie sich an Unternehmungen ähnlicher Art beteiligen. Aktienkapital: Fr. 50 000, voll liberiert, 100 Namenaktien zu Fr. 500. Sacheinlage anlässlich der Gründung: zwei Personenwagen, eine Schreibmaschine, ein Pult mit Sessel, ein Tresor sowie diverses Büromaterial gemäss separater Liste zum Sacheinlagevertrag vom 23. 10. 1986, zum Preise von Fr. 38 000, welcher voll auf das Grundkapital angerechnet wurde. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehören an: Roland Fink, von Heimiswil, in Ebikon, Präsident mit Einzelunterschrift, sowie Irma Fink, von Heimiswil, in Ebikon, und Prof. Dr. Markus Fink, von Heimiswil, in Basel, beide mit Kollektivunterschrift zu zweien mit dem Präsidenten.

2. August 1991

CVV CD- + Video-Versand AG, bisher in Stansstad (SHAB Nr. 29 vom 12. 2. 1991, S. 609). Statutenänderung: 29. Juli 1991. Neuer Sitz: H ü n e n b e r g. Domizil: Zythussmatt 23, c/o Treuhandbüro Jean-Michel Stich, 6330 Cham. Ursprüngliche Statuten: 14. 11. 1990. Zweck: Versand, Produktion und Verkauf von sowie Handel mit Ton- und Bildträgern; kann Copyrights, Rechte und Lizenzen für sich erwerben. Aktienkapital: Fr. 51 000, Fr. 21 000 liberiert, 51 Inhaberkonten zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Francesco C. Nessi ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neues einziges Mitglied des Verwaltungsrates mit Einzelunterschrift ist Susanne Stich-Metz, von Kleinlützel, in Cham.

2. August 1991

Marc Rich + Co Holding AG, in Zug (SHAB Nr. 18 vom 28. 1. 1991, S. 372). Kollektivunterschrift zu zweien führen neu Hans-Ulrich Schnell, von Felsberg, in Bueblikon, Gemeinde Wohlenschwil, und Thomas P. Frutig, von Basel und Meikirch, in Wolle- r a u.

2. August 1991

LIM Verwaltungs AG, in Z u g, finanzielle Beteiligung an Handels- und Industriegesellschaften usw. (SHAB Nr. 191 vom 2. 10. 1989, S. 4007). Kurt Bylang ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neuer Verwaltungsrat mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Marcus Hartmann, von Trimmis, in Horgen.

2. August 1991

Savest AG, in Z u g, Erwerb, Verwaltung und Veräußerung von Beteiligungen an anderen Gesellschaften (SHAB Nr. 147 vom 1. 8. 1989, S. 3207). Neuer Verwaltungsrat und zugleich Delegierter mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Josef Eugster, bisher Zeichnungsberechtigter. Hans U. Gautschi ist nicht mehr Delegierter, bleibt jedoch Mitglied des Verwaltungsrates, weiterhin mit Kollektivunterschrift zu zweien. Neuer Direktor mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Christian W. Ryser, von Lützelflüh, in Teufenthal. Vizedirektor mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Daniel A. Gautschi, von Menziken, in Reinach AG.

2. August 1991

Ferranti Eastman Survey GmbH, in Z u g, Tätigkeiten auf dem Gebiet der Vermessung usw. (SHAB Nr. 29 vom 12. 2. 1991, S. 609). Die Gesellschafterin «Ferranti International Signal Holdings Limited» heisst nun «Ferranti International Holdings Limited».

2. August 1991

Homeland AG, in Z u g, Beteiligung an anderen Unternehmungen usw. (SHAB Nr. 152 vom 8. 8. 1989, S. 3308). Kurt Bylang ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neuer Verwaltungsrat mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Marcus Hartmann, von Trimmis, in Horgen.

2. August 1991

El Letre AG, in Z u g, Beteiligung an anderen Unternehmungen usw. (SHAB Nr. 113 vom 14. 6. 1991, S. 2588). Kurt Bylang ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neuer Verwaltungsrat mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Marcus Hartmann, von Trimmis, in Horgen.

2. August 1991

Faraja AG, in Z u g, Handel mit Waren aller Art usw. (SHAB Nr. 151 vom 7. 8. 1989, S. 3285). Kurt Bylang ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neuer Verwaltungsrat mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Marcus Hartmann, von Trimmis, in Horgen.

2. August 1991

Be-Be-Metall Trading AG, in Z u g (SHAB Nr. 216 vom 6. 11. 1989, S. 4492). Kurt Bylang ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neuer Verwaltungsrat mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Thomas Eggenberger, von Luzern und Grabs, in Zürich.

2. August 1991

Interart SA, in Z u g, Handel mit Kunstwerken für eigene und fremde Rechnung usw. (SHAB Nr. 143 vom 26. 7. 1990, S. 3000). Statutenänderung: 18. Juli 1991. Änderung einer nicht publikationspflichtigen Tatsache.

2. August 1991

Slide SA, in Z u g, Handel mit Waren aller Art usw. (SHAB Nr. 19 vom 29. 1. 1991, S. 396). Neues Domizil: Zeughausgasse 7a, c/o Censoria Treuhand und Beratungs AG.

2. August 1991

CMM - Metals & Minerals AG, in Z u g (SHAB Nr. 113 vom 14. 6. 1991, S. 2588). Die Prokura von Reiner Glaser ist erloschen.

2. August 1991

Mode Zehnder AG, in Z u g, Handel mit Bekleidung jeder Art usw. (SHAB Nr. 45 vom 6. 3. 1991, S. 957). Neue Verwaltungsräte mit Kollektivunterschrift zu zweien sind Otto Wartmann, von Amlikon, in Bern, zugleich Präsident, und Robert Scherz, von Köniz, in Bremgarten bei Bern.

2. August 1991

VMV Product Promotion AG, in B a a r, Entwicklung und Verkauf von Gütern des täglichen Bedarfs usw. (SHAB Nr. 131 vom 10. 7. 1991, S. 3983). Kollektivprokura zu zweien führt neu Silvia Hofer-Iten, von Unterägeri und Aarburg, in Hünenberg.

2. August 1991

Timar SA, in Z u g, Erwerb, Verwaltung und Veräußerung von Vermögenswerten usw., in Konkurs (SHAB Nr. 80 vom 26. 4. 1991, S. 1754). Die Firma wird in Anwendung von Art. 66 Abs. 2 HRGv von Amtes wegen gelöscht.

2. August 1991

Requiril AG, in Z u g, Handel sowie Import und Export von Waren aller Art usw. (SHAB Nr. 227 vom 21. 11. 1989, S. 4716). Auflösung durch Generalversammlung vom 1. August 1991. Firma nun: **Requiril AG in Liquidation**. Liquidator mit Einzelunterschrift ist Dr. Richard E. Blum, einziges Mitglied des Verwaltungsrates.

2. August 1991

Pinex AG, in Z u g, Industriestrasse 7, c/o Curator AG, Zweigniederlassung Zug, 6301 Zug. Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statuten: 31. Juli 1991. Zweck: Handel mit Waren aller Art, insbesondere mit Lebensmitteln; kann Liegenschaften erwerben sowie sich an anderen Unternehmungen beteiligen. Aktienkapital: Fr. 50 000, voll liberriert, 500 Inhaberaktien zu Fr. 100. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehören an: Zivojin Gajic, jugoslawischer Staatsangehöriger, in Belgrad (YU), Präsident, Barbara Merz, von Zeiningen, in Zürich, und Dr. Hanspeter Hostettler, von Basel, in Egg. Sie führen Einzelunterschrift.

2. August 1991

Solipat AG, in Z u g, Chamerstrasse 79, c/o Dr. Erwin Lustenberger, 6300 Zug. Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statuten: 31. Juli 1991. Zweck: Erwerb und Verwertung von Patenten sowie Erbringung von Dienstleistungen in Industrie und Handel; kann Grundbesitz erwerben und veräussern sowie sich an anderen Unternehmungen beteiligen. Aktienkapital: Fr. 50 000, voll liberriert, 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1-5 Mitglieder. Einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift ist Dr. Hans Nater, von Netstal, in Zollikon.

2. August 1991

Tradevision Holding AG, in B a a r (SHAB Nr. 211 vom 30. 10. 1990, S. 4305). Statutenänderung: 29. Juli 1991. Umwandlung und Zerlegung der 1100 Namenaktien zu Fr. 1000 in 2200 Inhaberaktien zu Fr. 500. Das Aktienkapital von Fr. 1 100 000 ist nun eingeteilt in 2200 Inhaberaktien zu Fr. 500. Ferner Änderung nicht publikationspflichtiger Tatsachen.

2. August 1991

Lesandwich AG, in Z u g, Führung von Gastronomiebetrieben aller Art usw. (SHAB Nr. 246 vom 18. 12. 1990, S. 5017). Statutenänderung: 31. 7. 1991. Neue Firma: Temps Forts SA. Margrith Stadlin ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Ihre Unterschrift ist erloschen. Neuer einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift ist Urs Rothmayr, von Zollikon, in Honau, Gemeinde Giskon. Neue Geschäftsadresse: Zeughausgasse 9a.

2. August 1991

Spograph AG in Liquidation, in Z u g, Handel mit Waren aller Art usw. (SHAB Nr. 203 vom 18. 10. 1990, S. 4146). Die Liquidation ist durchgeführt, die Firma erloschen.

2. August 1991

Dr. P. B. Leutenegger AG (Dr. P. B. Leutenegger SA) (Dr. P. B. Leutenegger Ltd), in Ch a m, Moosstrasse 1, 6330 Cham. Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statuten: 31. Juli 1991. Zweck: Durchführung internationaler Unternehmensberatung in betriebswirtschaftlicher, finanzieller und rechtlicher Hinsicht; kann Immobilien erwerben. Aktienkapital: Fr. 100 000, voll liberriert, 100 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift ist Dr. Paul B. Leutenegger, von Eschlikon, in Cham.

2. August 1991

Schaeff Holding AG in Liquidation, in Z u g (SHAB Nr. 55 vom 20. 3. 1990, S. 1084). Die Liquidation ist durchgeführt, die Firma erloschen.

Fribourg - Freiburg - Friburgo

Bureau de Bulle (district de la Gruyère)

2. août 1991

Sicop-Bulle, à B u l l e, société coopérative, acquisition et aménagement de terrains en vue de la construction etc., (FOSC du 10. 6. 1991, no 109, p. 2499). Adresse: c/o M. Raymond Remy, Rte de la Sionge 37, 1630 Bulle.

2. août 1991

Union de Banques Suisses (UBS), s u c c u r s a l e d e B u l l e (FOSC du 10. 6. 1991, no 109, p. 2499), société anonyme avec siège principal à Zurich. La signature de Gustav Tobler, vice-président du conseil d'administration, est radiée. Robert Favarger, déjà autorisé à signer jusqu'alors, est désormais vice-président du conseil d'administration, signe collectivement à deux, comme jusqu'à présent.

Bureau de Fribourg

2. août 1991

South sea pearl Holding S.A., à F r i b o u r g, participations, etc. (FOSC du 15. 1. 1991, no 9, p. 179). Nouvelle adresse: c/o Jacques Ceriani, Expert fiduciaire diplômé, Grand-Rue 11.

2. août 1991

Mme Glanzmann N. Loisirs et Jeux - Concours Assistance, à F r i b o u r g, assistance et conseils pour tous concours à caractère populaire, etc. (FOSC du 8. 2. 1991, no 27, p. 566). Cette raison de commerce est radiée par suite de cessation d'activité de la titulaire.

2. août 1991

Riha Holding S.A., à F r i b o u r g, participations, etc. (FOSC du 8. 9. 1989, no 175, p. 3724). Richard Harych n'est plus administrateur; sa signature est radiée. Roland Schaer, d'Egnach, à Genève, a été nommé administrateur unique avec signature individuelle.

2. août 1991

Wella Beteiligungen AG, à F r i b o u r g, participations, etc. (FOSC du 5. 6. 1991, no 106, p. 2426). Ulrich O. Merz, de et à Bâle, a été nommé directeur avec signature individuelle.

2. août 1991

DS Investments S.A., à F r i b o u r g, participations, etc. (FOSC du 7. 10. 1987, no 232, p. 3936). Les signatures de Peter Warren McCook, Donald Craig Mielke, Nancy Robin Green, et Miles Owen sont radiées. Signature individuelle a été conférée à: Michael J. Baron, des USA, à Dallas (USA), Steven J. Flowers, des USA, à Dallas (USA), et David A. Wadsworth, des USA, à Dallas (USA).

2. août 1991

Investair S.A., à F r i b o u r g, participations, etc. (FOSC du 18. 7. 1988, no 164, p. 2979). Robert Loeffel n'est plus administrateur; sa signature est radiée. Jacques Hausenstein, de Genève, à Vandœuvre, a été nommé président. Friedrich Hausenstein, inscrit, a été nommé secrétaire. Ils signent individuellement.

2. août 1991

Fit Corner, Mme L. Bujes, à M a r l y, route de la Gruyère 14. La titulaire est Lydie Bujes, de France, à Marly. Centre de toning et de remise en forme, solarium, sauna vibrant, sauna, commerce de produits pour le corps.

2. août 1991

Villamar S.A., à F r i b o u r g, activités immobilières, hors de Suisse, etc. (FOSC du 14. 12. 1988, no 292, p. 5093). John Humphrey n'est plus administrateur; sa signature est radiée. Michael Tyler, de Grande-Bretagne, à Broadstairs, Kent (GB), a été nommé administrateur avec signature collective à deux.

2. août 1991

Fonderie de Fribourg S.A., à F r i b o u r g (FOSC du 14. 5. 1991, no 91, p. 2062). René-Nicolas Fasch n'est plus administrateur; sa signature est radiée. Harry W. Aschbacher, de Zollikon, à Genève, a été nommé administrateur et secrétaire avec signature collective à deux.

2 août 1991

Marwals International S.A., à F r i b o u r g, coordonner et contrôler, au niveau international, des succursales, etc. (FOSC du 14. 8. 1989, no 156, p. 3385).

Marwals Services S.A., à F r i b o u r g, services dans le domaine administratif, etc. (FOSC du 14. 8. 1989, no 156, p. 3385).

Sotemo S.A., à F r i b o u r g, participations, etc. (FOSC du 14. 8. 1989, no 156, p. 3385).

L'administrateur Kent Stalder a démissionné; sa signature est radiée. Jean-Pierre Gross, de Salvan, à Jouxtenns-Mézery, a été nommé administrateur unique, avec signature individuelle.

2 août 1991

Brunisholz & Chatton, à E s s e r t, société en nom collectif, entreprise de pose de fer à béton (FOSC du 28. 1. 1987, no 21, p. 345). La société est dissoute depuis le 31. 7. 1990. Sa liquidation étant terminée, cette raison sociale est radiée.

2 août 1991

Interpar SA, à F r i b o u r g, participations, etc. (FOSC du 6. 9. 1989, no 173, p. 3691). Le capital de fr. 2 500 000, divisé en 2500 actions de fr. 1000, nominatives, est actuellement entièrement libéré. Montant libéré par compensation de créance: fr. 1 000 000.

2 août 1991

Scan-Office S.A., à G i v i s i e z, services en rapport avec le commerce de marchandises, etc. (FOSC du 4. 8. 1988, no 179, p. 3238). La société est dissoute par suite de faillite prononcée par ordonnance du président du Tribunal de la Sarine du 1. 7. 1991.

2 août 1991

Corbis SA, à G r o l l e y, commerce de matériel informatique, etc. (FOSC du 19. 4. 1990, no 75, p. 1501). La société est dissoute par suite de faillite prononcée par ordonnance du président du Tribunal de la Sarine du 8. 4. 1991.

2 août 1991

Incubus Prospector S.A., à F r i b o u r g, conseils et investissements, etc. (FOSC du 7. 5. 1991, no 87, p. 1958). Steve Marion, de Pailly, à Fully, a été nommé administrateur avec signature collective à deux.

2 août 1991

Inmod SA, à F r i b o u r g, exécution d'encaissement, etc. (FOSC du 4. 1. 1988, no 1, p. 5). Norman Reiling n'est plus directeur; sa signature est radiée.

2 août 1991

Fribeton SA, à P o s i e u x, fabrication et commercialisation de béton, etc. (FOSC du 30. 3. 1988, no 75, p. 1264).

Rograve SA, à P o s i e u x, préparation et vente de graviers, etc. (FOSC du 17. 3. 1988, no 64, p. 1065).

Jean-Daniel Genoud, de Châtel-St-Denis, à Fribourg, a été nommé directeur avec signature collective à deux.

2 août 1991

Codima S.A., à G i v i s i e z, et non pas «Codim S.A.» (FOSC du 31. 7. 1991, no 146, p. 3337). La liquidation sera opérée par conséquence sous la raison sociale **Codima S.A. en liquidation**.

2 août 1991

Büro Murten (Bezirk See)

2. August 1991

Immoplan Kerzers AG, in K e r z e r s, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 31. Juli 1991. Zweck: Betrieb einer Generalbauunternehmung sowie Kauf, Verkauf und Verwaltung von Liegenschaften. Aktienkapital: Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Namenaktien zu je Fr. 1000, voll liberriert. Publikationsorgan: SHAB; Mitteilungen und Einladungen werden den Aktionären mit eingeschriebenem Brief zugestellt. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehören an: Daniel Räss, von Schangnau, in Kerzers, Präsident; Brigitte Räss, von Schangnau, in Kerzers, Vizepräsident. Die Verwaltungsräte führen Einzelunterschrift. Geschäftslokal: Rebenstrasse 10, 3210 Kerzers.

2. August 1991

Büro Tafers (Bezirk Sene)

31. Juli 1991

Fritz Stücker, Bodenbeläge, Parkett, in Ueberstorff. Einzelfirma. Neueintragung. Inhaber: Fritz Stücker, von Eriz BE, in Ueberstorff. Handel mit Waren aller Art, insbesondere Sportbeläge, Sportgeräte, Bodenbeläge und Parkett. Geschäftsdomizil: Obermettlen, 3182 Ueberstorff.

31. Juli 1991

Raiffeisenkasse Dürdingen, in D ü r d i n g e n. Das Spar- und Kreditgeschäft und die damit verbundenen Geschäfte nach den Grundsätzen Raiffeisens zu pflegen, etc. (SHAB Nr. 175 vom 10. 9. 1990, S. 3628). Aus dem Vorstand ausgeschieden: Josef Philippona, Vizepräsident; seine Unterschrift ist erloschen. Helen Zosso-Julmy, von St. Antoni, in Dürdingen, bisher Beisitzer, neu Sekretärin, sie ist kollektiv zu zweien unterschreibungsberechtigt. Kollektivprokura führt neu: Cornelia Riedo-Schöpfer, von Plaffeien, in Dürdingen, Stellvertreterverwalter.

Solothurn - Soleure - Soletta

Büro Lebern in Solothurn

30. Juli 1991

Oscobal AG, in S e l z a c h - A l t r e u, Fabrikation von und Handel mit Instrumenten und Apparaten, insbesondere für Arzt- und Spitalbedarf (SHAB Nr. 127 vom 4. 7. 1989, S. 2780). Die Prokura von Ulrich Heinger ist erloschen. Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Martin Neuschwander, von Langnau im Emmental, in Langendorf.

31. Juli 1991

W. Monigatti AG, Bauunternehmung, in B a s e l (SHAB Nr. 192 vom 3. 10. 1990, S. 3946). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden; Willy Monigatti, Präsident, infolge Todes; Unterschrift erloschen. Ernst Roggensinger, bisher Verwaltungsratsdelegierter, zeichnet nun als Verwaltungsratspräsident und Verwaltungsratsdelegierter zu zweien.

31. Juli 1991

High Bio Anita Zehnder Mutti, in R i e h e n, Bahnhofstrasse 52, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaberinnen: Anita Zehnder Mutti, von Birnenstorf AG, in Riehen. Geschäftsführer mit Einzelunterschrift: Sergio Mutti, französischer Staatsangehöriger, in Riehen. Import, Export von sowie Vertretung für biotechnologische Produkte für Labors.

31. Juli 1991

Actiplast Anita Zehnder Mutti, in R i e h e n, Kunststoffe usw. (SHAB Nr. 209 vom 26. 10. 1990, S. 4268). Geschäftsführer mit Einzelunterschrift neu: Sergio Mutti, französischer Staatsangehöriger, in Riehen.

31. Juli 1991

Travelair AG, in B a s e l, Dienstleistungen im Gebiete des Luftcharterverkehrs (SHAB Nr. 67 vom 9. 4. 1991, S. 1436). Auflösung der Gesellschaft durch Generalversammlung vom 19. 7. 1991. Firma nun: **Travelair AG in Liquidation**. Dr. Robert Heberlein, welcher einziger Verwaltungsrat bleibt, zeichnet nun als Liquidator einzeln.

31. Juli 1991

Scobag AG, in B a s e l, Vermögensverwaltungsbank usw. (SHAB Nr. 168 vom 30. 8. 1990, S. 3501). Prokura zu zweien neu: Dr. Alfred Erb, von Rickenbach BL, in Basel.

31. Juli 1991

Spako-Container-Reinigung Klaus Gnädiger, in B a s e l, Laufstrasse 41, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Nikolaus Gnädiger, deutscher Staatsangehöriger, in Basel. Reinigungen von Containern aller Art.

31. Juli 1991

AG für Isolierungen Basel, in B a s e l (SHAB Nr. 239 vom 13. 10. 1988, S. 4158). Auflösung der Gesellschaft durch Generalversammlung vom 21. 6. 1991 infolge Fusion gemäss Art. 748 OR mit der «AG für Isolierungen vormals Karl Werner Isolierwerk AG, Zürich», nun firmierend «AGI AG für Isolierungen», in Zürich. Letztere übernimmt Aktiven und Passiven der «AG für Isolierungen Basel».

31. Juli 1991

AGI AG für Isolierungen, Zürich, Zweigniederlassung (Neueintragung), in B a s e l, Brüglingerstrasse 113, Zweigniederlassung (Neueintragung), mit Hauptsitz in Zürich. Firma am Hauptsitz: «AGI AG für Isolierungen», Eintragung im Handelsregister Zürich: 2. 8. 1963 (letzte Publikation: SHAB Nr. 132 vom 11. 7. 1991, S. 3001). Zweck: Erstellung von Dämmungen, Isolationen aller Art einschliesslich Brandschutz sowie Handel mit diesen und ähnlichen Artikeln der Bau- und Industriebetriebe. Die Gesellschaft kann Beteiligungen an anderen Gesellschaften erwerben. Vertretung der Zweigniederlassung: Einzelunterschrift führen Dr. Peter Uhlmann, von Schaffhausen und Feuerthalen, in Zürich, Verwaltungsratspräsident; Wolf von Stauffenberg, deutscher Staatsangehöriger, in Zumikon, Verwaltungsratsdelegierter; Dr. Fritz Schären, von Köniz, in Mönchaltorf, Verwaltungsratsmitglied, sowie Guido Emmenegger, von Schüpfheim, in Muttenz, Geschäftsführer, und Markus Andreas Staudemann, von Wahlen, in Zürich, Zeichnungsberechtigter.

31. Juli 1991

Frobenius AG, in B a s e l, Druckerei- und Verpackungsbetrieb usw. (SHAB Nr. 120 vom 25. 6. 1991, S. 2756). Prokura Walter Schmid erloschen. Direktor mit Unterschrift zu zweien neu: Gustav Lier, von Zürich, in Allschwil. Prokura zu zweien neu: Marco Stehlin, von Basel, in Reinach BL; Paul Klaus, von Uerkheim, in Oftringen; Alex Kern, von Laufen, in Dittingen; Peter Müller, von Stein AG, in Wintersingen; Bruno Birri, von Zeihen, in Muttenz; Peter Piel, österreichischer Staatsangehöriger, in Basel, und Hanspeter Ehrsam, von Gempfen, in Münchenstein. Es wohnen nun die Prokuristen Alexander Sütterlin in Reinach BL und Maurice Mathias in Hegenheim (F).

31. Juli 1991

Opus Development AG, in B a s e l, Beratung in Managementfragen usw. (SHAB Nr. 56 vom 21. 3. 1991, S. 1191). Prokuren Horst Richard Jekel und Heinz Jermann erloschen. Unterschrift zu zweien neu: Dr. Peter Berger, von Zürich, in Adliswil.

31. Juli 1991

Weiss, Güllod, Gisi Ingenieure SIA, in B a s e l, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 166 vom 28. 8. 1990, S. 3459). Prokura Tivadar Puskas erloschen.

31. Juli 1991

Dynaline AG, in B a s e l, Lebensmittel usw. (SHAB Nr. 79 vom 25. 4. 1991, S. 1732). Verwaltungsratsmitglied mit Einzelunterschrift neu: Diego Panizzutti, von und in Basel.

31. Juli 1991

Stricker Automaten-Vertrieb, bisher in B a s e l (SHAB Nr. 197 vom 25. 8. 1988, S. 3511). Firma infolge Sitzverlegung nach A e s c h B L (SHAB Nr. 143 vom 26. 7. 1991, S. 3267) im Handelsregister Basel-Stadt von Amtes wegen gelöscht.

31. Juli 1991

SEC Securities Equity & Currencies AG, in B a s e l, Wertpapiere usw. (SHAB Nr. 111 vom 16. 5. 1988, S. 1999). Firma infolge Sitzverlegung der Gesellschaft nach T h e r w i l (SHAB Nr. 143 vom 26. 7. 1991, S. 3267) im Handelsregister Basel-Stadt von Amtes wegen gelöscht.

31. Juli 1991

Gradwohl AG, in B a s e l, Fleisch usw. (SHAB Nr. 51 vom 14. 3. 1990, S. 995). Gesellschaft durch Konkurs vom 21. 6. 1991 aufgelöst.

31. Juli 1991

BVH Lotto + Tombola Vertriebe Hellstern + Partner, in B a s e l, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 126 vom 3. 7. 1991, S. 2876). Der Konkurs über die Gesellschaft ist mangels Aktiven eingestellt und das Verfahren geschlossen worden.

31. Juli 1991

Hahnen-Barth AG in Liq., in B a s e l, Waren aller Art usw. (SHAB Nr. 22 vom 1. 2. 1989, S. 432). Über die Gesellschaft wurde am 30. 5. 1991 der Konkurs erkannt. Der Konkurs ist mangels Aktiven eingestellt und das Verfahren geschlossen worden.

31. Juli 1991

Herbert Schmidt AG, bisher in B a s e l, Geschenkartikel usw. (SHAB Nr. 13 vom 17. 1. 1984, S. 177). Firma infolge Sitzverlegung nach K a i s e r a u s t (SHAB Nr. 143 vom 26. 7. 1991, S. 3268) im Handelsregister Basel-Stadt von Amtes wegen gelöscht.

31. Juli 1991

Thomas Müller Baugeschäft AG, in B a s e l (SHAB Nr. 10 vom 16. 1. 1991, S. 202). Prokura Roland Lüscher erloschen.

31. Juli 1991

Fly Sportswear AG, in B a s e l (SHAB Nr. 5 vom 8. 1. 1988, S. 70). Statutenänderung: 11. 7. 1991. Herabsetzung des Nennwerts der 100 Namenaktien von Fr. 500 auf Fr. 100 (Abschreibung) und damit Herabsetzung des Grundkapitals von Fr. 50 000 auf Fr. 10 000. Gleichzeitig Wiedererhöhung des Grundkapitals durch Ausgabe von 80 Namenaktien zu Fr. 500 auf Fr. 50 000, voll liberriert, 100 Stimmrechtsnamenaktien zu Fr. 100 und 80 Namenaktien zu Fr. 500. Erhöhungskapital von Fr. 40 000 durch Verrechnung liberriert.

31. Juli 1991

Assa Schweizer Annoncen AG Schweizerische Werbegesellschaft, Zweigniederlassung in Basel (SHAB Nr. 152 vom 9. 8. 1991, S. 3473), mit Hauptsitz in Zürich. Unterschrift zu zweien neu: Dr. Ernst Grab, von Rothenthurm, in Hirzel, Generaldirektor.

31. Juli 1991

Keramik AG, in B a s e l (SHAB Nr. 107 vom 6. 6. 1990, S. 2258). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Oswald Hermann genannt Ermano Anastasia, Präsident; Unterschrift erloschen. Verwaltungsratsmitglieder mit Unterschrift zu zweien neu: Andreas Sturm, von Basel, in Riehen, Präsident, und Christoph Sturm, von Basel, in Riehen. Jürg Sturm, bisher Verwaltungsratsmitglied und Geschäftsführer, zeichnet nun als Verwaltungsratsvizepräsident zu zweien.

31. Juli 1991
Zürich Versicherungs-Gesellschaft, Generalagentur Basel, Zweigniederlassung in Basel, St. Alban-Anlage 46, Zweigniederlassung (Neueintragung), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Zürich. Firma am Hauptsitz: «Zürich Versicherungs-Gesellschaft (Zürich Compagnie d'Assurances) (Zurigo) Compagnia di Assicurazioni (Zurich Insurance Company) (Zürich) Compagnia de Seguros». Eintragung im Handelsregister Zürich: 16. 7. 1884 (letzte Publikation: SHAB Nr. 104 vom 3. 6. 1991, S. 2377). Zweck: Betrieb von Unfall-, Haftpflicht- und Sachschadenversicherungen sowie Beteiligung an Versicherungsunternehmen. Die Gesellschaft kann auch andere Versicherungen einschliesslich der Rückversicherung betreiben. Vertretung der Zweigniederlassung: Unterschrift zu zweien führen Fritz Gerber, von Röhdenbach im Emmental, in Arlesheim, Verwaltungsratspräsident; Dr. Peter Hefli, von und in Schwanden GL, Verwaltungsratsvizepräsident; Dr. Kaspar Holz, von Zürich, in Widan AG, Generalsekretär; Rudolf Hüppi, von St. Gallenkappel, in Herrliberg; Rudolf Hänggi, von Nunningen, in Zug; Hans Peter Karlen, von Boltigen, in Erlenbach ZH; Dr. Rolf Schäuble, von Mellingen, in Staufen, und Heinrich Wirth, von Zürich und Niederweningen, in Regensdorf, alle Generaldirektoren; Eduard Belsler, von Zürich, in Gattikon; Bruno Eschmann, von Zürich, in Adliswil; Dr. Christian Jenny, von Aarau und Ifflwil, in Thalwil; Harry Piot, von Zollikon und Thierens, in Zollikon; Gian Duri Schorta, von Zernez, in Chur; Dr. Werner Schwander, von Luzern, in Cham; Joachim Feldmann, von Büdenhof, in Gockhausen, und Rolf Kielholz, von Zürich, in Küsnacht ZH, alle Direktoren; Heinrich Tschudi, von Glarus und Männedorf, in Stäfa, stellvertretender Direktor; Daniel Bürki, von Langnau im Emmental, in Zürich; Hans Landolf, von Büren zum Hof, in Wädenswil, und Rosario Palumbo, italienischer Staatsangehöriger, in Wohlen bei Bern, alle Vizedirektoren, sowie Urs von Ins, von Oberpöpli, in Bottmingen, Zeichnungsberechtigter. Prokura zu zweien führen: Yvan Bolling, von Basel, in Birsfelden; Bruno Künzli, von Basel, in Wangen bei Olten; Maximilian Meier, von und in Büren SO, und André Vermot, von Le Cerneux-Péquignot, in St. Louis (F).

Basel-Landschaft - Bäle-Campagne - Basilea-Campagna

2. August 1991
Zumthor Schreinerei, in Oberwil (SHAB Nr. 27 vom 2. 2. 1984, S. 384). Firma infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

2. August 1991
FS-Seminare Fuhrer, Schepperle & Co, in Reinach, Baselstrasse 90, Kollektivgesellschaft (Neueintragung). Gesellschaftsbeginn: 1. August 1991. Gesellschafter: Alfred Fuhrer, von Thun, in Reinach BL, und Albert Schepperle, deutscher Staatsangehöriger, in Basel. Betrieb eines Ausbildungsinstitutes in den Bereichen Management- und Verkaufsschulung. Die Gesellschaft stellt ihr Know-how und ihre Dienstleistungen auf dem Ausbildungssektor Dritten zur Verfügung, führt aber auch eigene Veranstaltungen durch. Sie kann ferner mit Produkten Handel treiben, die der Ausbildung dienen.

2. August 1991
Marlys Abt-Wüthrich, in Bubendorf, Gasthaus (SHAB Nr. 1 vom 3. 1. 1983, S. 6). Firma infolge Übergangs der Aktiven und Passiven an die neue Kollektivgesellschaft «Walter und Marlys Lilié-Wüthrich», in Bubendorf, erloschen.

2. August 1991
Walter und Marlys Lilié-Wüthrich, in Bubendorf, Thalhaus 21, Kollektivgesellschaft (Neueintragung). Gesellschaftsbeginn: 1. August 1991. Gesellschafter: Walter Lilié-Wüthrich und Marlys Lilié-Wüthrich, beide von Basel, in Bubendorf. Betrieb des Restaurants und Gasthauses Thalhaus. Übernahme der Aktiven und Passiven der erloschenen Einzelirma «Marlys Abt-Wüthrich», in Bubendorf.

2. August 1991
Sira Ramon Kirchner, bisher in Birsfelden, Handel mit Textilien usw. (SHAB Nr. 240 vom 14. 10. 1988, S. 4175). Sitz neu: A 11-schwil 1, Paradiesrain 30, wo der Inhaber nun auch wohnt.

2. August 1991
Evergreen Edelplanzen Kurt Steiner, in Binningen, Handel mit Edelplanzen (SHAB Nr. 52 vom 15. 3. 1989, S. 1055). Firma infolge Geschäftsbüroübergabe erloschen.

2. August 1991
Ruf Computer + Photo, in Therwil, Passwangstrasse 28, Einzelirma (Neueintragung). Inhaber: Andreas Ruf, von Winterthur, in Therwil. Handel mit Computern und Zubehör, Beratung und Schulung, Handel mit optischen Geräten und Zubehör.

2. August 1991
Manpower SA, Zweigniederlassung in Liestal, Rathausstrasse 67, Zweigniederlassung (Neueintragung), mit Hauptsitz in Genf. Firma am Hauptsitz: Manpower SA. Eintragung im Handelsregister des Kantons Genf: 26. Januar 1962 (letzte Publikation: SHAB Nr. 172 vom 5. 9. 1990, S. 3579). Zweck: Anstellung von Verwaltungs- und sonstigem Personal, um es jeder beliebigen Unternehmung oder Verwaltung ausfallsweise oder zeitweilig zur Verfügung zu stellen, Übernahme jeglicher verwaltungstechnischer oder kaufmännischer Aufträge, Durchführung von Forschungs- und Büroarbeiten für Dritte, Bildung von Vertretern, Vertretung der Zweigniederlassung, mit Einzelunterschrift: Maria Mumenthaler, von Langenthal, in Pregny-Chambésy, Verwaltungsratspräsidentin und -delegierte; mit Unterschrift zu zweien: Roland Beaud, von Genf, in Chavannes-des-Bois, Verwaltungsratssekretär; Jürg Waefler, von Basel und Frutigen, in Schaffhausen, Generaldirektor; Roger Dürig, von Krauchthal, in Cugy VD, Direktor, und Jean-Marie Monnerat, von Vermes, in Bernex, Vizedirektor; mit Unterschrift zu zweien, beschränkt auf die Zweigniederlassung Liestal: Ruedi Gerber, von Basel, in Witterswil, Direktor, und Samuel Nussbaum, von Grosshöchstetten, in Ettingen, Vizedirektor.

2. August 1991
Triamed AG, in Liestal, pharmazeutische und chemische Produkte usw. (SHAB Nr. 237 vom 5. 12. 1990, S. 4838). Direktor mit Unterschrift zu zweien neu: Dr. Bernhard Zweifel, von Luzern und Schänis, in Rodersdorf.

2. August 1991
Othmar Stabler AG Bauunternehmung, Zweigniederlassung Bretwil, in Bretwil (SHAB Nr. 52 vom 4. 3. 1982, S. 688), mit Hauptsitz in Nunningen. Unterschriften Robert Borer, Verwaltungsratsvizepräsident, und Karl Hueber, Verwaltungsratsmitglied, erloschen. Unterschrift zu zweien neu: Marc C. Theurillat, von Epauvillers, in Basel, Verwaltungsratsmitglied. Einzelunterschrift neu: Ernst Loosli, von Eriswil, in Nunningen, Direktor.

Schaffhausen - Schaffhouse - Sciaffusa

31. Juli 1991
Huppert Engineering AG, in Schaffhausen. Beratung bei der Beschaffung von Fahrzeugteilen (SHAB Nr. 196 vom 9. 10. 1990, S. 4019). Peter Nesti ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgetreten; seine Unterschrift ist erloschen. Hans Weber ist ebenfalls aus dem VR ausgetreten; er führt nun Einzelprokura.

31. Juli 1991
Capitus AG, in Schaffhausen, Beteiligungen an anderen Unternehmen (SHAB Nr. 64 vom 2. 4. 1990, S. 1271). Urs Ritschard ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgetreten; seine Unterschrift ist erloschen. Peter Nesti, bisher VR-Mitglied, ist nun VR-Präsident; er zeichnet wie bisher zu zweien. Urs Suter, von und in Oftringen, gehört neu dem VR an als Mitglied, mit Unterschrift zu zweien.

31. Juli 1991
Gewerbetrieb Fischerhölzli AG in Liq., in Neuhausen am Rheinfall (SHAB Nr. 32 vom 15. 2. 1989, S. 631). Die Liquidation ist beendet, die Firma erloschen.

31. Juli 1991
René Stissi, in Schaffhausen, Taxibetrieb (SHAB Nr. 107 vom 10. 5. 1983, S. 1596). Neue Geschäftsadresse: Vorstadt 66, 8200 Schaffhausen.

Appenzel A.Rh. - Appenzel Rh.-Ext. - Appenzello Esterno

31. Juli 1991
GJS Organisationen, Gsell, Jud + Schläpfer, in Herisau, Alpenstrasse 21, 9100 Herisau, Kollektivgesellschaft (Neueintragung). Beginn: 1. 8. 1991. Gesellschafter mit Kollektivunterschrift zu zweien: Alfred Gsell, von Zihlschlacht, in Herisau; Peter Jud, von Schänis, in Obereg, und Urs Schläpfer, von und in Herisau. Entsorgungstechnik und -beratung, Büroorganisation und -planung, Unternehmensorganisation, Informatik und Handel mit Waren aller Art.

31. Juli 1991
M. & M. Picak, in Schwellbrunn, Tobel 1005, 9103 Schwellbrunn, Kollektivgesellschaft (Neueintragung). Beginn: 1. 8. 1991. Gesellschafter: Marija Picak und Marin Picak, beide jugoslawische Staatsangehörige, in Schwellbrunn. Export und Import, internationale Transporte von Waren und Personen, Lagerung und Verkauf von importierten Waren sowie touristische und gastwirtschaftliche Dienste im In- und Ausland.

St. Gallen - Saint-Gall - San Gallo

31. Juli 1991
FGS Beteiligungs-Gesellschaft AG, in St. Gallen (SHAB Nr. 50 vom 13. 3. 1991, S. 1064). An der Generalversammlung vom 31. Juli 1991 wurden die Firma geändert in Integral HLD AG und die Statuten entsprechend revidiert.

31. Juli 1991
Control Distribution AG PDV, Widnau, bisher in Widnau, Vertrieb von Steuerungsanlagen usw. (SHAB Nr. 276 vom 27. 11. 1987, S. 4625). An der Generalversammlung vom 16. Juli 1991 wurden der Sitz der Gesellschaft nach Berneck verlegt und die Statuten teilweise revidiert. Die Firma lautet nun Control Informatik AG PDV, Berneck und der Zweck: Herstellung und Verkauf von Hard- und Software, insbesondere CAD/CAM-Software mit den dazugehörigen Systemen sowie Erbringung damit zusammenhängender Dienstleistungen. Die Gesellschaft kann sich an einem Unternehmen beteiligen. Geschäftsadresse: Gemperenstrasse 18, 9442 Berneck.

31. Juli 1991
Elektro Rohbau Hohl AG, in St. Gallen (SHAB Nr. 42 vom 1. 3. 1990, S. 818). Wieser Marcel ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden. Neu wurde ohne Unterschrift in den VR gewählt: Berweger Tatjana, von Stein AR, in Altenrhein, Gemeinde Thal. Hohl Daniel, Präsident und Delegierter des VR, wohnt nun in Altenrhein, Gemeinde Thal. Neue Geschäftsadresse: Rorschacherstrasse 275c, 9016 St. Gallen.

31. Juli 1991
Hollenstein + Diener AG, in Wil, Betrieb eines Bedachungsgeschäftes usw. (SHAB Nr. 104 vom 8. 5. 1987, S. 1841). Derrer Ruth, Mitglied des Verwaltungsrates, wohnt nun in Birmenstorf AG.

31. Juli 1991
Heinz Braukhoff AG, in Buchs, Projektieren und Ausführen von Wärmeisolierungen usw. (SHAB Nr. 161 vom 14. 7. 1983, S. 2453). Das einzige Mitglied, Tanner Dora, ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; ihre Unterschrift ist erloschen. Neu wurde als einziges Mitglied mit Einzelunterschrift in den VR gewählt: Mischler Daniel, von Rüschegg, in Werdenberg, Gemeinde Grabs.

31. Juli 1991
Herzog Bauunternehmung AG, in St. Gallen (SHAB Nr. 115 vom 18. 6. 1991, S. 2644). Gemäss Verfügung des Konkursrichters des Bezirkes St. Gallen vom 8. Juli 1991 wurde über die Gesellschaft der Konkurs eröffnet. Sie ist daher aufgelöst.

31. Juli 1991
Indoptec GmbH in Liq., in Wittenbach, Handel mit und Fabrikation von technischen Artikeln usw. (SHAB Nr. 135 vom 16. 7. 1990, S. 2830). Die Liquidation ist durchgeführt. Die Löschung kann mangels Zustimmungen der Eidgenössischen und Kantonalen Steuerverwaltungen noch nicht erfolgen.

31. Juli 1991
Merino AG in Liq., in Wil, Engros- und Detailhandel mit Waren aller Art usw. (SHAB Nr. 138 vom 19. 7. 1990, S. 2901). Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma wird im Handelsregister gelöscht.

31. Juli 1991
Rabatt-Vereinigung Rorschach und Umgebung in Liq., in Rorschach, Genossenschaft (SHAB Nr. 151 vom 7. 8. 1990, S. 3165). Nachdem die Liquidation durchgeführt ist, wird die Firma im Handelsregister gelöscht.

31. Juli 1991
Boutique New Way Karaer, in St. Gallen. Inhaber der Firma ist Karaer Bilal, türkischer Staatsangehöriger, in Bern. Textilhandel. Brühlgasse 16, 9000 St. Gallen.

31. Juli 1991
WBF-Werbung Fritz Füss, in Eschenbach (SHAB Nr. 106 vom 9. 5. 1988, S. 1888). Die Geschäftsadresse lautet nun: Werbeberatung, Handel mit Werbeartikeln, Sieb- und Tampondruck. Neue Geschäftsadresse: Sonnenbühl 1, 8733 Eschenbach.

31. Juli 1991
A. Schlegel-Baumgartner Bodenbeläge, in Mels (SHAB Nr. 50 vom 1. 3. 1966, S. 680). Diese Firma ist infolge Geschäftsbüroübergabe erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die Nachfolgefirma «A. Schlegel Bodenbeläge», in Mels.

31. Juli 1991
A. Schlegel Bodenbeläge, in Mels. Inhaber der Firma ist Schlegel Anton, von und in Mels. Bodenbeläge. Übernahme von Aktiven und Passiven der Firma «A. Schlegel-Baumgartner Bodenbeläge», in Mels. Bachstrasse 73, 8887 Mels.

31. Juli 1991
Integral Unternehmensberatung AG, in St. Gallen (SHAB Nr. 222 vom 14. 11. 1990, S. 4536). Schneider-Schreiber Urs ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde mit Einzelunterschrift in den VR gewählt: Schlieser Roland, von Teufenthal BE, in Eggersriet. Meister-Moser Erwin, Präsident, führt anstelle der Kollektiv- nun Einzelunterschrift.

31. Juli 1991
Bigger Design, Autospritzwerk, in Altstätten. Inhaber der Firma ist Bigger Felix, von Vilters, in Grabs. Autoveredelung und Autospritzwerk. Oberrietstrasse 21, 9450 Altstätten.

31. Juli 1991
Vèrene, in Berneck, Führung einer Schule, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 106 vom 5. 6. 1991, S. 2428). An der Generalversammlung vom 31. Juli 1991 wurden die Firma geändert in Varene und die Statuten entsprechend revidiert.

31. Juli 1991
Stabi AG Gossau in Liq., in Gossau, Errichtung und Betrieb von Stabilisierungsmischanlagen usw. (SHAB Nr. 143 vom 26. 7. 1990, S. 3002). Die Liquidation ist durchgeführt. Die Löschung kann mangels Zustimmungen der Eidgenössischen und Kantonalen Steuerverwaltung noch nicht erfolgen.

2. August 1991
Schweizer Verband der Raiffeisenbanken, in St. Gallen, Genossenschaft (SHAB Nr. 136 vom 17. 7. 1991, S. 3104). Simon Albin, Dr., ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

2. August 1991
Mobile Daten-Systeme Eucotron AG, bisher in Meisterschwanden, Herstellung von Software usw. (SHAB Nr. 4 vom 8. 1. 1990, S. 58). An der Generalversammlung vom 29. Juli 1991 wurden der Sitz der Gesellschaft nach Uznach verlegt und die ursprünglichen vom 4. August 1989 datierenden Statuten entsprechend revidiert. Zweck: Herstellung von Software für mobile Datenerfassungsgeräte. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmen beteiligen sowie Liegenschaften erwerben. Voll liberiertes Grundkapital Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Verwaltungsrat 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehört als einziges Mitglied an: Gram Helene, von St. Gallen, nun in Uznach, mit Einzelunterschrift. Geschäftsadresse: Seeblickstrasse 7a, 8730 Uznach.

2. August 1991
Bamufa Holding AG, bisher in Chur (SHAB Nr. 26 vom 2. 2. 1988, S. 410). An der Generalversammlung vom 24. Juni 1991 wurden der Sitz der Gesellschaft nach Uzwil verlegt und die ursprünglichen Statuten vom 18. Januar 1988 revidiert. Die Firma lautet nun Bamufa AG. Zweck wie bisher: Beteiligung an und Finanzierung von Unternehmungen aller Art; Durchführung von weiteren Finanzierungen sowie Verwaltung eigenen und fremden Vermögens. Die Gesellschaft kann Liegenschaften erwerben, verwalten und veräussern. Voll liberiertes Grundkapital Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Übernahme anlässlich der Gründung: Gesamtes Aktienkapital von Fr. 50 000 der «Ing. Büro Aug. G. Müller AG», in Chur, zum Übernahmepreis von Fr. 50 000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen erfolgen durch eingeschriebenen Brief, allenfalls durch das SHAB. VR (Verwaltungsrat) 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehört wie bisher an Müller August G., von Teufen AR, in Chur, Präsident, mit Einzelunterschrift. Müller-Wenger Käthy, ist aus dem VR ausgeschieden; ihre Unterschrift ist erloschen. Neu wurde in den VR gewählt: Hohl Rudolf, von Wolfhalden, in Uzwil, mit Einzelunterschrift. Geschäftsadresse: c/o Treuhänder Hohl AG, Wilenstrasse 14, 9240 Uzwil.

2. August 1991
Reguma AG, in Widnau, Fabrikation von und Handel mit Bekleidung usw. (SHAB Nr. 8 vom 14. 1. 1991, S. 155). An der Generalversammlung vom 19. Juli 1991 wurden die Statuten revidiert. Zweck ist neu: Betrieb eines Architektur- und Planungsbüros, Planung und Erstellung von Bauwerken auf eigene oder fremde Rechnung, Durchführung von Aufträgen und Werkverträgen als Generalunternehmer, Handel mit Waren aller Art sowie Erwerb, Verkauf und Verwaltung von Immobilien. Die Gesellschaft kann sich an einem Unternehmen beteiligen.

2. August 1991
Stratos Automobile AG, in St. Gallen (SHAB Nr. 220 vom 12. 11. 1990, S. 4497). Einzelprokura wurde erteilt an Mauchle Josef, von St. Gallen, in Abtwil, Gemeinde Gaiserwald.

2. August 1991
Wams AG, in Buchs, Fabrikation von und Handel mit Sportbekleidung usw. (SHAB Nr. 54 vom 19. 3. 1990, S. 1064). Casals John ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Amsler Walter, Präsident des VR, führt anstelle der Kollektiv- nun Einzelunterschrift.

2. August 1991
R. Schwendener Eisenwaren AG, in Buchs (SHAB Nr. 11 vom 15. 1. 1988, S. 171). Schwendener Rudolf, Präsident, ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Schwendener-Unterluggauer Ulrike ist nun einziges Mitglied des VR und führt weiterhin Einzelunterschrift.

2. August 1991
Grundag AG Gossau, in Gossau, Ausbeutung und Verarbeitung von Kies usw. (SHAB Nr. 250 vom 26. 10. 1988, S. 4332). Neu wurde ohne Unterschrift in den Verwaltungsrat gewählt: Jeker Rudolf, Dr., von Büsersach, in Watt, Gemeinde Regensdorf. Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Lautenschlager Beatrice, von Wiezikon, in Wil SG.

2. August 1991
Expertenbüro Hüttenmoser und Feltscher AG, in Rorschach, Erstellen und Verarbeiten von Fahrzeugexperten usw. (SHAB Nr. 89 vom 21. 4. 1987, S. 1521). Hüttenmoser Josef, bisher Präsident, ist nun Vizepräsident des VR (Verwaltungsrates), und Feltscher Silvio, bisher Vizepräsident, ist nun Präsident des VR. Beide führen weiterhin Einzelunterschrift.

2. August 1991
Baumann Electro AG, in St. Gallen (SHAB Nr. 143 vom 26. 7. 1989, S. 3119). Gasser Urs ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Meier Richard, Präsident, ist nun einziges Mitglied des VR und führt anstelle der Kollektiv- nun Einzelunterschrift.

2. August 1991
Raiffeisenkasse Thal, in Thal, Genossenschaft (SHAB Nr. 234 vom 30. 11. 1990, S. 4776). An der Generalversammlung vom 13. März 1991 wurden die Firmabezeichnung abgeändert in Raiffeisenbank Thal und die Statuten entsprechend revidiert. Geschäftsadresse: Hengeten, Tobelmühlstrasse, 9425 Thal.

2. August 1991
Viehzeuggenossenschaft Krummenau, in Krummenau (SHAB Nr. 290 vom 14. 12. 1981, S. 3921). Wickli Heinrich, Aktuar, ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde in den Vorstand gewählt: Stauffacher Oswald, von Matt GL und Krummenau, in Krummenau, Aktuar. Präsident zeichnet kollektiv zu zweien mit Aktuar.

2. August 1991
M. Prusak, in Grub, Gemeinde Eggersriet. Inhaber der Firma ist Prusak Martin, von Rorschach, in Grub, Gemeinde Eggersriet. Beratung und Ausführung von Rohr- und Kanalanierungen. Fürschwendi 793, 9036 Grub.

2. August 1991

Brüllsauer Baugeschäft, in Eggersriet. Inhaber der Firma ist Brüllsauer Peter, von Appenzell, in Eggersriet. Baugeschäft. Neuwiesenstrasse 13, 9034 Eggersriet.

2. August 1991

Intercity Reisen Martin Frischknecht, in St. Gallen. Inhaber der Firma ist Frischknecht Martin, von Herisau, in St. Gallen. Reisebüro. Stationsstrasse 22, 9014 St. Gallen.

2. August 1991

René Mettler + Co., Sport und Freizeit, bisher in Jona, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 2 vom 4. 1. 1991, S. 28). Diese Firma wird infolge Sitzverlegung nach Tuggen (SHAB Nr. 144 vom 29. 7. 1991, S. 3292) im Handelsregister des Kantons St. Gallen von Amtes wegen gelöscht.

2. August 1991

Maco Beschläge Aktiengesellschaft, in Buchs (SHAB Nr. 226 vom 30. 9. 1987, S. 3848). Klaus Walter Johann, Dr., ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde als einziges Mitglied mit Einzelunterschrift in den VR gewählt: Dudi Stefan, von Oberbüren, in Waldkirch. Neue Geschäftsadresse: Grünastrasse 15, 9470 Buchs.

2. August 1991

Sticha AG (Sticha SA) (Sticha Ltd), bisher in Hinwil (SHAB Nr. 206 vom 23. 10. 1990, S. 4211). An der Generalversammlung vom 25. Juni 1991 wurden der Sitz der Gesellschaft nach St. Gallen verlegt und die ursprünglichen Statuten vom 27. 9. 1990 entsprechend revidiert. Zweck wie bisher: Fabrikation und Vertrieb von Transportmitteln, insbesondere von Fahrrädern aller Art, deren Komponenten und Zubehör sowie Herstellung und Vertrieb von anderen Maschinen und Geräten und die damit im Zusammenhang stehenden Finanz-, Fabrikations- und Handelsgeschäfte. Die Gesellschaft kann Liegenschaften erwerben und verkaufen sowie Lizenzen erwerben und verwerten. Voll liberiertes Grundkapital Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen erfolgen schriftlich. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehört wie bisher als einziges Mitglied mit Einzelunterschrift an: Sticha Bohumil, von Hombrechtikon, in Hombrechtikon. Geschäftsadresse: Scheibenackerstrasse 3, 9000 St. Gallen.

Ticino - Tessin - Tessin

Ufficio di Lugano

31 luglio 1991

Elcam Engineering S.A., in Lugano, via Nassa 38 (nuova iscrizione). Data dello statuto: 24. 7. 1991. Scopo: lo studio, la costruzione e la commercializzazione di apparecchiature per controllo movimenti automatici. La società non svolge operazioni immobiliari. Capitale: fr. 100 000, diviso in 100 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberato. Pubblicazioni: FUSC. Amministrazione: 1 o 3 a 5 membri. Amministratore unico con firma individuale è: Dott. Carlo Balestra, da Gerra (Gambarogno) in Massagno.

Ufficio di Mendrisio

31 luglio 1991

Odescalchi AG, precedentemente in Stansstad (FUSC del 15. 7. 1991, n. 134, p. 3053). Modifica statuti: 25. 7. 1991. Nuova ragione sociale: Odescalchi S.A. Nuova sede: Chiasso. Scopo: la compra-vendita, la costruzione, l'affitto e l'amministrazione di immobili. La società può assumere interessenze al qualsiasi impresa, acquistare o creare imprese simili od analoghe. Gli statuti originali sono in data 25. 9. 1956, modificati il 9. 11. 1957, 12. 4. 1989, 11. 5. 1989. Capitale: fr. 50 000, suddiviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberate. Pubblicazioni: FUSC. Amministrazione: 1 a 5 membri. Amministratore unico con firma individuale è: Richard Steiner, da Thun, in Gunten, comune di Signiswil. Recapito: via Odescalchi 15, 6830 Chiasso.

31 luglio 1991

Roy Tower SA, in Chiasso, l'attività commerciale di acquisto e rivendita nel settore occhialeria, ecc. (FUSC del 24. 1. 1991, n. 16, p. 333). Modifica statuti: 30. 7. 1991. Aumento capitale sociale da fr. 50 000 a fr. 100 000, mediante l'emissione di 50 nuove azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberato. Attualmente il capitale sociale è di fr. 100 000, suddiviso in 100 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberate.

31 luglio 1991

Proserpio Joseph S.A., in Chiasso, il commercio di prodotti alimentari, ecc. (FUSC del 30. 7. 1982, n. 174, p. 2482). Clodomiro Regli, già membro, deceduto, non fa più parte del consiglio di amministrazione; la sua firma è estinta. Nuovo membro del consiglio di amministrazione con firma collettiva a due è: Graziella Thomann-Regli, da Basilea, in Flüh.

31 luglio 1991

Tersel S.A., in Morbio Inferiore, commercializzazione di prodotti dell'elettronica, ecc. (FUSC del 28. 2. 1989, n. 41, p. 819). In scioglimento: 30. 7. 1991. Nuova ragione sociale: Tersel S.A. in liquidazione. A liquidatore con firma individuale è stato nominato il precedente amministratore unico Giuseppe Galli.

Vaud - Waadt - Vaud

Bureau d'Aigle

30 juillet 1991

Intersol S.A., à Aigle, la pose et l'entretien de tous sols (FOSC du 13. 8. 1987, p. 3262). Statuts modifiés le 26 juillet 1991. Capital porté de fr. 60 000 à fr. 220 000, par l'émission de 162 actions au porteur de fr. 1000, entièrement libérées, par compensation de créances. Capital entièrement libéré: fr. 222 000, divisé en 222 actions au porteur de fr. 1000. Bernard Gippa est actuellement à Ollon.

30 juillet 1991

Arrance Holding S.A., à Ollon (FOSC du 27. 4. 1989, p. 1728). Gérard Finger est maintenant à Villeneuve et Claude de Marchi à Lutry. Nouvelle adresse: Villars-sur-Ollon, c/o Finger S.A.

30 juillet 1991

PM Management S.A., à Villeneuve (FOSC du 25. 7. 1990, p. 2987). Gérard Finger est maintenant à Villeneuve et Claude de Marchi à Lutry.

30 juillet 1991

Finger S.A., succursale de Villeneuve, à Villeneuve, l'achat, la vente ou la gérance de valeurs mobilières (FOSC du 10. 6. 1991, p. 2502), avec siège principal à Gryon. Gérard Finger est maintenant à Villeneuve.

30 juillet 1991

Finger et Cie S.A., à Gryon, participations (FOSC du 13. 11. 1990, p. 4518). Gérard Finger est maintenant à Villeneuve.

30 juillet 1991

Stargest S.A., à Leysin, achat, vente et gestion de biens immobiliers et mobiliers (FOSC du 10. 3. 1989, p. 989). Statuts modifiés le 5 juillet 1991 sur un point non soumis à publication.

Bureau de Cully (district de Lavaux)

31 juillet 1991

Carberus S.A., succursale de Lutry (FOSC du 11. 2. 1987, p. 547), avec siège principal à Mändendorf. Hanspeter Bruderer, Hans Bergmaier, ne sont plus administrateurs, leur signature est radiée. Max Brauchli, Gerhard Brumm, Heinz Killias ne sont plus directeurs, Jürg Meili n'est plus directeur adjoint, leur signature est radiée. La procurator conférée à Egbert Wilms, Peter Bollmann, Jean-Noël Thelin est éteinte. David Syz n'est plus vice-président, il reste administrateur, sa signature collective à deux est modifiée en ce sens. Kurt Reithaer et Urs Suter ne sont plus vice-directeurs, ils sont nommés directeurs adjoints, leur signature collective à deux est modifiée en ce sens. Nouveau vice-président avec signature collective à deux: Oskar Ronner, de Vorderthal, à Oberuzwil. Franz Rentsch, de Zurich, à Jonen, est nommé directeur; Ruedi Mägerle, de Winterthur, à Mändendorf, est nommé vice-directeur; tous deux avec signature collective à deux. Procurator avec signature collective à deux est conférée à Bruno Bussmann, de Lucerne, à Zoug.

31 juillet 1991

DS Direct Sponsoring S.A., à Chexbres (FOSC du 14. 1. 1991, p. 158). Société dissoute par suite de faillite prononcée le 7 février 1991 par le Président du Tribunal du district de Lavaux.

31 juillet 1991

Cloth U. O. Gérard Blanchoud & Philippe Torche, à Lutry. Société en nom collectif qui a commencé le 1er juin 1991. Associés: Gérard Blanchoud, d'Oron-le-Châtel, à Belmont-sur-Lausanne; Philippe Torche, d'Yverdon-les-Bains, à Lutry. Distribution de textiles. Route de Corsy 32, La Conversion.

31 juillet 1991

Photec S.A., à Forel (Lavaux) (FOSC du 24. 4. 1991, p. 1701). Kurt Müller n'est plus président, Daniel Wehrli n'est plus secrétaire, leur signature est radiée. Nouveau président avec signature individuelle: Denis Sulliger, de Lausanne, à Vevey. L'administratrice-déléguée Ursula Wüest signe désormais individuellement.

31 juillet 1991

Giampietro S. a.r.l., à Puidoux, travaux de maçonnerie (FOSC du 25. 10. 1984, p. 3788). Société dissoute par suite de faillite prononcée le 30 mai 1991 par le Président du Tribunal du district de Lavaux.

31 juillet 1991

Sunier et fils S.A., à Puidoux, travaux d'appareillage, sanitaire, foudres et poses de conduites (FOSC du 7. 5. 1990, p. 1792). Georges Sunier n'est plus président, sa signature est radiée. Michel Sunier n'est plus secrétaire, il reste administrateur unique et signe désormais individuellement. Nouvelle adresse: Le Vergnolet, chez Michel Sunier.

31 juillet 1991

Farnaplast S.A., à Lutry (FOSC du 7. 2. 1985, p. 487). Statuts modifiés le 24 juillet 1991. Nouvelle raison sociale: Sportas S.A. Nouveau but: fournir aux sociétés sportives du pays les cadres techniques dans le domaine du sport en général et les assister dans leur vie professionnelle. Philippe Frossard, de Romanens, à Lutry, est nommé directeur avec signature individuelle.

Bureau de Lausanne

30 juillet 1991

Reynold Delapré, à Lausanne, exploitation de cafés-restaurants (FOSC du 4. 11. 1982, p. 3522). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

30 juillet 1991

Société pour la gestion de placements collectifs GEP S.A., à Lausanne (FOSC du 15. 3. 1990, p. 1020). Jacques Treyvaud n'est plus administrateur; sa signature est radiée. L'administrateur Albert Koller est nommé président et continue à signer collectivement à deux. Nouvel administrateur avec signature collective à deux: Claude Courvoisier, du Locle, à Pully.

30 juillet 1991

Team Services S.A., à Lausanne, assistance technique à des entreprises et opérations financières à l'étranger (FOSC du 11. 3. 1991, p. 1024). Le capital de fr. 100 000, libéré à concurrence de fr. 70 000, est actuellement entièrement libéré; la libération du solde a été opérée par compensation de créance.

30 juillet 1991

Joli Citron S.A., à Renens, commerce de produits alimentaires (FOSC du 20. 10. 1988, p. 4253). La société est dissoute par suite de faillite prononcée par le président du Tribunal du district de Lausanne le 20 juin 1991.

30 juillet 1991

Société du journal Le Radio, à Lausanne, société anonyme (FOSC du 28. 5. 1990, p. 2122). Selon acte authentique du 23 juillet 1991, la société a décidé de réduire son capital de fr. 150 000 à fr. 0 par l'annulation des 1500 actions nominatives de fr. 100. Capital reconstitué à fr. 150 000 par l'émission de 1500 actions nominatives de fr. 100. Capital entièrement libéré: fr. 150 000, divisé en 1500 actions nominatives de fr. 100.

30 juillet 1991

Elea informatique S.A., à Lausanne (FOSC du 17. 1. 1991, p. 222). René Brüderlin n'est plus administrateur; sa signature est radiée. L'administrateur Joseph Egger est nommé vice-président; le directeur et secrétaire hors conseil est nommé également directeur général; les sous-directeurs Dominique-Hugues Dutoit et Daniel Gorosudi sont nommés directeurs; tous continuent à signer collectivement à deux. Nouvel administrateur avec signature collective à deux: Ernst Nyffenegger, de Signau, à Aarberg.

30 juillet 1991

United Technologies Automotive Group Operations, Inc., à Wilmington Delaware, succursale de Lausanne, à Lausanne (FOSC du 28. 11. 1984, p. 4238), société anonyme, assistance administrative, commerciale et technique des compagnies européennes de «United Technologies Automotive Group», avec siège principal à Wilmington (USA). La raison sociale est radiée par suite de suppression de la succursale.

30 juillet 1991

Garage des Cèdres et Taxis Cab S.A., à Lausanne (FOSC du 1. 7. 1988, p. 2733). L'administrateur Alain Panchaud, actuellement à Cugy VD, signe désormais individuellement.

30 juillet 1991

Julien Brélat & Fils S.A., à Lausanne, atelier de serrurerie et constructions métalliques (FOSC du 19. 6. 1991, p. 2665). Procurator collective à deux est conférée à Roland Brélat, de Lutry, à Lausanne; Janos Farkas, de Hongrie (SPN), à Bussigny-près-Lausanne, et Csaba Harkai, de Hongrie (SPN), à Lausanne.

Rectifications

Mergozzi Frères S.A., succursale de Lausanne (FOSC du 14. 2. 1991, p. 652). Christian Mergozzi est administrateur, secrétaire et directeur avec signature collective à deux.

Gaznat S.A. Société pour l'Approvisionnement et le Transport du Gaz Naturel en Suisse romande, à Lausanne (FOSC du 5. 8. 1991, p. 3387). Le directeur Philippe Petitpierre est nommé également administrateur et continue à signer collectivement à deux.

Bureau de Nyon

30 juillet 1991

Auto-Avenir F. de Pasquale et T. Maniglio, précédemment à Nyon, atelier de réparation autos, société en nom collectif (FOSC du 15. 2. 1990, p. 609). Le siège de la société est transféré à Crans-près-Céligny, route Suisse 3.

30 juillet 1991

Duffour S.A., succursale de Nyon, à Nyon, Grand-Rue 24. Succursale de Duffour S.A., à Gland, inscrite au registre du commerce de Nyon le 8 février 1985 (dernière publication FOSC du 9. 11. 1989, p. 4556). Commerce, importation, exportation et réparation d'appareils électroménagers et de cuisine, d'appareils sanitaires, de meubles de salle de bains, ainsi que la vente de tous articles en marbre. La succursale sera engagée par la signature individuelle de l'administrateur unique Pierre Duffour, de Bullet, à Gland, et par la signature individuelle limitée à la succursale de Louise Duffour, de Bullet, à Gland, nommé directrice de la succursale.

30 juillet 1991

Thomas Merz Organisation, à Nyon, rue de Rive 23. Titulaire: Thomas Merz, d'Oberägeri, à Nyon. Création et diffusion d'agendas et de systèmes d'organisation.

31 juillet 1991

A. Baggentos & Cie S.A., succursale de Chavannes-de-Bogis, à Chavannes-de-Bogis, commerce de machines et articles de bureau (FOSC du 30. 7. 1991, p. 3321), avec siège principal à Wallisellen. Procurator collective à deux limitée à la succursale est conférée à Juan Carlos Veiga, d'Espagne, à Nyon.

31 juillet 1991

Gabriel E. Nicolet, à Chavannes-de-Bogis, chemin de la Tire 4. Titulaire: Gabriel E. Nicolet, du Grand-Saonnex, à Chavannes-de-Bogis. Agent d'affaires, courtier immobilier, recherche de financement pour le compte de tiers et conseils en gestion.

31 juillet 1991

Entreprise Maturato S.A., à Tannay, route Suisse 85. Nouvelle société anonyme selon statuts du 24 juillet 1991. But: construction, rénovation et transformation de bâtiments, travaux de maçonnerie, conclusion de tout contrat d'entreprise générale. Capital de fr. 50 000, divisé en 50 actions de fr. 1000 au porteur, entièrement libérées. Publications: FOSC. Conseil d'un ou de plusieurs membres. Administrateurs: Jean-Pierre Maturato, d'Italie, à Coppet, président avec signature individuelle; Didier Poncioni, de Crana, à Genève, vice-président, et Florence Grimm, de et à Collonge-Bellerive, secrétaire, tous deux avec signature collective à deux.

Bureau de Vevey

29 juillet 1991

Trexcob S.A., à La Tour-de-Peilz, route de St-Maurice 149. Nouvelle société anonyme. Statuts: 26 juillet 1991. But: commercialisation de tout produit entrant dans la construction, fabrication, achat, vente et pose de stores. Capital entièrement libéré: fr. 50 000, divisé en 100 actions au porteur de fr. 500. Publications: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres. Jacques Baumgartner, de Lausanne, à Morges, est administrateur avec signature individuelle. Claude Sokoloff, de France, à Thonon-les-Bains (F), est directeur avec signature individuelle.

30 juillet 1991

Café-restaurant, pâtisserie confiserie «La Terrasses», Urs Schneider, à Montreux. Titulaire: Urs Schneider, de Spiez, à Montreux. Café-restaurant, pâtisserie confiserie. Avenue de Chillon 75, Territet.

30 juillet 1991

Le cadeau impossible, Pascal Bettex, à Montreux. Titulaire: Pascal Bettex, de Combremont-le-Petit, à Montreux. Bijouterie et articles cadeaux. Grand-Rue 98.

30 juillet 1991

Lazarus, Nicole & Cie, à La Tour-de-Peilz, société en nom collectif, importation et exportation d'articles de sport et de produits divers (FOSC du 18. 6. 1987, p. 2461). La liquidation étant terminée, la raison sociale est radiée.

30 juillet 1991

A à Z Construction, Rénovation, Transformation S.A., à La Tour-de-Peilz (FOSC du 21. 4. 1989, p. 1633). Société dissoute par suite de faillite prononcée le 3 juillet 1991 par le Président du Tribunal du district de Vevey.

30 juillet 1991

Loredano Nannini, à Montreux. Titulaire: Loredano Nannini, d'Italie, à Montreux. Café-restaurant à l'enseigne Le Chalet Suisse et hôtel à l'enseigne Bon-Port. Avenue du Casino 17.

30 juillet 1991

Tabacs Turcs S.A., à Vevey (FOSC du 23. 4. 1991, p. 1683). Adnan Kasay n'est plus administrateur; sa signature est radiée. Nouvel administrateur avec signature collective à deux: Mustafa Güclü, de Turquie, à Istanbul.

30 juillet 1991

ACMV Vevey Holding S.A., (ACMV Vevey Holding Ltd) (ACMV Vevey Holding AG), à Vevey (FOSC du 11. 10. 1990, p. 4058). Jean-Claude Vagnières, président et administrateur délégué, reste président; sa signature collective à deux est modifiée en ce sens. Le directeur général, Gérald Kemper, est en outre nommé administrateur-délégué avec signature collective à deux. Hans Ulrich Pestalozzi, de Zurich, à Montreux, est nommé secrétaire hors conseil et directeur avec signature collective à deux.

30 juillet 1991

TCE Techniques Conseils et Environnement S.A., à Vevey (FOSC du 30. 6. 1989, p. 2736). Statuts modifiés le 16 juillet 1991. Capital réduit de fr. 75 000 à fr. 0; les actions étant annulées. Capital augmenté de fr. 0 à fr. 190 000, par l'émission de 95 actions nominatives de fr. 1000, libérées en concurrence de fr. 35 500, par compensation de créance, et 95 actions nominatives de fr. 1000, entièrement libérées, dont fr. 40 000 par compensation de créance. Capital: fr. 190 000, divisé en 190 actions de fr. 1000, libéré à concurrence de fr. 130 500.

30 juillet 1991

Fernand et Yvan Suchet, à Montreux, société en nom collectif, entreprise générale de construction (FOSC du 9. 5. 1990, p. 1843). La liquidation étant terminée, la raison sociale est radiée.

30 juillet 1991

Chabod, Vuadens et Cie S.A., à Vevey, travaux publics (FOSC du 27. 5. 1988, p. 2178)

Chabod, Vuadens et Cie S.A., succursale de Blonay (FOSC du 27. 4. 1984, p. 1475)

Chabod, Vuadens et Cie S.A., succursale de Montreux (FOSC du 27. 5. 1988, p. 2178).

Nouveau directeur avec signature collective à deux avec le directeur général: Yves Fontanellaz, de Cudrefin, à Saint-Saphorin (Lavaux). Le directeur Olivier Cornaz est nommé directeur général; sa signature est modifiée en ce sens. Le président, Gérald Chabod, le vice-président, Michel Bonjour, signent désormais collectivement à deux avec le directeur général.

30 juillet 1991

Coiffure Christine, Christine Pilloud, à Vevey, salon de coiffure (FOSC du 28. 11. 1989, p. 4819). Nouvelle raison de commerce: **Coiffure Christine, Christine Robatel-Pilloud**. La titulaire s'appelle désormais Christine Robatel-Pilloud, de Prez-vers-Noréaz, à Châtel-St-Denis.

31 juillet 1991

Palmvra Management S.A., à Montreux (FOSC du 23. 12. 1982, p. 4098). Robert Worland, actuellement à Montreux, n'est plus président, il reste administrateur; l'administrateur Nicolas Pappadakis, actuellement à Montreux, est nommé président; leur signature collective à deux est modifiée en ce sens.

31 juillet 1991

Ara Technique Bois S.A., à Corsier-sur-Vevey, travaux de charpente, menuiserie et bois (FOSC du 11. 4. 1991, p. 1484). Procuration avec signature collective à deux est conférée à Roger Cuénod, de Corsier-sur-Vevey, à Blonay.

31 juillet 1991

Société de Banque Suisse, succursale de Vevey, société anonyme (FOSC du 23. 5. 1991, p. 2205), avec siège principal à Bâle. **Société de Banque Suisse, succursale de La Tour-de-Peilz**, société anonyme (FOSC du 23. 5. 1991, p. 2205), avec siège principal à Bâle.

La signature de Guy Buret est radiée.

31 juillet 1991

Laurent Monney, à Montreux, café-restaurant à l'enseigne Le Chalet Suisse (FOSC du 5. 3. 1982, p. 706). Raison radiée par suite de remise de commerce.

31 juillet 1991

Julien Perrier traducteur, précédemment à Vevey (FOSC du 30. 1. 1985, p. 379). Le titulaire Julien Perrier a transféré le siège de son entreprise à Corseaux, avenue des Jordils 7. Il est actuellement domicilié à Corseaux.

Bureau d'Yverdon-les-Bains

30 juillet 1991

Société de laiterie de Mézery, à Mézery, société coopérative (FOSC du 13. 9. 1989, p. 3785). Willy Vuagniaux et Fernand Basset ne font plus partie du conseil; leur signature est radiée. Nouveaux membres avec signature collective à deux: Antoine Basset, de Goumoens-la-Ville, président, et Gilbert Rapin, de Corcelles-près-Payerne, vice-président, les deux à Mézery.

Valais - Wallis - Vallesse**Büro Brig**

30 juillet 1991

Kraftwerk Dala AG, à Leuk (SHAB Nr. 252 vom 28. 12. 1989, S. 5197). Statutenänderung: 10. 6. 1991. Der Sacheinlageartikel wurde, was die Zusammensetzung der Passiven betrifft, berichtigt. Die Summe von Fr. 11 344 869.17 bleibt identisch. Neu wurde als Mitglied ohne Unterschrift in den VR (Verwaltungsrat) gewählt: Alain Zen-Ruffinen, von und in Leuk.

31. Juli 1991

Bauunternehmung Gebr. Ruppen AG, Zweigniederlassung in Brig, Gemeinde Brig-Glis (SHAB Nr. 173 vom 29. 7. 1985, S. 2906), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Naters. Neue Geschäftsadresse: Belalstrasse 8. 3900 Brig.

31. Juli 1991

Bergrestaurant Gletschergrotte, Urban Bumann, in Saas-Fee, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Urban Bumann, von und in Saas-Fee. Restaurant.

31. Juli 1991

Raiffeisenkasse Ulrichen, in Ulrichen, Genossenschaft (SHAB Nr. 8 vom 14. 1. 1991, S. 160). Laut Beschluss der Generalversammlung vom 19. 4. 1991 hat die Genossenschaft die Statuten geändert. Neue Firma: Raiffeisenbank Ulrichen.

31. Juli 1991

Elektro Imboden Jörg, in Naters (SHAB Nr. 66 vom 4. 4. 1990, S. 1321). Neue Firma: Imbospot Jörg Imboden. Neuer Sitz: Brig-Glis, Kapuzinerstrasse 36, 3902 Glis. Der Inhaber wohnt nun in Brig-Glis. Neue Geschäftsnatur: Werbung aller Art mit elektronischen Leuchtschriften sowie Handel und Beratung in diesem Bereich.

31. Juli 1991

Andenmaten Stefan AG, in Visp, Napoleonstrasse 17, Visp, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 24. 7. 1991. Zweck: Betrieb eines Ingenieur- und Vermessungsbüros sowie Umweltberatung. Beteiligung an ähnlichen Unternehmen. Grundkapital: Fr. 200 000, eingeteilt in 200 Namenaktien zu Fr. 1000. Voll liberriert durch Sacheinlagen. Übernahme der im Handelsregister nicht eingetragenen Einzelfirma «Andenmaten Stefan, Ingenieur», in Visp, mit Aktiven von Fr. 912 123.80 (Kassa, Wertschriften, Debitoren, angefangene Arbeiten, Mobilien, EDV-Anlagen, Fahrzeug usw.) und Passiven von Fr. 646 993.80 (Kreditoren), im Werte und zum Preise von Fr. 265 130, wovon Fr. 120 000 auf das Grundkapital angerechnet werden und der Rest als Darlehen bestehen bleibt. Übernahme von diversen EDV-Geräten von Urs Anderreggen, in Lalden, im Werte von Fr. 40 000, welche voll auf das Grundkapital angerechnet werden; Übernahme eines Fahrzeuges und diversen EDV-Geräten von Leander Gattkai, in Büchen, im Werte von Fr. 40 000, welche voll auf das Grundkapital angerechnet werden. Publikation: SHAB für alle gesetzlich vorgeschriebenen Tatsachen/Amtsblatt des Kantons Wallis für alle übrigen. Mitteilung an die Aktionäre durch eingeschriebenen Brief. VR (Verwaltungsrat): 1 bis 5 Mitglieder. Ihm gehören an: Stefan Andenmaten, von Saas-Almagell, in Visp, Präsident; Urs Anderreggen, von und in Lalden, Vizepräsident; Leander Gattkai, von und in Büchen, Sekretär. Präsident führt Kollektivunterschrift zu zweien mit einem Mitglied.

Berichtigungen

Spali Bau AG, in Wiler (Lötchen) (SHAB Nr. 144 vom 29. 7. 1991, S. 3300). Grundkapital: Fr. 50 000, eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 500 (nicht 50 Namenaktien zu Fr. 1000).

Valmatt AG, in Naters (SHAB Nr. 142 vom 25. 7. 1991, S. 3250). Richtiges Statutendatum: 10. 7. 1991.

Bureau de St-Maurice

31 juillet 1991

Peyla et Burin, La Tocade, à Martigny, société en nom collectif, boutique cadeaux, etc. (FOSC du 15. 11. 1984, p. 4066). Par suite de cessation d'activité au 15. 6. 1991, la société est dissoute, liquidée et radiée.

31 juillet 1991

Chez Vannay - Primeur en gros, à St-Maurice. Titulaire: Marcel Vannay, de Vionnaz, à Genève. Commerce de primeur en gros. Epinasse, 1890 St-Maurice.

Bureau de Sion

30 juillet 1991

Roemer SA, à Crans, commune de Chermignon, immeubles (FOSC du 7. 11. 1986, no 260, p. 4271). Radiation d'office par suite de transfert du siège à Collonge-Bellerive (FOSC du 23. 7. 1991, p. 3203).

30 juillet 1991

Dr. Jean Pralong SA, à St-Martin, bureau d'ingénieurs, etc. (FOSC du 22. 8. 1988, no 194, p. 3466). Signature collective à deux avec l'administrateur unique inscrit. Dr. Jean Pralong, est conférée à Laurent Piteloud, de et à Vex, et à Pierre Michel, de Grindelwald, à Conthey.

30 juillet 1991

MCC Jollien et Carruzzo, à Vétroz. Nouvelle société en nom collectif, commencée le 29 juillet 1991. Associés: Agathe Jollien, de Saviese, à Sierre, et Dominique Carruzzo, de et à Chamous. Vente de tout matériel de cuisine et d'exposition Inox et bois pour particuliers et restaurants. Adresse: Avenuc de la Gare 79, 1963 Vétroz.

30 juillet 1991

Droguerie Pierre-Alain Jordan, à Sion. Nouvelle raison individuelle. Titulaire: Pierre-Alain Jordan, d'Orsières, à Sion. Exploitation d'une droguerie. Adresse: place du Midi 50, 1950 Sion.

30 juillet 1991

Grande Dixence S.A., à Sion, forces motrices (FOSC du 21. 6. 1990, no 118, p. 2498). Les administrateurs sans signature Louis Lang et Peter Siegenthaler ont démissionné. La signature de Jacques Deriaz, directeur, est radiée. Sont nommés administrateurs sans signature: Daniel Bréaz, de Lutry et Forel, à Lausanne; Hermann Fehr, de Rheinklingen, à Bienne, et Kurt Lareida, de Aarau et Präz, à Aarau.

30 juillet 1991

Société Fiduciaire Valgestion SA, à Sion (FOSC du 11. 4. 1988, no 82, p. 1405). Herbert Mévillat, administrateur unique, a démissionné, sa signature est radiée. Anne-Brigitte Fellay, de Bagnes, à Nendaz, est nommée administratrice unique avec signature individuelle.

31 juillet 1991

Annonces Suisses S.A. «Assa» Société Suisse de Publicité, succursale de Sion (FOSC du 22. 4. 1991, no 76, p. 1656), avec siège principal à Zurich. Signature collective à deux conférée à Dr Ernst Grab, de Rothenthurm, à Hirzel, directeur général.

31 juillet 1991

Bureau Fiduciaire et d'assurances Armand Berclaz SA, à Sierre (FOSC du 17. 11. 1982, no 268, p. 3685). Statuts modifiés le 24 juillet 1991. Nouvelle raison sociale: **Bureau Armand Berclaz SA**. Siège transféré à Mollens. Nouvel énoncé du but: traitement de toutes affaires commerciales. Domicile: c/o Armand Berclaz, 3974 Mollens.

31 juillet 1991

Claivaz et Favrod SA, à Nendaz, tous travaux de génie civil, etc. (FOSC du 19. 2. 1985, no 41, p. 652). Marianne Favrod, de Chermignon, à Sierre, est nommée administratrice avec signature collective à deux. Nouveau mode de représentation: signature individuelle du président et collective à deux des autres administrateurs.

31 juillet 1991

Société des Remontées mécaniques de Fontanesses S.A., à Arolla, commune d'Evolène (FOSC du 8. 3. 1988, no 56, p. 919). Les administrateurs sans signature Jacques Deriaz, décédé, Henri Trovaz et Francis Follonier, démissionnaires, ne font plus partie du conseil d'administration. Henri Follonier, d'Evolène, à Arolla-Evolène, est nommé administrateur sans signature. Signature collective à deux du président et du secrétaire.

31 juillet 1991

Line S.A. Sion, à Sion, canalisations pour matière gazeuse (FOSC du 13. 9. 1989, no 178, p. 3785). Emmanuel Chevrier, de Sion et St-Martin, à Sion, est nommé administrateur avec signature collective à deux. Vittorio Schumacher, administrateur unique inscrit, devient président et continue de signer individuellement.

31 juillet 1991

Lusivoyages SA, succursale de Sion. Nouvelle succursale de la société anonyme Lusivoyages SA, à Genève, exploitation d'une agence de voyages et de transport, courtage de biens immobiliers à l'étranger, inscrite sur le registre du commerce de Genève le 21. 11. 1990 (FOSC du 4. 12. 1990, p. 4824), succursale créée par décision du conseil d'administration du 2. 7. 1991. La succursale est engagée par la signature individuelle de l'administrateur unique Denis Rey, de Satigny, à Founex, et de Soledade Da Rocha, de nationalité portugaise, à Sion, directrice de la succursale. Adresse: rue des Creusets 21, 1950 Sion.

31 juillet 1991

Auto-Grill du Soleil S.A., à St-Léonard, motel-restaurant, etc. (FOSC du 25. 6. 1986, no 144, p. 1986). En assemblée générale extraordinaire du 23. 7. 1991, la société a décidé sa dissolution et son entrée en liquidation sous la raison sociale **Auto-Grill du Soleil S.A.**, en liquidation, par Adolf Ruffiner, d'Ergisch à Sierre, liquidateur unique avec signature individuelle. La signature des administrateurs Marie-Louise Schnyder, présidente, et Beat Schnyder, vice-président, est radiée. Adresse de la société en liquidation: c/o le liquidateur, chemin de Rossfeld 22, 3960 Sierre.

31 juillet 1991

Collegial S.A., à Sion, placement de personnes, etc. (FOSC du 5. 11. 1986, no 258, p. 4235). Adresse complétée: rue de l'Avenir 1, 1950 Sion.

31 juillet 1991

Technologique SA, à Conthey. Nouvelle société anonyme. Statuts du 16. 7. 1991. But: acheter, développer, fabriquer, louer et vendre des programmes et systèmes pour ordinateurs et éléments périphériques EDP; acheter, distribuer, louer et vendre des ordinateurs et équipements périphériques EDP; acquérir, exploiter et céder des brevets, licences, marques et procédés; fournir conseils et assistance dans les domaines techniques et administratifs. Capital social entièrement libéré de fr. 50 000 divisé en 100 actions de fr. 500 chacune, nominatives. Apport à la société, selon convention du 16. 7. 1991 et bilan au 30. 6. 1991, de l'actif (caisse, débiteurs, matériel, machines, etc.) pour fr. 305 803.65, et du passif (créanciers, passifs transitoires, etc.) pour fr. 205 973.80, de la raison individuelle Technologique, Steve Balet, ACC, à Conthey, soit un actif net de fr. 99 829.85, apport accepté pour ce montant dont fr. 24 000 imputés sur le capital. Organe de publication: la FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres. Stéphane Balet, de St-Léonard et Grismut, à Euseigne, commune d'Hérémence, président; Jean-Luc Scheidegger, de Lützelflüh, à Chêne-Bougeries, secrétaire; Stéphane Brunel, de nationalité française, à Chamonix (France). Signature collective à deux du président et du secrétaire. Adresse: rue du Collège, 1964 Conthey.

Neuchâtel - Neuenburg - Neuchâtel**Bureau de Môtiers (district du Val-de-Travers)**

30 juillet 1991

Navistra S.A., à Travers, l'aménagement et l'exploitation d'un circuit touristique dans la Mine d'Asphalte de Travers (FOSC du 18. 4. 1991, no 74, p. 1605). Suivant procès-verbal authentique de son

assemblée générale du 23 juillet 1991, la société a porté son capital de fr. 100 000 à fr. 180 000 par l'émission de 80 actions nominatives de fr. 1000 chacune, entièrement libérées. Les statuts ont été modifiés en conséquence. Le capital social est actuellement de fr. 180 000, divisé en 180 actions nominatives de fr. 1000 chacune, entièrement libérées.

Bureau de Neuchâtel

30 juillet 1991

Banque Cantonale Neuchâteloise, à Neuchâtel, institution de droit public (FOSC du 22. 3. 1991, no 57, p. 1213). Procuration collective à deux est conférée à Jean-Noël Rappo, de Schimten FR, au Locle.

31 juillet 1991

Falcon-International SA, précédemment à Saint-Blaise, offrir, conclure, continuer ou résilier des contrats de réassurance, etc. (FOSC du 7. 2. 1990, no 26, p. 491). Nouveau siège: Neuchâtel, rue du Pommer 12. Statuts modifiés le 25. 7. 1991.

31 juillet 1991

Optimafin S.A., à Neuchâtel, rue Louis-Favre 30. Nouvelle société anonyme. Statuts du 30. 7. 1991. But: rechercher, structurer et mettre à disposition des financements à court, moyen ou long terme, en vue de l'acquisition de biens mobiliers et immobiliers; procurer et gérer, en qualité d'intermédiaire, des prêts hypothécaires ou autres; fournir des conseils et rendre tous services en matière de financements et d'investissements; prendre des participations dans d'autres entreprises. Capital: fr. 50 000, entièrement libéré, divisé en 50 actions de fr. 1000 nominatives. Publications: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Gilbert Ott, de Langnau im Emmental, à Fribourg, est administrateur unique avec signature individuelle.

31 juillet 1991

FM Trust S.A., à Neuchâtel (FOSC du 30. 7. 1991, no 145, p. 3321). Patrick F. Greene qui est actuellement à Neuchâtel, et Barbara Dian Ellison ont toujours la procuration collective à deux, dorénavant sans restriction.

Demandes

concernant les publications du registre à adresser au registre du commerce cantonal compétent.

Genève - Genf - Ginevra

29 juillet 1991

Société nouvelle des Bergues, à Genève, société anonyme (FOSC du 5. 9. 1990, p. 3579). Guido Senn n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Eric Wavre, de Neuchâtel, à Genève, est membre du conseil d'administration avec signature collective à deux. Signature collective à deux avec un administrateur a été conférée à Jean-Pierre Déglise, de Châtel-St-Denis, à Vernier, et André Reinou, de Bâle, à Allschwil.

29 juillet 1991

Caisse d'épargne de la République et canton de Genève, à Genève, fondation de droit public cantonal (FOSC du 2. 8. 1991, p. 3365). La procuration de Pierre Gillieron est radiée. Procuration collective à deux a été conférée à François Julia, de La Chaux-de-Fonds, à Nyon, Michel Kunzi, de Genève, à Meyrin et Gilbert Vonlanthen, de Chevrières, à Bernex.

29 juillet 1991

CBS Entretien SA, à Genève, entreprise générale d'entretien et de nettoyage, etc. (FOSC du 18. 8. 1989, p. 3456). Nouvelle adresse: ruelle du Midi 10.

29 juillet 1991

Société Immobilière Champel-Falaises, à Genève, société anonyme (FOSC du 15. 10. 1985, p. 3883). Nouvelle adresse: rue Hugode-Senger 5, chez Fiduciaire Edith Desponds.

29 juillet 1991

Fralac Finance SA, à Thônex (FOSC du 17. 12. 1990, p. 4998). Les pouvoirs de Franz Drexler sont radiés.

29 juillet 1991

Mincomes SA, à Genève, importation et exportation de tous biens, etc. (FOSC du 5. 6. 1985, p. 2172). Raymond Noverraz n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Jean-Jacques Favre, de Grandson, à Genolier, est administrateur unique avec signature individuelle.

29 juillet 1991

Mirado SA, à Genève, exploitation d'un office de placement pour retraités, etc. (FOSC du 18. 7. 1989, p. 2999). Nouvelle adresse: ruelle du Midi 10.

29 juillet 1991

Naef Gestion Internationale SA, à Genève, recherche de projets d'investissements immobiliers à l'étranger, etc. (FOSC du 1. 10. 1990, p. 3907). Signature collective à deux a été conférée à Joseph Rumaguglia nommé directeur; sa procuration est radiée. Procuration collective à deux a été conférée à Lise Meylan, du Chenit, à Hermance.

29 juillet 1991

Northern Finance Consultants SA, à Genève, conseils en investissements, etc. (FOSC du 22. 2. 1989, p. 739). Olivier Kramer n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Hans-Jörg Huber, de Horgen, à Richterswil, est membre du conseil d'administration avec signature collective à deux.

29 juillet 1991

Parsho SA, à Genève, opérations dans les domaines financiers, etc. (FOSC du 17. 9. 1990, p. 3719). Nouvelle adresse: avenue Giuseppe-Motta 52.

29 juillet 1991

Pivoine SA, à Genève, fabrication, vente de prêt-à-porter, etc. (FOSC du 22. 5. 1990, p. 2058). Micheline Gerdin (décédée) n'est plus administratrice; ses pouvoirs sont radiés. Gérard Guez, directeur, est en outre membre et président du conseil d'administration; il signe désormais individuellement.

29 juillet 1991

SEC Société d'Etudes et de Courtage SA, à Genève (FOSC du 4. 5. 1990, p. 1766). Jean-Pierre Magdelaine n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Marie-Claire Wastiaux, de France, à Paris (F), est membre et présidente du conseil d'administration avec signature collective à deux.

29 juillet 1991

Tournaire Frères Holding SA, à Genève (FOSC du 27. 10. 1988, p. 4347). Pierre-Yves Tournaire n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Administration: Claude Tournaire, jusqu'ici vice-présidente, nommé président, Martine Zufferey, jusqu'ici secrétaire, nommée vice-présidente, et Carla Heuvelmans, de et à Genève, secrétaire, lesquels signent collectivement à deux.

29 juillet 1991

Bureau d'assurances Bruch, à Genève (FOSC du 14. 6. 1984, p. 2139). L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation.

29 juillet 1991

Francesco Martina, à Genève, rue des Paquis 3. Chef de la maison: Francesco Martina, d'Italie, à Genève. Chauffeur de taxi.

- 29 juillet 1991
Gérard Oberson & Fils, à Genève, société en nom collectif, commerce de produits laitiers (FOSC du 29. 8. 1986, p. 3359). Georges Oberson n'est plus associé. Nouvel associé: Fabrice Roy, de France, à Genève. Nouvelle raison de commerce: **Gérard Oberson & Fabrice Roy**.
- 29 juillet 1991
Amos SA Assistance en Management, Organisation et Stratégie, à Meyrin (FOSC du 31. 1. 1991, p. 444). La société est dissoute par suite de faillite prononcée par jugement du Tribunal de première instance du 28. 6. 1991.
- 29 juillet 1991
Avis Location de Voitures SA, succursale à Genève (FOSC du 3. 7. 1990, p. 2649), entreprise ayant son siège à Opfikon. Benno Gassner, de Zurich, à Kloten, membre du conseil d'administration, signe collectivement à deux. Procuration collective à deux a été conférée à Peter Daniels, de Grande-Bretagne, à Schlieren, et Thomas Weber, de Zollikon, à Oberwil-Lieli.
- 29 juillet 1991
Carré d'Art SA, à Genève, commerce, diffusion et édition de livres, etc. (FOSC du 18. 12. 1989, p. 5079). La société est dissoute par suite de faillite prononcée par jugement du Tribunal de première instance du 17. 6. 1991.
- 29 juillet 1991
Deutsche Bank (Suisse) SA, à Genève (FOSC du 5. 4. 1991, p. 1388). Carl L. Boehm-Bezing, d'Allemagne, à Bad Soden (D), et Rudolf Bösch, de Hemberg, à Maur, sont membres du conseil d'administration, avec signature collective à deux.
- 29 juillet 1991
Cogepar SA, en liquidation, à Genève, participer financièrement à toutes entreprises industrielles (FOSC du 1. 3. 1991, p. 892). Sa liquidation étant terminée, la société est radiée.
- 29 juillet 1991
Electricité Carougeoise Société Anonyme, à Carouge (FOSC du 5. 5. 1983, p. 1531). La société est dissoute par suite de faillite prononcée par jugement du Tribunal de première instance du 17. 6. 1991.
- 29 juillet 1991
Fingold SA, en liquidation, à Genève, études de tous financements, etc. (FOSC du 9. 4. 1991, p. 1441). La société a été déclarée en état de faillite par jugement du Tribunal de première instance du 27. 6. 1991. Elle est dissoute.
- 29 juillet 1991
Inox - MS SA, à Genève, travaux de montage, etc. (FOSC du 22. 2. 1990, p. 716). La société est dissoute par suite de faillite prononcée par jugement du Tribunal de première instance du 21. 6. 1991.
- 29 juillet 1991
IPA Press and Communication Agency SARL, à Meyrin (FOSC du 3. 3. 1990, p. 984). La société est dissoute par suite de faillite prononcée par jugement du Tribunal de première instance du 28. 6. 1991.
- 29 juillet 1991
JMC Diffusion SA, à Meyrin, commerce de produits textiles, etc. (FOSC du 2. 3. 1989, p. 862). La société est dissoute par suite de faillite prononcée par jugement du Tribunal de première instance du 28. 6. 1991.
- 29 juillet 1991
Nardix SA, à Vernier, commerce d'appareils ménagers, etc. (FOSC du 9. 2. 1988, p. 509). La société est dissoute par suite de faillite prononcée par jugement du Tribunal de première instance du 28. 6. 1991.
- 29 juillet 1991
Nardix Equipments SA, à Vernier, installation et agencement de cuisines, etc. (FOSC du 28. 1. 1988, p. 357). La société est dissoute par suite de faillite prononcée par jugement du Tribunal de première instance du 28. 6. 1991.
- 29 juillet 1991
Rulman SA, à Genève, commerce et représentation de tous produits textiles (FOSC du 23. 11. 1989, p. 4761). La société est dissoute par suite de faillite prononcée par jugement du Tribunal de première instance du 28. 6. 1991.
- 29 juillet 1991
Scarpiline SA, à Genève, importation, vente de chaussures et d'accessoires (FOSC du 15. 12. 1989, p. 5061). La société est dissoute par suite de faillite prononcée par jugement du Tribunal de première instance du 28. 6. 1991.
- 29 juillet 1991
S.G. Warburg Södite SA, à Genève, financer des entreprises commerciales, industrielles ou financières (FOSC du 19. 3. 1991, p. 1154). La procuration de Christian Besson est radiée.
- 29 juillet 1991
Société Immobilière la Butte Grand'Vue G, à Genève, société anonyme (FOSC du 4. 7. 1991, p. 2900). Raymond-Claude Foex, de Confignon, à Lancy, est administrateur unique avec signature individuelle. Nouvelle adresse: rue Saint-Laurent 2, chez Raymond-Claude Foex.
- 29 juillet 1991
Société Immobilière la Butte Grand'Vue F, à Genève, société anonyme (FOSC du 4. 7. 1991, p. 2900). Raymond-Claude Foex, de Confignon, à Lancy, est administrateur unique avec signature individuelle. Nouvelle adresse: rue Saint-Laurent 2, chez Raymond-Claude Foex.
- 29 juillet 1991
Droz MSV SA, à Carouge, dépannage et service d'urgence, après vol avec effraction, etc. (FOSC du 31. 7. 1991, p. 3341). Le capital de fr. 50 000 est maintenant entièrement libéré.
- 29 juillet 1991
Cercle de la Librairie et de l'Édition de Genève, à Genève, association (FOSC du 22. 9. 1990, p. 716). Statuts modifiés le 18. 3. 1991 sur un point non soumis à publication. Les pouvoirs de Francine Bouchet, Claire Hillebrand, Christine Mulhauser et de Marlyse Pietri sont radiés.
- 29 juillet 1991
Sasea Holding, anciennement Société Anonyme Suisse d'Exploitation Agricoles, à Genève, société anonyme (FOSC du 28. 5. 1991, p. 2290). Edouard Koessler n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés.
- 29 juillet 1991
Skilsource Partners SA, à Genève (FOSC du 24. 8. 1989, p. 3527). Nouveau but: élaboration et développement ainsi que distribution et commerce de logiciels informatiques; conseil dans le choix et la mise en place de systèmes informatiques; étude et réalisation de projets relatifs à l'informatique, ainsi qu'activités de programmation, formation et assistance technique en la matière. Statuts modifiés le 24. 7. 1991.
- 29 juillet 1991
STH Synergie Technologique Holding SA, à Plan-les-Ouates, participations, etc. (FOSC du 24. 7. 1990, p. 2965). Francis Schumacher n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés.
- 29 juillet 1991
Boucherie-Charcuterie du Grand-Montfleur SA, à Versoix, Grand Montfleur 54. Nouvelle société anonyme. Statuts du 25. 7. 1991. But: exploitation de boucheries-charcuteries-traiteurs et commerce de produits alimentaires, y compris les alcools, prise de participation dans toutes entreprises visant un but analogue. Capital: fr. 50 000, entièrement libéré, divisé en 50 actions de fr. 1000, nominatives. Apport en nature: machines, mobilier et matériel de boucherie selon liste, pour fr. 26 000, montant entièrement imputé sur le capital. Reprise de biens envisagée: machines, mobilier pour fr. 86 000. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Bernard Menuz, de Bardonnex, à Vernier, président; Christian Bouget, de France, à Saint-Jean-de-Gonville (F), vice-président; tous deux avec signature individuelle, et Ghantli Menuz, de Bardonnex, à Vernier, secrétaire, avec signature collective à deux.
- 29 juillet 1991
Ciro-Taos SA, à Genève, rue du Rhône 49. Nouvelle société anonyme. Statuts du 24. 7. 1991. But: commerce de pierres précieuses, semi-précieuses et de fantaisie, articles de bijouterie et accessoires féminins. Capital: fr. 810 000, libéré à concurrence de fr. 270 000, divisé en 810 actions de fr. 1000, au porteur. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Said Kana, de Syrie, à Versoix, président; Gérard Henry, de Vuilleries, à Genève, vice-président, et Jean-Pierre Graz, de Soral, à Genève, secrétaire; lesquels signent collectivement à deux.
- 29 juillet 1991
Société de Gestion Immobilière du Lac SGIL SA, à Genève, rue Saint-Léger 19, chez Olivier Wyssa, avocat. Nouvelle société anonyme. Statuts du 24. 7. 1991. But: acquisition d'immeubles à l'étranger et accomplissement de toutes opérations financières, commerciales ou autres. Capital: fr. 50 000, entièrement libéré, divisé en 500 actions de fr. 100, au porteur. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Olivier Wyssa, de Galmiz, à Genève, administrateur unique avec signature individuelle.
- 29 juillet 1991
Saparc SA, à Carouge, passage de l'Intendant 4. Nouvelle société anonyme. Statuts du 19. 7. 1991. But: exploitation d'établissements publics, cafés, restaurants, hôtels et salons de thé. Capital: fr. 50 000, entièrement libéré, divisé en 50 actions de fr. 1000, au porteur. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Gilbert Custrucci, de Genève, à Thônex, administrateur unique avec signature individuelle.
- 29 juillet 1991
Sedim SA, à Genève, rue d'Italie 6, chez Atag Ernst & Young SA. Nouvelle société anonyme. Statuts du 9. 7. 1991. But: exercice de l'ensemble des opérations immobilières, notamment achat, vente, promotion, construction, gérance ainsi que l'entretien d'immeubles. Capital: fr. 50 000, entièrement libéré, divisé en 100 actions de fr. 500, nominatives. Reprise de biens envisagée: parcelle 4063 de Delémont, pour fr. 1 146 600, parcelles 499, 2307 et 4041 de Delémont, pour fr. 1 650 000; parcelle 274 de Courgenay, avec contrat d'entreprise, pour fr. 5 250 000. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Gilbert Steiner, d'Herzogenbuchsee, à Sonvilier, président, Michel Poletti, de France, à Arcet-Senans (F), secrétaire, et Charles Bechtel, d'Épiquez, à La Chaux-de-Fonds, lesquels signent collectivement à trois.
- 29 juillet 1991
DST Computer Services SA, à Meyrin, donner tous conseils dans le domaine de la programmation, etc. (FOSC du 14. 6. 1989, p. 2478). Capital porté de fr. 375 000 à fr. 675 000 par l'émission de 2000 actions de fr. 150, nominatives. Montant libéré par compensation: fr. 143 250. Capital: fr. 675 000, entièrement libéré, divisé en 4500 actions de fr. 150, nominatives. Statuts modifiés le 16. 7. 1991.
- 30 juillet 1991
Compagnie d'Investissements Mobiliers et Immobiliers CIMI, à Genève, société anonyme (FOSC du 25. 5. 1964, p. 1625). Emile Gubler n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Bernard Zufferey, de Saint-Luc, à Coppet, est administrateur unique avec signature individuelle. Nouvelle adresse: rue François-Bonivard 6, chez Sofider SA.
- 30 juillet 1991
Corratier Conseils SA, à Genève, gérer et administrer tous biens, etc. (FOSC du 26. 3. 1991, p. 1261). Hans-Ruedi Spillmann, de Soleure, à Commugny, est membre et vice-président du conseil d'administration avec signature collective à deux. Procuration collective à deux avec le président ou le vice-président a été conférée à Serge Ledermann de Gimel, à Signy Venex et Alfredo Piacentini, de Chêne-Bougeries, à Genève.
- 30 juillet 1991
Geneva English School Association, à Collonge-Bellerive, procurer aux enfants vivant à Genève un enseignement fondé sur le système britannique, etc. (FOSC du 27. 12. 1989, p. 5183). Les pouvoirs de David J. Inman et Diane Zölly sont radiés. David Double, membre du comité, jusqu'ici vice-président, nommé président, continue à signer collectivement à deux. Priscilla Krommenacker, de et à Genève, membre et secrétaire du comité, signe collectivement à deux.
- 30 juillet 1991
Ilanjian Corporation SA, à Genève, distribution et commerce de marchandises, etc. (FOSC du 9. 7. 1991, p. 2968). Signature individuelle a été conférée à Hrach Z. Ilanjian, des USA, à Salisbury (USA), directeur général.
- 30 juillet 1991
Laboratoire Weintraub SA, à Genève, pratiquer des analyses médicales, etc. (FOSC du 1. 2. 1991, p. 464). Nouvelle adresse: avenue Rosemont 12bis.
- 30 juillet 1991
Lacoste Alligator SA, à Genève, acquisition et gestion de toutes marques, etc. (FOSC du 11. 6. 1990, p. 2325). François B. Larsen n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Eric Wavre, de Neuchâtel, à Genève, est membre et secrétaire du conseil d'administration avec signature collective à deux.
- 30 juillet 1991
Midil SA, à Genève, gestion de sociétés dans le domaine industriel et commercial, etc. (FOSC du 7. 12. 1988, p. 4988). Georges Bavaud n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Eric C. Stampfli, de Genève, à Chêne-Bourg, est administrateur unique avec signature individuelle.
- 30 juillet 1991
Nova Finance and Trust Company SA, à Genève, exécution de toutes opérations financières, etc. (FOSC du 10. 1. 1989, p. 103). Procuration individuelle a été conférée à Christine Rista, de Lausanne, à Mont-sur-Rolle.
- 30 juillet 1991
SI Résidence de la Tourelle 17, à Genève, société anonyme (FOSC du 20. 11. 1988, p. 4802). Administration: Walter Koller, d'Alt St. Johann, à Prangins, président et Harry Aschbacher, de Zollikon, à Genève, secrétaire, lesquels signent collectivement à deux.
- 30 juillet 1991
Riggs Valmet SA, à Genève, toutes opérations de placement, etc. (FOSC du 30. 11. 1990, p. 4780). Procuration collective à deux a été conférée à Jean-Philippe Ghillani, de et à Bulle et Jean Pittet, de et à Carouge.
- 30 juillet 1991
Privafid, à Genève, conseils économiques, juridiques et fiscaux, etc., société anonyme (FOSC du 6. 3. 1989, p. 906). Nouvelle adresse: rue de Beaumont 11.
- 30 juillet 1991
Transexport SA, à Genève, transports internationaux de marchandises, etc. (FOSC du 18. 9. 1990, p. 3741). Gyorgyi Aebly-Demeter n'est plus administratrice; ses pouvoirs sont radiés. Kurt Aebly jusqu'ici président, reste seul administrateur et continue à signer individuellement.
- 30 juillet 1991
Victoria Pub SA, à Genève, exploitation de cafés, etc. (FOSC du 12. 6. 1991, p. 2548). Signature individuelle a été conférée à Benoît Rol, de France, à Pully, directeur.
- 30 juillet 1991
Voyages Cristal SA, à Genève, exploitation d'une agence de voyage, etc. (FOSC du 20. 12. 1990, p. 5065). Nicolas Sanchez n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Maria-Luisa Bodinoli, de Ponto Valentino, à Genève, est administratrice unique avec signature individuelle. Signature individuelle a été conférée à Francisco Aguilar, d'Espagne, à Genève, directeur.
- 30 juillet 1991
Nathalie Cavé, à Meyrin, institut de beauté (FOSC du 16. 7. 1990, p. 2834). L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation.
- 30 juillet 1991
Suely Dandres, à Genève, rue de Montbrillant 26. Chef de la maison: Suely Dandres, d'Orsières, à Genève. Exploitation d'un café-bar, restaurant à l'enseigne «Suely Bar.»
- 30 juillet 1991
Carrosserie Jean-Marc Deschenaux, à Meyrin, chemin Léchères 8. Chef de la maison: Jean-Marc Deschenaux, d'Urny, à Carouge. Exploitation d'une carrosserie.
- 30 juillet 1991
Raffaële Iuorio, à Genève, restaurant (FOSC du 21. 6. 1988, p. 2567). L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation.
- 30 juillet 1991
M. et Mme Rutella, à Chêne-Bougeries, alimentation générale, société en nom collectif (FOSC du 8. 10. 1990, p. 4002). Francesco Rutella n'est plus associé. La société est dissoute et radiée. L'associée Doriana Rutella, reste chargée de l'actif et du passif de la société, dont elle continue les affaires sous la raison individuelles **Madame Doriana Rutella**, à Chêne-Bougeries.
- 30 juillet 1991
Artbijoux SA, à Genève, exploitation d'un atelier et vente (FOSC du 25. 5. 1989, p. 2156). La société est dissoute. Sa liquidation est opérée sous la raison sociale: **Artbijoux SA**, en liquidation. Liquidatrice: Mandataria Fiduciaire SA, à Lausanne. Jean-Claude Cornaz et Alain Post ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs sont radiés. Domicile de liquidation: Lausanne, rue St-Pierre 3, chez Mandataria Fiduciaire SA.
- 30 juillet 1991
DMC Prims SA, à Genève, conseils et investissement dans le domaine de la coiffure, etc. (FOSC du 13. 11. 1989, p. 4601). La société est dissoute par suite de faillite prononcée par jugement du Tribunal de première instance du 21. 6. 1991.
- 30 juillet 1991
Banque Multi Commerciale, à Genève, société anonyme (FOSC du 8. 3. 1991, p. 1004). Roger Benoit et Gabriel Katri ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs, de même que la procuration de Michel Montagnat, sont radiés. Jean Thomazeau, de France, à Paris (F), et Camille Froidevaux, du Noirmont, à Chêne-Bougeries, sont membres du conseil d'administration, avec signature collective à deux. Procuration collective à deux, limitée à l'établissement principal, a été conférée à Mauricio Safdié, du Brésil, à Genève, et Van Tho Tran, de et à Genève.
- 30 juillet 1991
Fap Trading SA, à Genève, exportation et commerce de marchandises, matières premières, etc. (FOSC du 8. 10. 1990, p. 4002). Nouvelle adresse: rue de Malatrex 14.
- 30 juillet 1991
Soregem SA, à Genève, représentation et courtage de tous diamants (FOSC du 14. 9. 1979, p. 2948). La société, dissoute de fait, n'a plus d'actif ni activité; par conséquent, elle est radiée d'office conformément à l'art. 60, al. 2 ORC.
- 30 juillet 1991
Swissbee Watches Manufacturers SA, à Chêne-Bougeries (FOSC du 25. 4. 1991, p. 1738). La société est dissoute par suite de faillite prononcée par jugement du Tribunal de première instance du 21. 6. 1991.
- 30 juillet 1991
Festival International de Danse et Musique anciennes, à Genève, rue Saint-Léger 8. Nouvelle association. Statuts du 11. 2. 1991. But: soutenir et organiser un festival, défendre les intérêts des membres, développer des contacts et échanges. Ressources: cotisations, dons, revenus provenant de son activité. Direction: comité de 3 membres au moins. Signature collective à deux de Jean Grosfillier, du Grand-Saconnex, à Perly-Certoux, président, Françoise Rosset-Buffe, de Bougy-Villars, à Genève, secrétaire, Jean-Pierre Törnblad, de Genève, à Perly-Certoux, tous membres du comité.
- 30 juillet 1991
Gesminor SA, à Genève (FOSC du 24. 5. 1991, p. 2239). Nouveau but: prestations dans les domaines commerciaux, des assurances et de la finance; courtage en assurances, administration et gestion dans ces domaines; courtage immobilier et réalisation d'opérations immobilières. Statuts modifiés le 19. 7. 1991.
- 30 juillet 1991
Lacore SA, à Meyrin, nettoyage intérieur de véhicules, etc. (FOSC du 7. 5. 1990, p. 1793). Michel Lacore n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés.
- 30 juillet 1991
Mahara MHR Montres SA, à Genève, toute activité dans le domaine de l'horlogerie, etc. (FOSC du 28. 2. 1991, p. 874). Capital porté de fr. 100 000 à fr. 300 000, par l'émission de 320 actions de fr. 500, au porteur et 400 actions de fr. 100, à droit de vote privilégié et privilégiées quant au dividende, nominative. Capital: fr. 300 000, entièrement libéré, divisé en 600 actions de fr. 100, à droit de vote privilégié et privilégiées quant au dividende, nominatives, et 480 actions de fr. 500, au porteur. Statuts modifiés le 29. 7. 1991.
- Rectifications
Wedge Bank (Switzerland) SA, à Genève (FOSC du 1. 7. 1991, p. 2839). L'inscription no 3943 est rectifiée en ce sens que la procuration collective à deux avec le directeur général ou un directeur ou un directeur adjoint a été conférée à Claude Darbre, des Geneveys-sur-Coffrane, à Prangins.
- Vogue-Voyages, La Bourse aux Voyages SA**, à Genève (FOSC du 3. 7. 1991, p. 2880). Edith Desponds Arnold-Pont (et non pas Desponds), maintenant originaire de Genève, est administratrice unique avec signature individuelle.

Konkurse - Faillites - Fallimenti

Die Konkurse und Nachlassverträge werden am Mittwoch und am Freitag veröffentlicht. Die Aufträge müssen bis spätestens Montag 12 Uhr bzw. Mittwoch 12 Uhr, beim Schweizerischen Handelsamtsblatt, Postfach, 3001 Bern, eintreffen.

Les faillites et les concordats sont publiés chaque mercredi et vendredi. Les ordres doivent parvenir à la Feuille officielle suisse du commerce, case postale, 3001 Bern, le lundi et le mercredi jusqu'à 12 heures au plus tard.

I fallimenti e i concordati sono pubblicati il mercoledì e venerdì. Gli avvisi devono pervenire al Foglio ufficiale svizzero di commercio, casella postale, 3001 Bern, al più tardi alle ore 12 di lunedì e mercoledì.

Konkurrenzeröffnung - Ouverture de faillite Dichiarazione di fallimento

(SchKG 231, 232; VZG vom 23. April 1920, Art. 29 und 123)
(LP 231, 232; OR 1 du 23 avril 1920, art. 29 et 123)
(LEF 231, 232; RFF del 23 aprile 1920, art. 29 e 123)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge usw.) im Original oder in amtlich beglaubigter Abschrift dem betreffenden Konkursamt einzugeben. Mit der Eröffnung des Konkurses hört gegenüber dem Gemeinschuldner der Zinsenlauf für alle Forderungen, mit Ausnahme der Pfandverschreibungen, auf (SchKG 209).

Die Grundpfandgläubiger haben ihre Forderungen in Kapital, Zinsen und Kosten zerlegt anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin.

Die Inhaber von Dienstbarkeiten, welche unter dem früheren kantonalen Recht ohne Eintragung in die öffentlichen Bücher entstanden und noch nicht eingetragen sind, werden aufgefordert, diese Rechte unter Einlegung allfälliger Beweismittel im Original oder in amtlich beglaubigter Abschrift binnen 20 Tagen beim Konkursamt einzugeben. Die nicht angemeldeten Dienstbarkeiten können gegenüber einem gutgläubigen Erwerber des belasteten Grundstückes nicht mehr geltend gemacht werden, soweit es sich nicht um Rechte handelt, die auch nach dem Zivilgesetzbuch ohne Eintragung in das Grundbuch dinglich wirksam sind.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden bei Straffolgen im Unterlassungsfall.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht binnen der Eingabefrist dem Konkursamt zur Verfügung zu stellen bei Straffolgen im Unterlassungsfall; im Falle unrechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.

Die Pfandgläubiger sowie Drittpersonen, denen Pfandtitel auf den Liegenschaften des Gemeinschuldners weiterverpfändet worden sind, haben die Pfandtitel und Pfandverschreibungen innerhalb der gleichen Frist dem Konkursamt einzureichen.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners sowie Gewährspflichtige beiwohnen.

Les créanciers du failli et tous ceux qui ont des revendications à exercer sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique. L'ouverture de la faillite arrêtée, à l'égard du failli, le cours des intérêts de toute créance non garantie par gage (LP 209).

Les titulaires de créances garanties par gage immobilier doivent annoncer leurs créances en indiquant séparément le capital, les intérêts et les frais, et dire également si le capital est déjà échu ou dénoncé au remboursement, pour quel montant et pour quelle date. Les titulaires de servitudes nées sous l'empire de l'ancien droit cantonal sans inscription aux registres publics et non encore inscrites, sont invités à produire leurs droits à l'office des faillites dans les 20 jours, en joignant à cette production les moyens de preuve qu'ils possèdent, en original ou en copie certifiée conforme. Les servitudes qui n'auront pas été annoncées ne seront pas opposables à un acquéreur de bonne foi de l'immeuble grevé, à moins qu'il ne s'agisse de droits qui, d'après le Code civil également, produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier. Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer sous les peines de droit dans le délai fixé pour les productions.

Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés, faute de quoi, ils encourrent les peines prévues par la loi et seront déchus de leur droit de préférence, en cas d'omission inexécutable.

Les créanciers gagistes et toutes les personnes qui détiennent des titres garantis par une hypothèque sur les immeubles du failli sont tenus de remettre leurs titres à l'office dans le même délai. Les codébiteurs, cautions et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées de créanciers.

Zürich (5251)

Vorläufige Konkursanzeige
Gemeinschuldnerin: **RMC Risk Management Consultants AG**, Zypressenstrasse 76, 8004 Zürich.
Datum der Konkurseröffnung: 18. Juli 1991.
Die Art des Verfahrens, Eingabefrist usw. werden später bekanntgegeben.

8026 Zürich, 8. August 1991 Konkursamt Aussersihl-Zürich, Postfach 407, Zürich

Zürich (5231)

Gemeinschuldnerin: **Früh F. AG**, mit Sitz in Volketswil, Industriestrasse 1, 8604 Volketswil, vormals mit Sitz in Wallisellen.

Zweck der Gemeinschuldnerin:
Fabrikation von Chemieanlagen nebst eigener Beratung und Planung für die individuelle Gestaltung derselben, Einbau von Kachelöfen sowie Handel mit Chemiebausätzen und Elektrokachelöfen.

Datum der Konkurseröffnung: 20. Juni 1991.
Art des Verfahrens: Summarisches Konkursverfahren, Art. 231 SchKG.

Eingabefrist: bis 6. September 1991.

Vorzeitige Verwertung:
Die Konkursverwaltung ist bemüht, alle Aktiven (Know-how/Goodwill und was alles damit zusammenhängt, Namen, Konstruktionspläne, Kundenstamm mit Auftrags- und Produktionsunterlagen) und insbesondere das grosse Warenlager (auf ca. 280 m²) sowie die grosse Ausstellung (ca. 300 cm²) mit ca. 2 dutzend aufgebauten Heiz- und Kachelcheminées für das Wohnzimmer, inkl. diversen Holz- und Elektrokachelöfen, Gartencheminées/Pizza- und Brotbacköfen sowie diverser Zubehör, aus Kostengründen, sofort zu

verwerten, d. h. noch vor Ablauf der Eingabefrist. Allfällige Interessenten (Gläubiger, Aktionäre, Drittpersonen) werden gebeten, sich umgehend mit dem Konkursamt unter der Tel. Nr. 01 820 04 00 (E. Reutimann) in Verbindung zu setzen.

Die Konkursverwaltung beabsichtigt, alle Aktiven en bloc einem Interessenten zu verkaufen, wobei diesem die Gelegenheit geboten werden kann, alle Räumlichkeiten (610 cm² Gewerberäumlichkeiten im 2. OG, Nutzlast 500 kg/m²) zu günstigen Konditionen zu übernehmen.

Die Grossistenerklärungen Nr. 886 359 werden hiermit widerrufen. Ferner erfolgen alle weiteren Publikationen in diesem Verfahren, aus Kostengründen, ausschliesslich im Schweizerischen Handelsamtsblatt und im Amtsblatt des Kantons Zürich.

8600 Dübendorf, 13. August 1991

Konkursamt Dübendorf,
Bettlistrasse 28,
Postfach 74, Dübendorf;
E. Reutimann, Notar-Stellvertreter

Zürich (5233)

Gemeinschuldner: **Fisler Werner**, geb. 7. Mai 1935, von Berg am Irchel ZH, Föhrenweg 11, 8952 Schlieren, Gesellschafter der J. Lionello + W. Fisler, Kollektivgesellschaft mit Sitz in Schlieren, Föhrenweg 11, 8952 Schlieren, firmierte auch unter dem Namen jog camping + freizeit, Schlieren.

Datum der Konkurseröffnung: 25. Juni 1991.
Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG.

Eingabefrist bis 3. September 1991

8952 Schlieren, 7. August 1991 Konkursamt Schlieren,
Zürcherstrasse 6, Schlieren;
R. Guthäuser, Notar-Stellvertreter

Zürich (5232)

Gemeinschuldnerin: **Lionello Jolanda**, geb. 7. Dezember 1952, von Luzern, Föhrenweg 11, 8952 Schlieren, Gesellschafterin der J. Lionello + W. Fisler, Kollektivgesellschaft mit Sitz in Schlieren, Föhrenweg 11, 8952 Schlieren, firmierte auch unter dem Namen jog camping + freizeit, Schlieren.

Datum der Konkurseröffnung: 25. Juni 1991.
Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG.

Eingabefrist bis 3. September 1991

8952 Schlieren, 7. August 1991 Konkursamt Schlieren,
Zürcherstrasse 6, Schlieren;
R. Guthäuser, Notar-Stellvertreter

Zürich (5304²)

Gemeinschuldnerin: **ICM (Switzerland) Ltd.**, Aktiengesellschaft mit Sitz in 8800 Thalwil, Böhrnrainstrasse 14-16.
Eigentümerin des folgenden Grundstückes: In der Gemeinde Thalwil, Grundbuchblatt 757, Kat. Nr. 8343, ein Bürogebäude, Böhrnrainstrasse 14-16, mit 2146,5 m² Gebäudegrundfläche und Umge-

lande.
Datum der Konkurseröffnung: 2. Juli 1991.

Erste Gläubigerversammlung: Montag, 19. August 1991, 14 Uhr, in den Räumen der ICM (Switzerland) Ltd. an der Böhrnrainstrasse 14/16 in 8800 Thalwil.
Eingabefrist: bis 14. September 1991 an das unterzeichnete Konkursamt.

Die unter Nr. 879749 abgegebenen Wust-Grossistenerklärungen werden hiermit widerrufen.

Wichtigste Anträge:

1. Wahl einer ausseramtlichen Konkursverwaltung
2. Ermächtigung der Konkursverwaltung zur sofortigen Verwertung sämtlicher Konkursaktiven, gesamthaft oder einzeln, durch öffentliche Versteigerung oder Freihandverkauf; insbesondere bezüglich der Aktiven der profit-centermässig ausgeschiedenen Music-Division.

Die Gläubiger werden eingeladen, bis zum 26. August 1991 allfällige schriftliche Angebote einzureichen.

8800 Thalwil, 9. August 1991 Konkursamt Thalwil

Schwyz (5281)

Gemeinschuldnerin: **ICM-Buttikon Ltd.**, Aktiengesellschaft mit Sitz in 8863 Buttikon, Gemeinde Schübelbach, Schufelstrasse, 8863 Buttikon.
Eigentümerin folgender Grundstücke:
In der Gemeinde Schübelbach SZ gelegen:

1. Grundbuchblatt 1088 Kat.-Nr. 967, Fabrik mit 6366 m² Gebäudegrundfläche, Hofraum und Platz, Hügelacher genannt, Buttikon.
2. Grundbuchblatt 1604, Selbständiges und dauerndes Baurecht zu Lasten Grundbuchblatt 1293 Kat.-Nr. 1366, in Buttikon.
Dauer: bis 4. März 2083.

In der Gemeinde Reichenburg SZ gelegen:
Grundbuchblatt 206 + 749 Kat.-Nr. 215, Offener Schopf, 2 Sägen, Silo, Werkstatt, Fabrik, Heizung mit 7963 m² Gebäudegrundfläche, Hofraum und Lagerplatz, Weg, Lochmül genannt.

Konkurseröffnung: 2. Juli 1991.
Erste Gläubigerversammlung: Mittwoch, 21. August 1991, 14.30 Uhr, im Restaurant Rössli, in Schübelbach.

Eingabefrist: bis 14. September 1991 an die Atag Ernst & Young AG, Postfach, 8022 Zürich.

Die unter Nr. 645731 abgegebenen Wust-Grossistenerklärungen werden hiermit widerrufen.

Wichtigste Anträge:

1. Wahl einer ausseramtlichen Konkursverwaltung gemäss deren Offerte.
2. Ermächtigung der Konkursverwaltung zur sofortigen Verwertung sämtlicher Konkursaktiven, gesamthaft oder einzeln, durch öffentliche Versteigerung oder Freihandverkauf; insbesondere bezüglich der Aktiven der profit-centermässigen ausgeschiedenen Music-Division.

Kaufofferten sind bis zum 26. August 1991 schriftlich der Atag Ernst & Young AG, Postfach, 8022 Zürich, einzureichen.

8853 Lachen, 9. August 1991 Konkursamt March

Schwyz (5252)

Gemeinschuldnerin: **Purtschert Franz**, geb. 30. April 1955, von Pfaffnau, wohnhaft in 8857 Vorderthal, Paulihof 21.
Konkurseröffnung: 28. Juni 1991.
Summarisches Konkursverfahren nach Art. 231 SchKG.

Frist zur Forderungseingabe: 6. September 1991.

8853 Lachen, 8. August 1991 Konkursamt March

Zug (5282)

Vorläufige Konkursanzeige
Über die **financial and Economic Research Corp.**, Baarerstrasse 94, 6300 Zug, ist mit Verfügung des Konkursrichters des Kantons Zug vom 3. Juni 1991 der Konkurs eröffnet worden.

Die Anzeige betreffend Art des Verfahrens, Eingabefrist usw. erfolgt später.

6300 Zug, 9. August 1991 Konkursamt Zug

Basel-Stadt (5283)

Vorläufige Konkursanzeige
Über **Bachmann-Kurt Peter**, geb. 21. Oktober 1951, Magaziner, Sperrstrasse 43 (Inhaber der erloschenen Einzelfirma «Star-Light Reinigungsservice P. Bachmann», Sperrstrasse 43), **Basel**, wurde am 29. Juli 1991 der Konkurs eröffnet.

Die Anzeige betreffend Art des Verfahrens, Eingabefrist usw. erfolgt später.

4001 Basel, 14. August 1991 Konkursamt Basel-Stadt

Basel-Stadt (5284)

Vorläufige Konkursanzeige
Über die Firma **Café Corso AG**, Steinenvorstadt 60 (früher Steinering 1), **Basel**, wurde am 11. Juli 1991 der Konkurs eröffnet.

Die Anzeige betreffend Art des Verfahrens, Eingabefrist usw. erfolgt später.

4001 Basel, 14. August 1991 Konkursamt Basel-Stadt

Basel-Stadt (5285)

Vorläufige Konkursanzeige
Über die Firma **Ehrat Max GmbH**, St. Johannis-Vorstadt 16, **Basel**, wurde am 25. Juli 1991 der Konkurs eröffnet.

Die Anzeige betreffend Art des Verfahrens, Eingabefrist usw. erfolgt später.

4001 Basel, 14. August 1991 Konkursamt Basel-Stadt

Basel-Stadt (5286)

Vorläufige Konkursanzeige
Über **Kara-Gyax Yvonne**, geb. 1. Juni 1946, Vogesenstrasse 135 (Inhaberin der Einzelfirma «Frau Kara», Sevogelstrasse 121), **Basel**, wurde am 22. Juli 1991 der Konkurs eröffnet.

Die Anzeige betreffend Art des Verfahrens, Eingabefrist usw. erfolgt später.

4001 Basel, 14. August 1991 Konkursamt Basel-Stadt

Basel-Stadt (5287)

Vorläufige Konkursanzeige
Über die Firma **KFB Kredit AG**, Bruderholzstrasse 12, **Basel**, wurde am 15. Juli 1991 der Konkurs eröffnet.

Die Anzeige betreffend Art des Verfahrens, Eingabefrist usw. erfolgt später.

4001 Basel, 14. August 1991 Konkursamt Basel-Stadt

Basel-Stadt (5288)

Gemeinschuldnerin: **Salvino-Martinelli Marianne**, geb. 2. Juni 1961, von Vacallo TI, kaufmännische Angestellte, Wasgenring 94, **Basel**, Inhaberin der Einzelfirma «Boutique Marianne Salvino», Betrieb einer Boutique für Damen- und Herrenbekleidung usw., Clarahofweg 17, Basel.

Datum der Konkurseröffnung: 8. Juli 1991, Insolvenzerklärung. Summarisches Konkursverfahren.

Eingabefrist bis 3. September 1991.

4001 Basel, 14. August 1991 Konkursamt Basel-Stadt

St. Gallen (5234)

Gemeinschuldnerin: **Haering Peter J. AG**, Guisanstrasse 86, 9010 St. Gallen.

Konkurseröffnung: 11. Juli 1991.
Ordentliches Verfahren gemäss Art. 232 ff. SchKG.

Erste Gläubigerversammlung: Freitag, 23. August 1991, 16 Uhr, im Restaurant Stocken, Krämerstrasse 12, 9014 St. Gallen.

Eingabefrist für Forderungen (Wert 11. Juli 1991): bis 16. September 1991.

Die von der Schuldnerin unter Nr. 600 219 ausgestellten WUST-Grossistenerklärungen für den steuerfreien Warenbezug werden hiermit widerrufen.

9000 St. Gallen, 7. August 1991 Konkursamt des Kantons St. Gallen: Eisenhut

Aargau (5253)

Vorläufige Konkursanzeige
Der Präsident des Bezirksgerichts Brugg hat mit Urteil vom 11. Juli 1991 über die **Atlas Langier Kommunikation AG**, Aktiengesellschaft mit Sitz in **Schinznach Dorf**, Veltheimerstrasse 2, den Konkurs eröffnet.

Die Anzeige betreffend Art des Verfahrens, Eingabefrist usw. erfolgt später.

5200 Brugg, 14. August 1991 Konkursamt Brugg

Aargau (5289)

Gemeinschuldnerin: **Ibavag AG in Liq.**, früher in Windisch, Klosterzelgstrasse 17, damals ohne Domizil und Verwaltung, nun Aktiengesellschaft mit Sitz in **Wettingen**, Grenzstrasse 9.

Eigentümerin der Grundstücke GB Baden Nr. 1227 und GB Wettingen Nr. 563 und Nr. 2.

Datum der Konkurseröffnung: 17. Mai 1991 (Art. 190 Ziff. 2 SchKG).

Summarisches Verfahren nach Art. 231 SchKG.
Eingabefrist bis 8. September 1991 (Wert 17. Mai 1991).

5200 Brugg, 14. August 1991 Konkursamt Brugg

Vaud (5235)

Failli: **Borloz Frédéric**, 1966, employé de commerce, chemin du Levant 15, 1860 Aigle.

Date du prononcé: 9 juillet 1991.
Faillite sommaire, art. 231 LP.

Délai pour les productions: 3 septembre 1991.
1860 Aigle, 6 août 1991 Office des faillites d'Aigle: Moret, préposé

Vaud (5236)

Faillite: **Gasper S.A.**, exploitation et gestion de restaurants et de tous autres établissements publics, Auberge communale, rue des Deux-Villages 78, 1807 Saint-Légier-la-Chiésaz.

Date du prononcé: 31 juillet 1991.
Faillite sommaire, art. 231 LP.

Délai pour les productions: 3 septembre 1991.
1800 Vevey, 7 août 1991 Office des faillites de Vevey: B. Stutzmann, préposé

Valais (5290)
 Faillite: *Avisa Audio Visuel Sati SA*, 1890 St-Maurice.
 Date d'ouverture de la faillite: 5 août 1991.
 Première assemblée des créanciers: lundi 26 août 1991, à 14 h., à la salle de la Bourgeoise, Hôtel de ville à St-Maurice.
 Délai pour les productions: 16 septembre 1991.
 1890 Saint-Maurice, 14 août 1991 Office des faillites de St-Maurice:
 R. Delaloye, préposé

Genève (5254)
 Faillites:
 910718-o, *Electricité Carougeoise SA*, entreprise générale d'installations électriques, achat, vente et représentation de tous appareils électro-ménagers, installations téléphoniques et leur entretien, ainsi que fourniture de tous articles et accessoires s'y rapportant. La société pourra s'intéresser et participer à toutes entreprises similaires, ayant son siège rue Ancienne 31, à Carouge GE.
 Date de l'ouverture de la faillite: 17 juin 1991.
 Liquidation sommaire, art. 231 LP: 12 août 1991.
 Délai pour les productions: 3 septembre 1991.
 Les déclarations de grossiste émises par la société faillie sous no 442 786 sont révoquées par cette publication.
 910598-o, *Lancelec SA*, exploitation d'une entreprise d'électricité, en particulier commerce, pose, installation et aménagement d'appareils utilisant l'électricité ayant son siège chemin de la Distillerie 4, à Bernex GE.
 Date de l'ouverture de la faillite: 5 juin 1991.
 Liquidation sommaire, art. 231 LP: 12 août 1991.
 Délai pour les productions: 3 septembre 1991.
 Les déclarations de grossiste émises par la société faillie sous no 385 738 sont révoquées par cette publication.
 910650-o, *Polimeca SA*, terminaison mécanique et polissage de toutes matières, galvanoplastie, vente et produits de nettoyage; prise de participations dans d'autres sociétés ayant un but semblable, ayant son siège avenue de la Praille 45, à Carouge GE.
 Date de l'ouverture de la faillite: 10 juin 1991.
 Liquidation sommaire, art. 231 LP: 12 août 1991.
 Délai pour les productions: 3 septembre 1991.
 Les déclarations de grossiste émises par la société faillie sous no 385 517 sont révoquées par cette publication.
 910807-o, *Urban SA*, vente, location, prêt à usage et exploitation de buanderies et d'automates dans tous les domaines, notamment dans les immeubles locatifs, ainsi que vente et représentation de tous appareils ménagers ayant son siège rue de Carouge 32, à Genève.
 Date de l'ouverture de la faillite: 8 juillet 1991.
 Liquidation sommaire, art. 231 LP: 12 août 1991.
 Délai pour les productions: 3 septembre 1991.
 1211 Genève 3, 14 août 1991 Office des faillites
 Le préposé: D. Grosbété

Genève (5255)
Information
 Faillites définitives dont les publications paraîtront ultérieurement
 Les déclarations de grossiste émises par la société faillie sous no 385 517 sont révoquées par cette publication.
 910532-i, *Cangini Laura* née De Vecchi, née le 29 juin 1950, Italie, E. Boutique, ayant son domicile chemin de la Planta 9, à Coligny GE, associée dans la snc M. et Mme Cangini, exploitant un restaurant-pizzeria à l'enseigne «Il Padrino» sis rue Danect 41, à Genève.
 Date de l'ouverture de la faillite: 23 mai 1991.
 1211 Genève 3, 14 août 1991 Office des faillites
 Le préposé: D. Grosbété

Jura (5291)
 Failli: *Joray Philippe*, route de Courgenay 318, 2902 Fontenais.
 Propriétaire de l'immeuble suivant:
 Feuillet Ban de Fontenais Contenance Val. off.
 no Nature, lieu-dit a m² Fr.
 70 Aisance, jardin, habitation, garage, remise, bûcher, no 318-319 5 67 122 600.-
 Date de l'ouverture de la faillite: 22 juillet 1991.
 Liquidation sommaire, art. 231 LP.
 Délai pour les productions: 3 septembre 1991.
 Délai pour l'indication des servitudes: 3 septembre 1991.
 2900 Porrentruy, 9 août 1991 Office des faillites
 La préposée: Sylviane Liniger

Einstellung des Konkursverfahrens

Suspension de la liquidation

Sospensione della procedura

(SchKG-LP-LEF 230)

Zürich (5237)
 Über die *Fawatechnik AG*, Altstetterstrasse 183, 8048 Zürich, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 17. April 1991 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung dieses Richters am 6. August 1991 mangels Aktiven wieder eingestellt worden.
 Sofern nicht ein Gläubiger bis zum 24. August 1991 die Durchführung des Verfahrens begehrt, sich gleichzeitig zur Übernahme des ungedeckten Teils der Verfahrenskosten verpflichtet und daran vorläufig einen Barvorschuss von Fr. 10 000.- leistet, gilt das Verfahren als geschlossen.
 8048 Zürich, 7. August 1991 Konkursamt Altstetten-Zürich
 Altstetterstrasse 142/Postfach, Zürich

Zürich (5292)
 Über *Nunez Ramiro*, geb. 1945, spanischer Staatsangehöriger, Langstrasse 63, 8004 Zürich, Inhaber der Einzelfirma Comestibles Lugo, Ramiro Nunez, Badenstrasse 698, 8048 Zürich, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 25. Juli 1991 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung dieses Richters am 8. August 1991 mangels Aktiven wieder eingestellt worden.
 Sofern nicht ein Gläubiger bis zum 23. August 1991 die Durchführung des Verfahrens begehrt, sich gleichzeitig zur Übernahme des ungedeckten Teils der Verfahrenskosten verpflichtet und daran vorläufig einen Barvorschuss von Fr. 3500.- leistet, gilt das Verfahren als geschlossen.
 8026 Zürich, 9. August 1991 Konkursamt Aussersihl-Zürich
 Postfach 407, Zürich

Zürich (5238)
 Über die *Logi-Cal Logiciel SA*, Schaffhauserstrasse 134, 8302 Kloten, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Bülach vom 3. Juli 1991 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung dieses Richters am 15. Juli 1991 mangels Aktiven wieder eingestellt worden.
 Sofern nicht ein Gläubiger bis zum 26. August 1991 die Durchführung des Verfahrens begehrt, sich gleichzeitig zur Übernahme des ungedeckten Teils der Verfahrenskosten verpflichtet und daran vorläufig einen Barvorschuss von Fr. 4 000.- leistet, gilt das Verfahren als geschlossen.
 8303 Bassersdorf, 5. August 1991 Konkursamt Bassersdorf
 Plätzliweg 4, Bassersdorf

Basel-Landschaft (5256)
 Über *Borno-Jenni Pascal*, geb. 29. Dezember 1960, von Vaugondry VS, Inhaber der inzwischen aufgelösten Einzelfirma Spenglererei Borno P., früher Hauptstrasse 91, 4102 Binningen, heute Weidengasse 5, 4052 Basel, wohnhaft: früher Im Margarethental 15, 4102 Binningen, heute Schützenweg 4, 4102 Binningen, ist durch Verfügung des Bezirksgerichtspräsidenten zu Arlesheim vom 16. Juli 1991 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung des Konkursrichters am 7. August 1991 mangels Aktiven wieder eingestellt worden.
 Falls nicht ein Gläubiger bis zum 26. August 1991 die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten desselben einen Vorschuss von Fr. 3000.- (Mehrforderungen vorbehalten) leistet, wird das Verfahren als geschlossen erklärt.
 Die vom Gemeinschuldner unter der Nr. 158311 ausgestellten Grossstenerklärungen für den steuerfreien Warenbezug werden hiermit widerrufen.
 4102 Binningen, 14. August 1991 Konkursamt Binningen

Vaud (5239)
 La faillite ouverte le 12 avril 1991 contre *Muller André*, né le 16 juillet 1956, originaire de Wattenwil SG, actuellement domicilié Pyramides 14, à Lausanne, a été, ensuite de constatation de défaut d'actif, suspendue par décision du juge de la faillite.
 Si aucun créancier ne demande d'ici au 24 août 1991 la continuation de la liquidation en faisant une avance de frais de fr. 2500.-, cette faillite sera clôturée.
 1002 Lausanne, 14 août 1991 Office des faillites de Lausanne:
 C. Tommasini, substitut

Vaud (5240)
 La faillite ouverte le 14 juin 1991 contre *Walther Hélène-Liliane*, née le 5 juillet 1945, divorcée de Marilley Michel, courtière en publicité, domiciliée à Poliez-le-Grand, a été suspendue, ensuite de constatation de défaut d'actif, par décision du juge de la faillite.
 Si aucun créancier ne demande, d'ici au 24 août 1991, la continuation de la liquidation en faisant une avance de frais de fr. 3000.-, cette faillite sera clôturée.
 1040 Echallens, 6 août 1991 Office des faillites:
 H. Despont, préposé

Genève (5257)
 Le Tribunal de première instance a, ensuite de constatation de défaut d'actif, prononcé la suspension de la faillite ci-dessous mentionnée.
 Si aucun créancier ne demande la continuation de la liquidation en faisant l'avance des frais nécessaires, elle sera clôturée.
 Dans le même délai que l'avance des frais, et sous les peines de droit, notamment de l'art. 324 CPS al. 1 et 2, les débiteurs ont l'obligation de s'annoncer et ceux qui détiennent des biens du failli, à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office.
 Les personnes qui revendiquent des objets sont également tenues de s'annoncer dans le même délai.
 Faillites:
 910277-s, *Devvit SA*, installations sanitaires et travaux de ferblanterie dans le bâtiment ayant son siège chemin du Pont-du-Centenaire 111, à Plan-les-Ouates GE.
 Date de l'ouverture de la faillite: 12 mars 1991.
 Date de la suspension de la liquidation: 12 août 1991.
 Délai pour l'avance des frais: 26 août 1991.
 Montant de l'avance: fr. 3500.-
 Les déclarations de grossiste émises par la société faillie sous no 388 163 sont révoquées par cette publication.
 910732-s, *Inox-MS SA*, travaux de montage, démontage ou démolition; installation d'éléments de chaudronnerie, charpente, tuyauterie ou serrurerie, équipements d'ensemble industriels; travaux de manutention, de levage, d'entretien et de maintenance, ayant son siège rue de la Tour-de-Ille 1, à Genève.
 Date de l'ouverture de la faillite: 21 juin 1991.
 Date de la suspension de la liquidation: 12 août 1991.
 Délai pour l'avance des frais: 26 août 1991.
 Montant de l'avance: fr. 3500.-
 910756-s, *JMC Diffusion SA*, commerce, importation et exportation de produits textiles, cosmétiques et de sports et affaires immobilières ayant son siège avenue de Vaudagne 33, à Meyrin GE.
 Date de l'ouverture de la faillite: 28 juin 1991.
 Date de la suspension de la liquidation: 12 août 1991.
 Délai pour l'avance des frais: 26 août 1991.
 Montant de l'avance: fr. 3500.-
 Les déclarations de grossiste émises par la société faillie sous no 388 277 sont révoquées par cette publication.
 910454-s, *Logatec SA*, exécution de mandats dans le domaine de l'organisation et de la gestion des entreprises; recherche, étude, sélection et représentation de produits servant à la gestion des entreprises, notamment dans le domaine de la micro-informatique, des instruments de télécommunication et des appareils et équipements, ayant son siège rue Richard-Wagner 3, à Genève.
 Date de l'ouverture de la faillite: 6 mai 1991.
 Date de la suspension de la liquidation: 12 août 1991.
 Délai pour l'avance des frais: 26 août 1991.
 Montant de l'avance: fr. 3500.-

Genève (5259)
 Modifications d'états de collocation et des revendications
 Sont déposés à nouveau dès ce jour:
 1. L'état de collocation.
 2. L'état des revendications.
 Il est impartit aux créanciers un délai de dix jours dès la date du dépôt pour:
 1. Intenter action contre la (les) nouvelle(s) collocation(s).
 2. Demander la cession contre la (les) nouvelle(s) revendication(s), sinon chaque modification sera acceptée.
 Faillites:
 9101074-m, *Passion Habitat SA*, commerce de produits pour l'habitat tels que sanitaires, carrelages, cheminées, accessoires de salles de bains, bibelots et d'articles permettant les économies d'énergie, ayant son siège rue Gautier 13, à Genève (Réf. no 1)
 900998-m, *Ferjani Nejib*, né le 23 octobre 1954, Tunisie, restaurateur, ayant son domicile rue des Boudines 15, à Meyrin GE, exploitant un café-restaurant à l'enseigne «La Nonna», sis chemin de la Tourle-2-4, à Genève (Réf. no 1).
 1211 Genève 3, 14 août 1991 Office des faillites
 Le préposé: D. Grosbété

Genève (5260)
 Sont déposés dès ce jour:
 1. L'état de collocation.
 2. L'état des revendications.
 3. L'inventaire contenant la liste des objets déclarés de stricte nécessité.
 Il est impartit aux créanciers un délai de dix jours dès la date du dépôt pour:
 1. Intenter action contre l'état de collocation.
 2. Demander la cession des droits pour contester une revendication.
 3. Recourir contre une décision d'insaisissabilité.
 Faillites:
 910096-d, *A & A Fiduciary & Investment SA*, en liquidation, conseils en matière financière, d'investissement, d'acquisitions et de réorganisations, services d'intermédiaire, de mandataire et de trustees, placements fiduciaires; opérations de marchandises, ayant son siège rue Céard 13, à Genève (Réf. no 1)
 901219-d, *CFR Machines SA*, commerce de machines, notamment celles destinées à l'industrie du bois, ayant son siège quai du Cheval-Blanc 20, à Genève (Réf. nos 1 et 2).
 901209-d, *Lisneve SA*, organisation de voyages et activités y relatives; transports, import-export; exploitation de commerces alimentaires et autres, ayant son siège rue du Jura 3, à Genève (Réf. no 1).
 901211-d, *Neves A. SA*, entreprise de gypserie, peinture, décoration et tous travaux s'y rattachant; commerce et représentation de tous produits et articles dans ce domaine, ayant son siège route de Saint-Julien 84, au Grand-Lancy GE (Réf. nos 1 et 2).
 1211 Genève 3, 14 août 1991 Office des faillites
 Le préposé: D. Grosbété

910115-s, *Roque-Loukal Brigitte*, née le 18 février 1959, Montalchez NE, commerçante, ayant son domicile rue du Levant 3, à Genève, exploitant représentation et diffusion d'appareils électroniques et d'articles de diverses natures, sis chemin des Hutins 2C, à Confignon GE.
 Date de l'ouverture de la faillite: 19 novembre 1990.
 Date de la suspension de la liquidation: 12 août 1991.
 Délai pour l'avance des frais: 26 août 1991.
 Montant de l'avance: fr. 2500.-
 1211 Genève 3, 14 août 1991 Office des faillites
 Le préposé: D. Grosbété

Des manuscrits clairs permettent d'éviter les erreurs

Kollokationsplan

Etat de collocation-Graduatoria

(SchKG-LP-LEF 249-251)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgericht angefochten wird.

L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force, s'il n'est pas attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

La graduatoria originale o rettificata diventa definitiva se non è impugnata nel termine di dieci giorni con un'azione promossa davanti al giudice che ha pronunciato il fallimento.

Bern (5258)

Kollokationsplan mit Lastenverzeichnissen und Inventar
 Gemeinschuldner: *Urfer Peter*, geb. 1948, von Thierachern, in Reuti-gen.
 Auflage- und Anfechtungsfrist bis und mit 24. August 1991.
 3752 Wimmis, 6. August 1991 Konkursamt Niedersimmental

Ticino (5241)

Si rende noto che a datare dal 13 agosto 1991 è depositata presso lo scrivente Ufficio, dove i creditori potranno prenderne visione, la graduatoria del fallimento di *Arend Nicola S.A., Lugano*.
 Le azioni di contestazione della graduatoria dovranno essere introdotte, avanti l'autorità giudiziaria competente entro dieci giorni dal deposito, altrimenti essa si considererà come riconosciuta.
 6962 Viganello, 7 agosto 1991 Ufficio fallimenti del Distretto di Lugano, Viganello:
 L. Bizzozero, uff.

Vaud (5242)

Faillite: *Cofincot S.A.*, opérations financières, place de la Gare 1, 1009 Pully.
 L'état de collocation est déposé à l'office.
 Délai pour intenter action en opposition au 24 août 1991, sinon l'état de collocation sera considéré comme accepté.
 La cession des droits de la masse peut être demandée dans le même délai (revendication de propriété, art. 49 et 80 OOF).
 1002 Lausanne, 14 août 1991 Office des faillites de Lausanne:
 Ch. Kammermann, préposé

Genève (5259)

Modifications d'états de collocation et des revendications
 Sont déposés à nouveau dès ce jour:
 1. L'état de collocation.
 2. L'état des revendications.
 Il est impartit aux créanciers un délai de dix jours dès la date du dépôt pour:
 1. Intenter action contre la (les) nouvelle(s) collocation(s).
 2. Demander la cession contre la (les) nouvelle(s) revendication(s), sinon chaque modification sera acceptée.
 Faillites:
 9101074-m, *Passion Habitat SA*, commerce de produits pour l'habitat tels que sanitaires, carrelages, cheminées, accessoires de salles de bains, bibelots et d'articles permettant les économies d'énergie, ayant son siège rue Gautier 13, à Genève (Réf. no 1)
 900998-m, *Ferjani Nejib*, né le 23 octobre 1954, Tunisie, restaurateur, ayant son domicile rue des Boudines 15, à Meyrin GE, exploitant un café-restaurant à l'enseigne «La Nonna», sis chemin de la Tourle-2-4, à Genève (Réf. no 1).
 1211 Genève 3, 14 août 1991 Office des faillites
 Le préposé: D. Grosbété

Genève (5260)

Sont déposés dès ce jour:
 1. L'état de collocation.
 2. L'état des revendications.
 3. L'inventaire contenant la liste des objets déclarés de stricte nécessité.
 Il est impartit aux créanciers un délai de dix jours dès la date du dépôt pour:
 1. Intenter action contre l'état de collocation.
 2. Demander la cession des droits pour contester une revendication.
 3. Recourir contre une décision d'insaisissabilité.
 Faillites:
 910096-d, *A & A Fiduciary & Investment SA*, en liquidation, conseils en matière financière, d'investissement, d'acquisitions et de réorganisations, services d'intermédiaire, de mandataire et de trustees, placements fiduciaires; opérations de marchandises, ayant son siège rue Céard 13, à Genève (Réf. no 1)
 901219-d, *CFR Machines SA*, commerce de machines, notamment celles destinées à l'industrie du bois, ayant son siège quai du Cheval-Blanc 20, à Genève (Réf. nos 1 et 2).
 901209-d, *Lisneve SA*, organisation de voyages et activités y relatives; transports, import-export; exploitation de commerces alimentaires et autres, ayant son siège rue du Jura 3, à Genève (Réf. no 1).
 901211-d, *Neves A. SA*, entreprise de gypserie, peinture, décoration et tous travaux s'y rattachant; commerce et représentation de tous produits et articles dans ce domaine, ayant son siège route de Saint-Julien 84, au Grand-Lancy GE (Réf. nos 1 et 2).
 1211 Genève 3, 14 août 1991 Office des faillites
 Le préposé: D. Grosbété

Schluss des Konkursverfahrens**Clôture de la faillite - Chiusura del fallimento**

(SchKG-LP-LEF 268)

Zürich (5293)

Das Konkursverfahren über **Bär Bruno**, geb. 7. April 1959, geschieden, von Tägerwilen TG, Betriebsangestellter, wohnhaft Zürcherstrasse 71, 8245 Feuerthalen, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Andelfingen vom 25. Juli 1991 als geschlossen erklärt worden.

8245 Feuerthalen, 8. August 1991 Konkursamt Feuerthalen:
F. Johnner, Notar

Bern (5244)

Ausgeschlagene Verlassenschaft des **Imiger Walter Max**, geb. 18. Mai 1924, von Menziken AG, gewesener Malermeister, wohnhaft Zürich, Vereinsweg 23, 3012 Bern. Datum des Schlusses: 5. August 1991.

3000 Bern, 14. August 1991 Konkursamt Bern

Basel-Landschaft (5243)

Das Konkursverfahren über **APH Aristapharm AG**, Hauptstrasse 5, 4450 Sissach, ist durch Verfügung des Bezirksgerichtspräsidenten zu Sissach vom 7. August 1991 als geschlossen erklärt worden.

4450 Sissach, 7. August 1991 Konkursamt Sissach

Appenzell A.Rh. (5261)

Das Konkursverfahren über die **Hiko Flachdach AG**, Dorf, 9411 Reute, wurde durch Verfügung des Kantonsgerichtspräsidenten von Appenzell A.Rh. per 30. Juli 1991 als geschlossen erklärt.

9410 Heiden, 7. August 1991 Konkursamt Appenzeller Vorderland:
H. Frauenknecht

Appenzell A.Rh. (5245)

Das Konkursverfahren über **Toth Vojtech**, geboren 5. Oktober 1949, tschechischer Staatsangehöriger, Trichtenhauserstrasse 130, 8053 Zürich, vorher Johannes-Baumann-Strasse 4A, 9100 Herisau, Inhaber der Einzelirma Ni-Na Gym Fitness, Alpestrasse 10, 9100 Herisau, wurde vom Kantonsgerichtspräsidenten von Appenzell A.Rh. 5. Abt., per 23. Juli 1991 als geschlossen erklärt.

9107 Urmäsch, 6. August 1991 Konkursamt Appenzeller Hinterland:
H. Müller

Vaud (5294)

Par décision du 8 août 1991, le président du Tribunal du district de la Vallée a prononcé la clôture de la faillite de **Digitec SA**, 1345 Le Lieu.

1347 Le Sentier, 9 août 1991 Office des faillites de la Vallée:
C. Gerbex, préposé

Wallis (5295)

Das Konkursverfahren über **Wigger Herbert**, vormals Hotel Schwarzhorn, 3943 Eischoll, ist mit Verfügung des Instruktionsrichters des Bezirkes Westlich-Raron, vom 2. August 1991, als geschlossen erklärt worden.

3945 Steg, 9. August 1991 Konkursamt Westlich-Raron:
Otto Kalbermatten

Wallis (5296)

Das Konkursverfahren über **Wigger Christiane**, vormals Hotel Schwarzhorn, 3943 Eischoll, ist mit Verfügung des Instruktionsrichters des Bezirkes Westlich-Raron, vom 2. August 1991, als geschlossen erklärt worden.

3945 Steg, 9. August 1991 Konkursamt Westlich-Raron:
Otto Kalbermatten

Genève (5262)

La liquidation des faillites ci-dessous a été clôturée par jugement du Tribunal de première instance rendu le 12 août 1991.

Faillites:
890390-c, **Menaig SA**, commerce d'appareils et de produits ménagers et électroménagers; service après-vente s'y rapportant, ayant son siège avenue des Communes-Réunies 8 au **Grand-Lancy** GE.
890645-c, **Polyphonie SA**, fabrication, vente, location, importation, exportation et exploitation de matériel électronique, electro-acoustique et électro-mécanique, ayant son siège rue de Coutance 16, à Genève et précédemment arcade sise rue du Lac 15, à Genève.
900286-c, **Roxane Epicerie-Traiteur, Carré & Sciboz**, snc, épicerie-traiteur; importation de vins, ayant son siège avenue Théodore-Weber 34-36, à Genève.
891098-c, **Xyprum SA**, exploitation d'un institut de beauté et de soins corporels; achat, représentation et vente de produits de beauté et cosmétiques, ayant son siège rue de la Filature 30, à **Carouge** GE.
1211 Genève 3, 14 août 1991 Office des faillites
Le préposé: D. Grosbéty

Jura (5297)

Failli: **Wasterlain Henri**, 1949, mécanicien, 2943 **Vendlincourt**.
Date de la clôture: 7 août 1991.

2900 Porrentruy, 9 août 1991 Office des faillites de Porrentruy
La préposée: Sylviane Liniger

Konkurssteigerung**Vente aux enchères publiques après faillite****Vendita all'incanto in seguito a fallimento**

(SchKG-LP-LEF 257-259)

Berne (5246)

Vente aux enchères d'une maison familiale (unique séance d'enchères d'immeuble)
Agiissant par délégation de l'Office des faillites de Berne, l'office des faillites de La Neuveville procédera à la vente de l'immeuble suivant:
Ban de La Neuveville, feuillet no 586, route du Château, habitation no 48, assise, aisanse, garage no 48a, d'une contenance de 1104 m².
Propriétaire de l'immeuble (faillie):

Neofidem Vacances S.A., Bernstrasse 101, 3052 **Zollikofen**.
Valeur officielle (1991): fr. 473 870.- (48+48a)
Valeur incendie (indice 160): fr. 716 800.- (habit. no 48)
Valeur incendie (indice 160): fr. 50 100.- (garage no 48a)
Estimation de l'expert du 27 mars 1990: fr. 1 400 000.- (valeur vénale)
Date de l'enchère: vendredi 13 septembre 1991, à 10 h.
Lieu de l'enchère: Restaurant de la Tour, 2520 La Neuveville
L'état des charges, les conditions de vente et le rapport d'expertise seront déposés à l'office des faillites de La Neuveville dès le 20 août 1991.

Situation et description:
Le bâtiment no 48, route du Château, est construit sur trois niveaux qui contiennent:

Rez-de-chaussée: un hall d'entrée avec escalier, deux chambres, un petit bureau, un sauna avec WC et douche, une chaufferie avec chauffage électrique à accumulation et adoucisseur d'eau, un abri de protection civile, une cave sous annexe ouest.

1er étage: un séjour avec cheminée de salon, une chambre, un WC séparé, une douche, WC, une buanderie, une cuisine équipée, un balcon au sud, une terrasse couverte sur annexe ouest.

2e étage: une galerie, une chambre avec WC, douche, un petit réduit.
Le bâtiment 48a, route du Château, est un garage à toiture plate pour deux voitures.

La parcelle no 586 est située nord-ouest de La Neuveville, en bordure nord de la route du Château. De forme rectangulaire, elle présente une forte pente en direction du sud-ouest. Elle occupe une position dominante et la vue sur la ville, le lac et les alpes est magnifique. L'accès et l'ensoleillement sont bons.

Les enchérisseurs devront se munir d'un acte d'état civil ou, pour les sociétés, d'un extrait du registre du commerce, ainsi que des sûretés nécessaires en garantie du paiement. Les intéressés sont rendus expressément attentifs sur la loi fédérale sur l'acquisition d'immeubles par des personnes domiciliées ou ayant leur siège à l'étranger, ou par des sociétés suisses considérées comme étrangères en raison d'une participation étrangère prépondérante.

Les amateurs et intéressés pourront visiter l'immeuble sur rendez-vous pris à l'office des faillites de La Neuveville pendant les heures d'ouvertures des bureaux (tél. 038 51 32 31).

2520 La Neuveville, 7 août 1991 Office des faillites:
G. Racine, substitut

Des manuscrits clairs permettent d'éviter les erreurs

Neuchâtel (5059²)

Enchères publiques d'une surface commerciale au Centre de l'Habitat, à Marin

Le mercredi 11 septembre 1991, à 15 h., à Neuchâtel, rue Pournalès 13 (salle no 203 au 1^{er} étage), l'office des faillites du district de Neuchâtel, agissant sur délégation de l'office des faillites de Môtiers, procédera à la vente aux enchères publiques de la part de copropriété suivante dépendant de la masse en faillite de **Pailard Laurent, à Couvet**, savoir:

Cadastre de Marin-Epagnier
Désignation de la part de copropriété à vendre:

Parcelle 3162: Part de copropriété de 9/800 sur la parcelle 3111/A, «Les Pâquiers», PPE, copropriété de la parcelle 2754 pour 800/1000, locaux à l'usage de locaux d'exposition de 5830 m² (surface indicative, rez) et locaux d'exposition de 6108 m² (surface indicative, 1^{er} étage). Jouissance de la place de parc no 7.

La surface commerciale mise en vente, de 110 m², est située au 1^{er} étage du Centre de l'Habitat, rue Champs-Montants 2, à Marin. Elle comprend sept grands panneaux d'expositions, 36 spots sur rails et un totem publicitaire devant l'immeuble. Cette surface est libre de tout contrat de bail à loyer, elle est donc disponible immédiatement.

Estimation cadastrale (1990): fr. 205 000.-
Estimation officielle (1991): fr. 305 000.-

Désignation de l'immeuble divisé en propriétés par étages:
Parcelle 2754 «Les Pâquiers», bâtiments et places-jardins de 13 937 m².

Assurance incendie (1990): fr. 20 500 000.-
L'immeuble, construit en 1989, comprend douze unités d'étages constituées en 1989. Les locaux sont destinés à l'exposition et à la commercialisation. Situation: Centre de l'Habitat, rue Champs-Montants 2, à Marin, commune de Marin-Epagnier.

Pour une désignation plus complète de la surface commerciale mise en vente et de l'immeuble divisé en propriétés par étages, nous nous référons au registre foncier dont les extraits sont déposés à notre office, ainsi qu'au rapport de l'expert et au règlement de copropriété, pièces à disposition des intéressés. Les conditions de vente et l'état des charges pourront être consultés à l'office soussigné dès le 20 août 1991.

La surface commerciale formant la parcelle 3162 du cadastre de Marin-Epagnier sera vendue d'une manière définitive et l'adjudication sera prononcée en faveur du plus offrant et dernier enchérisseur. Les copropriétaires ne bénéficient pas d'un droit de préemption annoté au registre foncier selon l'art. 712c CCS.

Les enchérisseurs devront se munir d'un acte d'état civil ou, pour les sociétés d'un extrait du registre du commerce, ainsi que des sûretés nécessaires en garantie du paiement. Les intéressés sont rendus expressément attentifs sur la loi fédérale sur l'acquisition d'immeubles par des personnes domiciliées ou ayant leur siège à l'étranger, ou par des sociétés suisses considérées comme étrangères en raison d'une participation étrangère prépondérante.

Pour tous renseignements et visite de la surface commerciale mise en vente et de l'immeuble divisé en propriétés par étages, nous nous référons au registre foncier dont les extraits sont déposés à notre office, ainsi qu'au rapport de l'expert et au règlement de copropriété, pièces à disposition des intéressés. Les conditions de vente et l'état des charges pourront être consultés à l'office soussigné dès le 20 août 1991.

Consultation des pièces et renseignements: office des faillites de Neuchâtel, rue des Beaux-Arts 13, téléphone 038 22 32 41 ou 22 32 49.

2001 Neuchâtel, 7 août 1991 Office des faillites
Le préposé: Y. Bloesch

Liegenschaftsverwertung im Pfändungs- und Pfandverwertungsverfahren**Réalisation des immeubles dans la procédure de la saisie et de la réalisation de gage****Realizzazione degli immobili nella procedura di pignoramento e di realizzazione del pegno**

(SchKG 138, 142; VZG vom 23. 4. 1920, abgeändert am 4. 12. 1975, Art. 29, 73a)
(LP 138, 142; ORI du 23. 4. 1920, modifiée le 4. 12. 1975, art. 29, 73a)
(LEF 138, 142; RFF del 23. 4. 1920, modificato il 4. 12. 1975, art. 29, 73a)

Es ergeht hiermit an die Pfandgläubiger und Grundlastberechtigten die Aufforderung, dem unterzeichneten Betreibungsamt binnen der Eingabefrist ihre Ansprüche an dem Grundstück, insbesondere auch für Zinsen und Kosten, anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin. Innert der Frist nicht angemeldete Ansprüche sind, soweit sie nicht durch die öffentlichen Bücher festgestellt sind, von der Teilnahme am Ergebnis der Verwertung ausgeschlossen.

Innert der gleichen Frist sind auch alle Dienstbarkeiten anzumelden, welche vor 1912 unter dem früheren kantonalen Recht begründet und noch nicht in die öffentlichen Bücher eingetragen worden sind. Soweit sie nicht angemeldet werden, können sie einem gutgläubigen Erwerber des Grundstückes gegenüber nicht mehr geltend gemacht werden, sofern sie nicht nach den Bestimmungen des Zivilgesetzbuches auch ohne Eintragung im Grundbuch dinglich wirksam sind. Ist ein Miteigentumsanteil zu verwerten (Art. 73a VZG), sind innert der gleichen Frist auch die Rechte am Grundstück als Ganzem anzumelden.

I creditori pignorati ed i titolari di oneri fondiari sono invitati a denunziare presso l'Ufficio sottoscritto entro il termine fissato per le insinuazioni le loro pretese sul fondo, anche quelle concernenti gli interessi e le spese. Essi dovranno comunicare all'Ufficio altresì, se il credito è parzialmente o totalmente scaduto e, se fu dissolto, per quale importo ed a quale scadenza lo sia stato. Se non risultano da pubblici registri, le pretese non insinuate entro il termine suddetto non parteciperanno al ricavato.

Entro il medesimo termine dovranno venire insinuate anche le servitù sorte avanti il 1912 sotto il regime dell'antico diritto cantonale e non ancora iscritte a pubblico registro. Le servitù non insinuate non saranno opponibili ad un aggiudicatario di buona fede, a meno che non si tratti di diritti che anche secondo il Codice civile svizzero hanno carattere di diritto reale anche senza iscrizione. Quando deve essere realizzata una parte di comproprietà (art. 73a RFF), entro il medesimo termine dovranno pure essere annunciati i diritti gravanti l'intero fondo.

Aargau (5298)

Steigerungsrückruf
Grundpfandverwertung Restaurant «Biläders», Brugg.
Schuldner: **De Carlo Cosimo, Baden**, zur Zeit unbekanntes Aufenthalts.

Infolge Konkursöffnung per 7. August 1991 findet die per 27. September 1991 anberaumte Grundpfandverwertung nicht statt.
5200 Brugg, 14. August 1991 Betreibungsamt Brugg

Aargau (5299)

Widerruf der Steigerungspublikation
Infolge Konkursöffnung über **De Carlo Cosimo**, früher in **Baden** und **Oberrohrdorf**, nun unbekanntes Aufenthalts, findet die auf den 28. August 1991, 14.15 Uhr, angesetzte Steigerung des Hotels Krone, Turgi, und Mehrfamilienhaus, GB Turgi Nr. 76, nicht statt.

5300 Turgi, 14. August 1991 Betreibungsamt Turgi
Der a. o. BB: T. Schaufelbühl

Ticino (5247²)

Avviso d'incanto unico Inc. Imm. N. 804
Esec. N. 90614/PI

Debitrice: **Teba AG**, Tellstrasse 68, **Aarau**.
Terzo proprietario del pegno: **Kiser Melchior**, rue Les Mas, **Bollion**.
Immobili da realizzare: in territorio del comune di **Lugano**, sezione **Castagnola**.

| Ubicazione | Denominazione | Mappa n. | Superficie m ² : |
|-------------|--------------------|----------|-----------------------------|
| S. Domenico | a. casa d'abitaz. | 744 | 179 |
| | b. giardino | | 283 |
| | c. roccia | | 34 |
| Cortivo | b. terr. da costr. | 804 | 43 |
| | a. autorimessa | | 20 |
| S. Domenico | a. portico | 1624 | 18 |
| | b. coltivo | | 793 |

Valore complessivo di stima ufficiale: fr. 702 624.-
Valore complessivo di stima peritale: fr. 2 530 000.-
Termine per le insinuazioni di oneri fondiari (servitù, diritti reali e crediti ipotecari): 3 settembre 1991.

Data e luogo dell'incanto: 5 novembre 1991, ore 15, presso la sala incanti Ufficio di esecuzione, Palazzo Giustizia, via Bossi 2a, **Lugano**.
Le condizioni d'asta saranno visibili a partire dal 21 ottobre 1991 e per dieci giorni consecutivi.

6900 Lugano, 5 agosto 1991 Ufficio di esecuzione del circondario di Lugano, Lugano:
E. Antonini, uff.

Klare unmissverständliche Manuskripte helfen Fehler vermeiden

- Begleitbrief und Manuskript nach Möglichkeit trennen.
- Manuskript nach Vorlagen
- im Schweizerischen Handelsamtsblatt gestalten.
- PLZ, Ort, Datum und zeichnende Amtsstelle (sofern erforderlich) unter Manuskript setzen.

Danke für Ihre Mitarbeit

Costi inutili Come evitare errori e invii doppi?

La pubblicazione ufficiale delle rubriche fallimenti, titoli smarriti, altre pubblicazioni legali e bilanci non avviene nella parte riservata agli annunci privati (= Publicitas).

Gli committenti sono pregati di mandare i loro manoscritti direttamente al Foglio ufficiale svizzero di commercio, redazione, casella postale, 3001 Berna.

Nachlassverträge Concordats - Concordati

Nachlass-Stundungsgesuch

Demande de sursis concordataire

Domanda di moratoria concordataria

(SchKG - LP - LEF 293)

Vaud (5264)

Le président du Tribunal du district de Morges statuera en son audience du jeudi 5 septembre 1991, à 9 h., dans la salle des séances du Tribunal, à Morges, place Saint-Louis 2, 1er étage, sur la demande de sursis concordataire (dividende) présentée par *Haefliger Willy*, Alpes 35, 1030 Bussigny.

Les créanciers intéressés peuvent se présenter à cette audience pour y fournir les renseignements qu'ils pourraient posséder sur la situation du débiteur.

Le président a ordonné la suspension des poursuites pendantes et l'ajournement de toutes mesures de réalisation jusqu'à droit connu sur la demande de sursis concordataire.

1110 Morges, 7 août 1991

La greffière: S. Kleiner

Nachlass-Stundung und

Aufruf zur Forderungseingabe

Sursis concordataire et appel aux créanciers

Moratoria del concordataria

e invito ai creditori ad insinuare i loro crediti

(SchKG - LP - LEF 295, 296, 300)

Den nachstehend genannten Schuldner ist eine Nachlass-Stundung bewilligt worden.

Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen innert der Eingabefrist beim Sachwalter einzugeben, unter der Androhung, dass sie im Unterlassungsfalle bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberichtig wären.

Les débiteurs ci-après ont obtenu un sursis concordataire.

Les créanciers sont invités à produire leurs créances auprès du commissaire dans le délai fixé pour les productions, sous peine d'être exclus des délibérations relatives au concordat.

I debitori qui sotto nominati hanno ottenuto una moratoria.

I creditori sono invitati ad insinuare i loro crediti presso il commissario nel termine stabilito per le insinuazioni, sotto la minatoria che in caso di omissione non avranno diritto di voto nelle deliberazioni sul concordato.

Graubünden (5248)

Mit Beschluss vom 25. Juli 1991 hat die Nachlassbehörde Chur der *Ing. Gottlieb Weibel Heizung & Sanitär AG*, Ringstrasse 37, 7000 Chur, eine Nachlass-Stundung von vier Monaten gewährt und den Unterzeichneten als Sachwalter bezeichnet.

Die Gläubiger der Nachlass-Schuldnerin werden aufgefordert, ihre Forderungen Wert 25. Juli 1991, unter Angabe allfälliger Pfand- und Vorzugsrechte, innert 20 Tagen nach erfolgter Publikation, dem Unterzeichneten einzureichen, unter Androhung, dass sie im Unterlassungsfalle bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberichtig wären.

Ort und Zeitpunkt der Gläubigerversammlung werden zu einem späteren Zeitpunkt bekanntgegeben.

7000 Chur, 6. August 1991

Der gerichtlich bestellte Sachwalter: Treuhänder und Revisionsbüro H. R. Eggenberger, eidg. dipl. Bücherexperte, Quaderstrasse 8, Chur

Ticino (5263)

Debitore: Avv. *Poma Arnoldo, Breganzona*.

Decreto di moratoria: 12 luglio 1991.

Durata della moratoria: 4 mesi.

Commissario del concordato: Avv. Michela Ferrari-Testa, via Battaglini, Tesserete.

Termine della notifica dei crediti: i creditori sono invitati a notificare i loro crediti, suffragati dai documenti giustificativi, entro 20 giorni dalla presente pubblicazione, con la minatoria che in caso di omissione i creditori non avranno diritto di voto nelle deliberazioni sul concordato.

Aduanza dei creditori: venerdì 10 ottobre 1991, alle ore 9, presso la sala degli incanti dell'Ufficio esecuzioni di Lugano, via Bossi 2A.

Esame degli atti: presso lo studio del commissario, nei 10 giorni precedenti l'adunanza dei creditori, previo appuntamento telefonico (tel. 091 91 23 20 o 91 40 45).

6950 Tesserete, 8 agosto 1991

Il commissario del concordato: Avv. Michela Ferrari-Testa

Verlängerung der Nachlass-Stundung

Proroga del sursis concordataire

Proroga della moratoria

(SchKG 295, Abs. 4 - LP 295, al. 4 - LEF 295, cpv. 4)

Zürich (5250)

Schuldnerin *Duko Bau- und Liegenschaften AG*, im Breitel 2, 8117 Fällanden, vertreten durch Rechtsanwalt Dr. Christoph Burckhardt, Löwenstrasse 17, Postfach 7678, 8023 Zürich.

Mit Beschluss des Bezirksgerichtes Uster vom 6. August 1991 wurde die am 9. April 1991 bewilligte Nachlass-Stundung um zwei Monate, d. h. bis am 9. Oktober 1991 verlängert.

Die Gläubigerversammlung findet am Freitag, 6. September 1991, 9.30 Uhr, im Restaurant du Nord, 1. Stock, Bahnhofplatz 2, 8001 Zürich, statt.

Die Akten liegen ab 26. August 1991 im Büro des Sachwalters zur Einsichtnahme auf. Bitte um telefonische Voranmeldung.

8001 Zürich, 7. August 1991

Der Sachwalter: Rechtsanwalt lic. iur. Wolfgang Hüslar, Löwenstrasse 54, Zürich
Telefon 01 211 82 28

Genève

(5303)

Par jugement du vendredi 9 août 1991, le Tribunal a prolongé de 2 mois le sursis concordataire de 4 mois accordé en date du 3 mai 1991 à: *Woodhouse Drake & Carey (Suisse) S.A.*, route de Florissant 11, Genève, ayant pour activité le commerce, distribution, importation de matières premières ou de marchandises, en particulier de céréales, huiles végétales, engrais, produits chimiques ou produits pétroliers, rendus tous services aux sociétés du groupe Woodhouse Drake & Carey et de représenter ledit groupe en Suisse.

Il a, en outre, confirmé M. Roger-M. Siffert, expert-comptable, p. a. Gérofid Société Fiduciaire S.A., rue du Vieux-Collège 8, case postale 789, 1211 Genève 3, aux fonctions de commissaire au sursis.

L'assemblée des créanciers du jeudi 22 août 1991 à 10 h. est annulée. Une nouvelle assemblée des créanciers est fixée au mardi 22 octobre 1991, à 10 h., à la salle des assemblées de faillites, place de la Taconnerie 7, à Genève.

1211 Genève 3, 9 août 1991

Le commissaire au sursis: Roger M. Siffert

Verhandlung über die

Bestätigung des Nachlassvertrages

Délibération sur l'homologation du concordat

Deliberazione sull'omologazione del concordato

(SchKG - LP - LEF 304, 317)

Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag in der Verhandlung anbringen.

Les opposants au concordat peuvent se présenter à l'audience pour faire valoir leurs moyens d'opposition.

Zürich

(4872¹)

Die Verhandlung über den von der *JAS AG*, Oberfeldstrasse 6, 8302 Kloten, ihren Gläubigern vorgeschlagenen Nachlassvertrag ist angesetzt auf Montag, 26. August 1991, 8.30 Uhr, in das Bezirksgebäude Büchli, 1. Stock. Die Gläubiger, Mitschuldner und Bürgen der Nachlass-Schuldnerin werden eingeladen, an der Verhandlung über die gerichtliche Bestätigung des Nachlassvertrages teilzunehmen. Einwendungen gegen den Nachlassvertrag können bis zur Verhandlung schriftlich oder an der Verhandlung mündlich vorgebracht werden. Stillschweigen gilt als Verzicht auf Einwendungen. Die Akten können, nach vorheriger telefonischer Absprache (Tel. 01 863 44 28), ab 12. August 1991 auf der Bezirksgerichtskanzlei Büchli eingesehen werden.

8180 Büchli, 26. Juli 1991

Bezirksgericht Büchli
I. Abteilung
lic. iur. Wytenbach, Sekretär

Zug

(5249)

Die *PL Gaststätten AG, Steinhausen*, c/o CT Condor Treuhänder AG, Hinterbergstrasse 26, 6330 Cham, hat ihren Gläubigern einen Nachlassvertrag (Prozentvergleich) vorgeschlagen. Das Kantonsgericht Zug, 2. Abteilung, wird am Montag, 26. August 1991, 8.30 Uhr, darüber befinden, ob der Nachlassvertrag zustande gekommen ist und genehmigt werden kann. Die Verhandlung ist öffentlich und findet im Gerichtssaal in Zug (Regierungsgebäude, 1. Stock) statt. Die Gläubiger können Einwendungen gegen die Genehmigung des Nachlassvertrages an der Verhandlung vorbringen.

6300 Zug, 6. August 1991

Für das Kantonsgericht Zug,
2. Abteilung
Die Gerichtsschreiberin:
lic. iur. G. Bedognetti-Roth

Ticino

(5300)

Il Pretore di Mendrisio-sud, Avv. Enrico Pusterla, preso atto del rapporto finale 5 agosto 1991 del commissario del concordato di *De Lusi Ursula, Chiasso*, comunica che l'udienza per l'omologazione del suddetto concordato è citata per il giorno di martedì 3 settembre 1991, alle ore 10, presso l'aula solita delle udienze della Pretura di Mendrisio-sud.

La presente notifica vale ad ogni effetto di legge.

6850 Mendrisio, 9 agosto 1991

Il Pretore:
Avv. Enrico Pusterla

Verschiedenes - Divers - Diversi

SchKG - LP - LEF

Zug

(5301)

Auflage des Lastenverzeichnisses

Im Konkurs über die *Cross Immobilien AG*, Chamerstrasse 52, 6300 Zug, liegt das Lastenverzeichnis betreffend die Liegenschaft Nr. 1152, Grundbuchplan 28, Wohnhaus mit Restaurant «Rosen-garten», in 4710 Balsthal, den Beteiligten beim Konkursamt Zug zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Lastenverzeichnisses sind innert 10 Tagen seit Bekanntgabe der Auflegung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 14. August 1991 durch Klageschrift, im Doppel, beim Kantonsgerichtspräsidium Zug anzuhängen.

Die unbekannteten Inhaber der 14 Inhaberschuldbriefe zu Fr. 100 000.-, Pfandstelle 10. bis 23. Rang, sowie des Inhaberschuldbriefes zu Fr. 200 000.-, Pfandstelle 24. Rang, werden hiermit aufgefordert, die Grundpfandtitel sofort dem Konkursamt Zug abzuliefern.

6300 Zug, 9. August 1991

Konkursamt Zug

Valais

(5302)

Vente mobilière

L'office des poursuites de Martigny vendra au plus offrant un lot de channes, gobelets, calices, chopes, verres en étain, etc.

Lieu de la vente: locaux de la société *AEM S.A. (Artisan de l'Etain Martigny SA)*, rue du Leant 141, à Martigny.

Date de la vente: vendredi 23 août 1991, à 14 h.

Paiement comptant en espèces uniquement.

Les chèques ne sont pas admis.

1920 Martigny, 8 août 1991

Office des poursuites de Martigny:
P. Troillet, préposé

Genève

(5265)

Commandement de payer no 91 021549 H, poursuite ordinaire

A. S.I. Sismondi-Soleil, siège: chez M. Richard Clinton, avenue Léonard-Sismondi 17, 1224 Chêne-Bougeries, pour notification à son administrateur M. *Clinton Richard*, précédemment domicilié rue Etienne-Dumont 18, 1204 Genève, actuellement *sans domicile* ni résidence connus. (Débiteur)

à la requête de entreprise générale d'électricité Michel Pilet, avenue Dumas 12, 1206 Genève. (Créancière)

représentée par: Me Christian Buonomo, avocat, quai Gustave-Ador 26, 1207 Genève. (Mandataire)

requiert le paiement de:

fr. 15 071.- plus intérêt au 6% du 25 septembre 1990

fr. 1 500.- (frais de recouvrement, art. 106 CO).

Titre et date de la créance, cause de l'obligation:

Bon de paiement no 4 du 25 septembre 1990 concernant des installations électriques dans l'immeuble propriété de la S.I. Sismondi-Soleil.

Vous êtes sommé de payer dans le délai de 60 jours de la présente insertion de ce commandement de payer les sommes ci-dessus et les frais de la présente poursuite en fr. 70.-, ainsi que ceux de l'office en fr. 40.-, non compris le coût de la présente publication. Si vous entendez contester tout ou partie de la dette ou le droit de la créancière d'exercer des poursuites, vous devez former opposition auprès de l'office soussigné verbalement ou par écrit dans les 30 jours dès la présente insertion de ce commandement de payer. Si vous ne contestez qu'une partie de la dette, vous devez indiquer exactement le montant contesté ou le montant non contesté, faute de quoi l'opposition sera réputée non avenue. Si vous n'obtempérez pas à cette sommation de payer et si vous ne formez pas opposition, la créancière pourra requérir la continuation de la poursuite à l'expiration du délai de 60 jours dès la présente insertion.

1211 Genève 3, 14 août 1991

Office des poursuites
Le préposé: D. Grosbétty

Genève

(5266)

Commandement de payer no 91 078703 J. Poursuite en réalisation de gage immobilier.

A. S.I. Sismondi-Soleil, avenue Sismondi 17, 1224 Chêne-Bougeries, c/o M. *Clinton Richard*, administrateur, dernier domicile connu: rue Etienne-Dumont 18, 1204 Genève.

actuellement: *sans domicile* ni résidence connus. (Débiteur)

à la requête de la Société de Banque Suisse, rue de la Confédération 2, 1204 Genève. (Créancière)

requiert le paiement de:

fr. 952 520.25 plus intérêt au 8% du 1er juillet 1991.

Titre et date de la créance, cause de l'obligation:

Placement hypothécaire en compte no CO-295.513.1 dénoncé au remboursement au 24 mai 1991 sans amortissement à cette date, couvert par la remise en pleine propriété à notre établissement de 2 cédules hypothécaires au porteur de fr. 700 000.- et fr. 200 000.- grevant en 1re parité de rangs sans autre concours la parcelle n. 1533, fol. 3 de 2308 m² avec villa sise au avenue Sismondi 17, commune de Chêne-Bougeries, propriété de la S.I. Sismondi-Soleil.

Désignation de l'immeuble:

Parcelle no 1533, fol. 3 de 2308 m² avec villa sise au avenue Sismondi

17, commune de Chêne-Bougeries, propriété de S.I. Sismondi-Soleil.

Vous êtes sommé de payer dans le délai de 60 jours de la présente insertion de ce commandement de payer la somme ci-dessus et les frais de la présente poursuite en fr. 150.-, ainsi que ceux de l'office en fr. 40.-, non compris le coût de la présente publication. Si vous entendez contester tout ou partie de la dette, le droit de la créancière d'exercer des poursuites ou le droit de gage et l'extension de ce droit aux produits de l'immeuble, vous devez former opposition auprès de l'office soussigné verbalement ou par écrit dans les 30 jours dès la présente insertion de ce commandement. Si vous ne contestez qu'une partie de la dette, vous devez indiquer exactement le montant contesté ou le montant non contesté, faute de quoi l'opposition sera réputée non avenue. Si vous n'obtempérez pas à cette sommation de payer et si vous ne formez pas opposition, le gage sera venu à la réquisition.

1211 Genève 3, 14 août 1991

Office des poursuites
Le préposé: D. Grosbétty

Genève

(5267)

Commandement de payer no 91 078704 H, poursuite en réalisation d'un gage mobilier

A. S.I. Chemin de la Blonde 39, siège: chez M. *Clinton Richard*, administrateur, anciennement: avenue Sismondi 17, 1224 Chêne-Bougeries,

puis: rue Etienne-Dumont 18, 1204 Genève, actuellement *sans domicile* ni résidence connus. (Débiteur)

à la requête de la Société de Banque Suisse, rue de la Confédération 2, 1204 Genève. (Créancière)

requiert le paiement de:

fr. 449 906.90, plus intérêt au 8% du 1er juillet 1991.

Titre et date de la créance, cause de l'obligation:

Prêt hypothécaire en compte no CO-295.51441.1, couvert par le nantissement en faveur de notre Banque de deux cédules hypothécaires au porteur de fr. 300 000.-, et fr. 250 000.- grevant en 1re parité de rangs sans autre concours la parcelle no 2256, fol. 6, de 645 m² avec villa sise au chemin de la Blonde 39bis, de la commune de Vandœuvre propriété de la S.I. Chemin de la Blonde 39bis.

Indications complémentaires: Les cédules hypothécaires précitées couvrent également un prêt de fr. 125 000.-, accordé à M. Richard Clinton par la Société de Banque Suisse.

Désignation du gage:

Deux cédules hypothécaires au porteur de fr. 300 000.-, no B 348/1986 (E) et de fr. 250 000.-, no B 348/1986 (F) constituées toutes deux le 27 novembre 1985.

Lieu du gage: en main de la créancière.

Vous êtes sommé de payer dans le délai de 60 jours de la présente insertion de ce commandement de payer la somme ci-dessus et les frais de la poursuite s'élevant à ce jour à fr. 150.-, ainsi que les frais de l'office des poursuites en fr. 40.-, non compris le coût de la présente publication. Si vous entendez contester tout ou partie de la dette, le droit de la créancière d'exercer des poursuites ou le droit de gage, vous devez former opposition auprès de l'office soussigné verbalement ou par écrit dans les 30 jours dès la présente insertion de ce commandement. Si vous ne contestez qu'une partie de la dette, vous devez indiquer exactement le montant contesté ou le montant non contesté, faute de quoi l'opposition sera réputée non avenue. Si vous n'obtempérez pas à cette sommation de payer et si vous ne formez pas opposition, le gage sera venu à la réquisition.

1211 Genève 3, 14 août 1991

Office des poursuites
Le préposé: D. Grosbétty

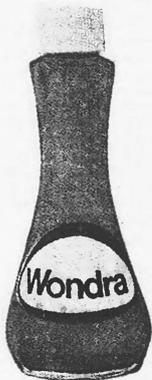
**Des
manuscrits clairs
permettent d'éviter
les erreurs**

Marken—Marques—Marchi

Bundesamt für geistiges Eigentum—Office fédéral de la propriété intellectuelle—Ufficio federale della proprietà intellettuale

Eintragungen und Erneuerungen—Enregistrements et renouvellements—Registrazioni e rinnovi

Hinterlegungsdatum: 17. August 1990 **384280**
The Procter & Gamble Company, One Procter & Gamble Plaza, Cincinnati (OH, Vereinigte Staaten von Amerika)



Erneuerung der Marke Nr. 249162. Schutz ab 17. August 1990.

Haarwasch- und Haarpflegemittel.
 Int. Kl. 3

Fabrikation und Handel.
 Farbenanspruch: grün, golden, weiss und schwarz.

Hinterlegungsdatum: 17. August 1990 **384281**
The Procter & Gamble Company, One Procter & Gamble Plaza, Cincinnati (OH, Vereinigte Staaten von Amerika)



Erneuerung der Marke Nr. 251217. Schutz ab 17. August 1990.

Zahnpflegemittel.
 Int. Kl. 3

Fabrikation und Handel.
 Farbenanspruch: dunkelblau, hellblau, rot und weiss.

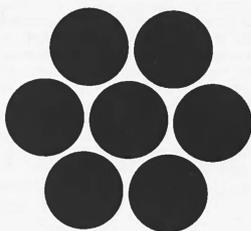
Date de dépôt: 17 août 1990 **384282**
Souriau et Cie (Société anonyme), 13, Rue Galliéni, F-92100 Boulogne-Billancourt (France)

mini SOURIAU

Renouvellement de la marque no 247590. Protection à partir du 17 août 1990.

Connecteurs.
 Cl. int. 9
 Fabrication et commerce.

Hinterlegungsdatum: 17. August 1990 **384283**
Mario B. Guerra, Maiersackerweg 37, 4242 Laufen



Edelmetallwaren.
 Int. Kl. 14
 Fabrikation und Handel.
 Verantwortlichkeitsmarke: Nr. 2535.

Hinterlegungsdatum: 17. August 1990 **384284**
Alfred Marti, Inh. Hans Marti, Sandacker 17, 8052 Zürich



Erneuerung mit abgeänderter Warenangabe der Marke Nr. 245247. Schutz ab 1. April 1990.

Gold- und Silberwaren.
 Int. Kl. 14
 Handel.
 Verantwortlichkeitsmarke: Nr. 2515.

Date de dépôt: 22 août 1990 **384285**
Société des Produits Nestlé S.A., 1800 Vevey



Renouvellement avec transmission de Maggi S.A., Kempthal, de la marque no 248397. Protection à partir du 22 août 1990.

Viandes, volailles, poissons, aliments végétaux provenant de la mer; légumes, fruits, viandes, volailles, poissons et aliments végétaux provenant de la mer sous forme d'extraits, de gelées, de conserves, de plats cuisinés et de conserves congelées ou déshydratées ainsi que sous forme croustillante; laits, aliments laitiers en poudre, succédanés d'aliments laitiers, yogourts, produits de crèmes à base de lait, beurres, fromages, graisses et huiles alimentaires; œufs; confitures; produits à tartiner à base végétale ou à base de lait, de sucre, de viande, de poissons ou de graisses alimentaires; soupes, bouillons. Farines; pâtes alimentaires, riz, mets de riz et préparations faites de céréales aussi sous forme de conserves, de plats cuisinés et de conserves congelées ou déshydratées ainsi que sous forme croustillante; cacao, chocolat, bonbons et sucreries; miel et succédanés de miel; sucre; articles de confiserie et de pâtisserie, biscuits, gâteaux, produits de boulangerie; desserts-poudings; glaces comestibles et conserves de glaces comestibles, poudres et essences pour la préparation de glaces comestibles; thés et extraits de thés; cafés et extraits de cafés; succédanés de cafés et extraits de succédanés de cafés; sauces, arômes pour des buts alimentaires, épices. Jus de fruits; boissons non-alcooliques; sirops, extraits et essences pour faire des boissons non-alcooliques. Aliments diététiques et aliments diététiques fortifiants, conserves alimentaires diététiques et plats cuisinés diététiques. Médicaments, produits chimiques pour la médecine et l'hygiène, drogues pharmaceutiques, produits vétérinaires. Produits pour conserver les aliments. Produits agricoles; fruits et légumes frais; aliments pour les animaux; malt.
 Cl. int. 1, 5, 29 à 32

Fabrikation et commerce.
 Revendication de couleur: rouge et jaune.

Date de dépôt: 22 août 1990 **384286**
Société des Produits Nestlé S.A., 1800 Vevey



Renouvellement avec transmission de Maggi S.A., Kempthal, de la marque no 248398. Protection à partir du 22 août 1990.

Viandes, volailles, poissons, aliments végétaux provenant de la mer; légumes, fruits, viandes, volailles, poissons et aliments végétaux provenant de la mer sous forme d'extraits, de gelées, de conserves, de plats cuisinés et de conserves congelées ou déshydratées ainsi que sous forme croustillante; laits, aliments laitiers en poudre, succédanés d'aliments laitiers, yogourts, produits de crèmes à base de lait, beurres, fromages, graisses et huiles alimentaires; œufs; confitures; produits à tartiner à base végétale ou à base de lait, de sucre, de viande, de poissons ou de graisses alimentaires; soupes, bouillons. Farines; pâtes alimentaires, riz, mets de riz et préparations faites de céréales aussi sous forme de conserves, de plats cuisinés et de conserves congelées ou déshydratées ainsi que sous forme croustillante; cacao, chocolat, bonbons et sucreries; miel et succédanés de miel; sucre; articles de confiserie et de pâtisserie, biscuits, gâteaux, produits de boulangerie; desserts-poudings; glaces comestibles et conserves de glaces comestibles, poudres et essences pour la préparation de glaces comestibles; thés et extraits de thés; cafés et extraits de cafés; succédanés de cafés et extraits de succédanés de cafés; sauces, arômes pour des buts alimentaires, épices. Jus de fruits; boissons non-alcooliques; sirops, extraits et essences pour faire des boissons non-alcooliques. Aliments diététiques et aliments diététiques fortifiants, conserves alimentaires diététiques et plats cuisinés diététiques. Médicaments, produits chimiques pour la médecine et l'hygiène, drogues pharmaceutiques, produits vétérinaires. Produits pour conserver les aliments. Produits agricoles; fruits et légumes frais; aliments pour les animaux; malt.
 Cl. int. 1, 5, 29 à 32

Fabrikation et commerce.
 Revendication de couleur: rouge et jaune.

Hinterlegungsdatum: 20. August 1990 **384287**
ZAS AG, Oberer Graben 48, 8400 Winterthur



Bekleidungsstücke aller Art, Schmuckwaren.
 Int. Kl. 14, 25
 Fabrikation und Handel.

Hinterlegungsdatum: 20. August 1990 **384288**
The William Carter Company, First Shelton Place, 1000 Bridgeport Avenue, Shelton (CT 06484, Vereinigte Staaten von Amerika)

Carter's

Erneuerung mit Sitzverlegung der Marke Nr. 249983. Schutz ab 20. August 1990.

Bekleidungsstücke, einschliesslich Stiefel, Schuhe und Hausschuhe.
 Int. Kl. 25
 Fabrikation und Handel.

Hinterlegungsdatum: 20. August 1990 **384289**
Pomdor AG, Bahnhofstrasse, 3117 Kiesen



BURGSTERN

Apfelwein.
 Int. Kl. 32, 33
 Fabrikation und Handel.

Hinterlegungsdatum: 20. August 1990 **384290**
Gerhard Bürk, Eichendorffweg 6b, D-5340 Bad
 Honnef 6 (Bundesrepublik Deutschland)



Schmuckwaren aus Edelmetallen.
 Int. Kl. 14
 Fabrikation und Handel.
 Verantwortlichkeitsmarke: Nr. 8672.

Hinterlegungsdatum: 21. August 1990 **384291**
Vescal S.A., 15, rue de l'Union, 1800 Vevey



Heizgeräte, Heizungsanlagen, Heizkessel, Wärme-
 und Durchflussmesser, Warmwasseraufbereiter
 (Boiler), Plattenwärmetauscher, Teile von Heiz-
 ungsanlagen, Fussbodenheizung, kombinierte
 Radiatoren-/Fussbodenheizung, Heizkörperventile,
 Heizkörper, Radiatoren.
 Int. Kl. 11
 Fabrikation und Handel.

Hinterlegungsdatum: 22. August 1990 **384292**
Al-Attar AG, Hüttenrain 25, 8143 Stallikon



Zürich - London

Textile Bekleidungsstücke sowie Baumwoll- und
 Seidenstoffe; alle Erzeugnisse schweizerischer Her-
 kunft.
 Int. Kl. 24, 25
 Handel.

Hinterlegungsdatum: 22. August 1990 **384293**
**Hubei Provincial Animal By-Products Import &
 Export Corporation**, 56, Dong Ting Street, Han-
 kou, Wuhan (Hubei, China)



Borsten und Bürsten (soweit in Klasse 21 enthalten).
 Int. Kl. 21
 Fabrikation und Handel.

Date de dépôt: 22 août 1990 **384294**
Christian Godefroy, Chalet Imniac,
 1885 Les Ecovets



Logiciels.
 Cl. int. 9
 Fabrication et commerce.

Hinterlegungsdatum: 22. August 1990 **384295**
Dresser Industries, Inc., 1600 Pacific, Dallas
 (TX 75221, Vereinigte Staaten von Amerika)

VariLine

Ventile für die Kontrolle des Flusses von Gasen und
 Flüssigkeiten.
 Int. Kl. 7
 Fabrikation und Handel.

Hinterlegungsdatum: 22. August 1990 **384296**
Dresser Industries, Inc., 1600 Pacific,
 Dallas (TX 75221, Vereinigte Staaten von Amerika)

VariMax

Ventile für die Kontrolle des Flusses von Gasen und
 Flüssigkeiten.
 Int. Kl. 7
 Fabrikation und Handel.

Hinterlegungsdatum: 22. August 1990 **384297**
Amtrol Inc., 1400 Division Road, West Warwick
 (RI 02893, Vereinigte Staaten von Amerika)



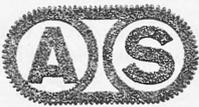
Heizungs- und Wasserversorgungs- sowie Druck-
 erhöhungsanlagen.
 Int. Kl. 11
 Fabrikation.

Hinterlegungsdatum: 24. August 1990 **384298**
**Elopak Systems AG (Elopak Systems SA) (Elopak
 Systems Inc.) (Elopak Systems Ltd)**, Flughof-
 strasse 39, 8152 Glattbrugg



Maschinen für die Herstellung und die Beschich-
 tung von Pappkarton und Papier; Abfüllmaschinen,
 Verpackungsmaschinen; Papier und Karton
 und hieraus hergestellte Produkte für das Verpacken von
 Lebensmitteln jeglicher Art sowie für Öle und Seife;
 Transportbehälter aus Metall, Papier, Karton und/
 oder Kunststoff; Messgeräte.
 Int. Kl. 7, 9, 16
 Fabrikation und Handel.

Hinterlegungsdatum: 23. August 1990 **384299**
Amacker & Schmid AG, Oberwiesenstrasse 92,
 8500 Frauenfeld



Erneuerung mit abgeänderter Warenangabe der
 Marke Nr. 247438. Schutz ab 21. Juli 1990.

Schleifmaschinen, Bandschleifmaschinen, Kon-
 takt Schleifmaschinen, Pendelschleifmaschinen,
 Schmirgelmaschinen, Poliermaschinen, Zubehö-
 rteile zu Schleif- und Schmirgelmaschinen und
 Poliermaschinen, Werkzeugmaschinen sowie Vor-
 richtungen zu diesen Maschinen, Spezialmaschinen
 aller Art für die Herstellung und Verarbeitung von
 flexiblen Schleifmitteln, einschliesslich Abschärf-
 maschinen, Lappmaschinen, Aufrauhschleif-
 maschinen, Kanten-Abschärfmaschinen für Rollenware, Bän-
 derteilmaschinen, Rollenteilmaschinen, Wickel-
 und Schneidmaschinen für Spiralbänder und Spir-
 alhüllen, Schneidmaschinen, Ablängmaschinen
 und Ablängvorrichtungen, Bänderverleimpresen,
 Bänderverbindungspresen, Kaschiermaschinen,
 sowie Zubehörteile und Vorrichtungen zu solchen
 Maschinen, Transportgeräte für innerbetriebliche
 Transporte.
 Int. Kl. 7, 12, 20
 Fabrikation.

Date de dépôt: 20 août 1990 **384300**
Mizuno Kabushiki Kaisha, 1-23, Kitahama 4-cho-
 me, Chuo-ku, Osaka (Japon)



Sacs compris dans la classe 18; vêtements, chaussu-
 res, chapellerie.
 Cl. int. 18, 25
 Fabrication et commerce.

Date de dépôt: 20 août 1990 **384301**
Mizuno Kabushiki Kaisha, 1-23, Kitahama 4-cho-
 me, Chuo-ku, Osaka (Japon)



Sacs compris dans la classe 18; vêtements, chaussu-
 res, chapellerie; articles de gymnastique et de sport
 compris dans la classe 28.
 Cl. int. 18, 25, 28
 Fabrication et commerce.

Date de dépôt: 24 août 1990 **384302**
Meca Control SA, 12, Rue Lavoisier,
 F-25000 Besançon (France)



Montres et bracelets en métaux précieux, bijoux en
 métaux précieux.
 Cl. int. 14
 Fabrication et commerce.
 Poinçon de maître: no 8678.

Hinterlegungsdatum: 20. August 1990 **384303**
D. Yilmaz Uhren-Bijouterie, Langstrasse 192,
 8005 Zürich



Schmuckwaren aus Edelmetall.
 Int. Kl. 14
 Fabrikation und Handel.
 Verantwortlichkeitsmarke: Nr. 20160.

Date de dépôt: 14 août 1990 **384304**
Stanimex Sàrl, 24, Rue Utrillo,
 F-93370 Montfermeil (France)



Bijoux en métaux précieux.
 Cl. int. 14
 Fabrication et commerce.
 Poinçon de maître: no 8677.

Hinterlegungsdatum: 29. Mai 1990 **384305**
Ursina Duttweiler, Samedan; Korrespondenz-
 adresse: Altmosstrasse 15, 8157 Dielsdorf



Silberschmuck.
 Int. Kl. 14
 Fabrikation und Handel.
 Verantwortlichkeitsmarke: Nr. 20163.

Bilanzen - Bilans - Bilanci

Bank Cial (Schweiz)
Crédit Industriel d'Alsace et de Lorraine AG, BaselZwischenbilanz per 30. Juni 1991
(ohne Gewinn- und Verlustrechnung)

| Aktiven | | | | Passiven | |
|---|----------------|------------------|--------------------------------------|----------------|------------------|
| | Fr. | Fr. | | Fr. | Fr. |
| Kassa, Giro- und Postcheckguthaben | | 14 946 251.93 | Bankenkreditoren auf Sicht | | 27 805 044.04 |
| Bankendebitoren auf Sicht | | 16 955 043.— | Bankenkreditoren auf Zeit | | 442 626 172.10 |
| Bankendebitoren auf Zeit | | 446 547 424.45 | - davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen | 298 030 862.10 | |
| - davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen | 296 520 364.45 | | - davon mit Rangrücktritt | 7 000 000.— | |
| Wechsel und Geldmarktpapiere | | 316 448.85 | Kreditoren auf Sicht | | 121 843 778.17 |
| Kontokorrent-Debitoren ohne Deckung | | 59 886 092.19 | Kreditoren auf Zeit | | 289 410 068.90 |
| Kontokorrent-Debitoren mit Deckung | | 54 542 698.32 | - davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen | 196 717 123.90 | |
| - davon mit hypothekarischer Deckung | 19 980 605.70 | | Spareinlagen | | 1 721 923.— |
| Feste Vorschüsse und Darlehen ohne Deckung | | 117 677 041.90 | Depositen- und Einlagehefte | | 28 925 067.24 |
| Feste Vorschüsse und Darlehen mit Deckung | | 170 885 845.90 | Kassenobligationen und Kassenscheine | | 120 553 000.— |
| - davon mit hypothekarischer Deckung | 52 728 794.05 | | Sonstige Passiven | | 54 169 281.94 |
| Kontokorrent-Kredite und Darlehen an öffentlich-rechtliche Körperschaften | | 2 500 000.— | Aktienkapital | | 34 000 000.— |
| Hypothekaranlagen | | 110 818 028.45 | Gesetzliche Reserve | | 20 500 000.— |
| Wertschriften | | 110 196 367.08 | Andere Reserven | | 13 350 000.— |
| - davon mit Rangrücktritt | 6 075 800.— | | Gewinnvortrag | | 533 103.59 |
| Dauernde Beteiligungen | | 3 330 117.— | | | |
| Bankgebäude | | 12 500 000.— | | | |
| Andere Liegenschaften | | 4 181 820.— | | | |
| Sonstige Aktiven | | 30 154 259.91 | | | |
| Total | | 1 155 437 438.98 | Total | | 1 155 437 438.98 |

Bank Sarasin & Cie, Basel

Zwischenbilanz per 30. Juni 1991
(ohne Gewinn- und Verlustrechnung)

| Aktiven | | | | Passiven | |
|--|---------------|---------------|--------------------------------------|---------------|---------------|
| | Fr. | Fr. | | Fr. | Fr. |
| Kassa, Giro- und Postcheckguthaben | | 14 337 857.— | Bankenkreditoren auf Sicht | | 73 904 440.— |
| Bankendebitoren auf Sicht | | 83 889 929.— | Bankenkreditoren auf Zeit | | 34 028 385.— |
| Bankendebitoren auf Zeit | | 262 242 050.— | - davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen | 29 648 385.— | |
| - davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen | 171 005 750.— | | Kreditoren auf Sicht | | 123 485 564.— |
| Wechsel und Geldmarktpapiere | | 3 498 299.— | Kreditoren auf Zeit | | 402 970 293.— |
| Kontokorrent-Debitoren ohne Deckung | | 50 066 489.— | - davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen | 340 031 793.— | |
| Kontokorrent-Debitoren mit Deckung | | 28 309 221.— | Depositen-, Einlagehefte und -konti | | 89 159 020.— |
| - davon mit hypothekarischer Deckung | 3 160 000.— | | Sonstige Passiven | | 57 986 128.— |
| Feste Vorschüsse und Darlehen ohne Deckung | | 120 806 439.— | Aktienkapital | | 40 000 000.— |
| Feste Vorschüsse und Darlehen mit Deckung | | 26 705 500.— | Gesetzliche Reserve | | 64 240 000.— |
| - davon mit hypothekarischer Deckung | 12 151 000.— | | Freie Reserve | | 19 000 000.— |
| Hypothekaranlagen | | 77 540 883.— | Gewinnvortrag | | 2 323 232.— |
| Wertschriften | | 151 241 230.— | | | |
| Dauernde Beteiligungen | | 42 675 003.— | | | |
| Bankgebäude | | 36 964 558.— | | | |
| Sonstige Aktiven | | 8 819 601.— | | | |
| Total | | 907 097 060.— | Total | | 907 097 060.— |

Banco Bilbao Vizcaya (Schweiz) AG, Zürich

Zwischenbilanz per 30. Juni 1991
(ohne Gewinn- und Verlustrechnung)

| Aktiven | | | | Passiven | |
|---|---------------|----------------|--|----------------|----------------|
| | Fr. | Fr. | | Fr. | Fr. |
| Kassa, Giro- und Postcheckguthaben | | 3 026 310.17 | Bankenkreditoren auf Sicht | | 4 728 601.76 |
| Bankendebitoren auf Sicht | | 783 313.27 | Bankenkreditoren auf Zeit | | 261 068 574.01 |
| Bankendebitoren auf Zeit | | 160 670 730.84 | - davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen | 155 262 674.87 | |
| - davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen | 98 681 230.84 | | - davon mit Rangrücktritt, fällig 1995 | 2 000 000.— | |
| Wechsel und Geldmarktpapiere | | 5 490 718.84 | Kreditoren auf Sicht | | 2 937 524.62 |
| Kontokorrent-Debitoren ohne Deckung | | 1 103 879.54 | Kreditoren auf Zeit | | 5 000 000.— |
| Kontokorrent-Debitoren mit Deckung | | 6 442 737.91 | - davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen | — | |
| Feste Vorschüsse und Darlehen ohne Deckung | | 34 813 145.34 | Sonstige Passiven | | 5 923 290.81 |
| Feste Vorschüsse und Darlehen mit Deckung | | 59 932 215.62 | Kapital | | 40 000 000.— |
| - davon mit hypothekarischer Deckung | 21 895 284.85 | | Gesetzliche Reserve | | 400 000.— |
| Kontokorrent-Kredite und Darlehen an öffentlich-rechtliche Körperschaften | | 3 271 919.97 | Freie Reserve | | 1 800 000.— |
| Wertschriften | | 35 222 749.52 | | | |
| Sonstige Aktiven | | 9 384 696.08 | | | |
| Verlustvortrag | | 1 715 574.10 | | | |
| Bilanzsumme | | 321 857 991.20 | Bilanzsumme | | 321 857 991.20 |

Citibank, N.A., New York
Zweigniederlassungen in der Schweiz (Zürich, Genf)Zwischenbilanz per 30. Juni 1991
(ohne Gewinn- und Verlustrechnung)

| Aktiven | | | | Passiven | |
|---|--------------|---------------|--|--------------|---------------|
| | Fr. | Fr. | | Fr. | Fr. |
| Kassa, Giro- und Postcheckguthaben | | 23 058 208.— | Bankenkreditoren auf Sicht | | 82 401 161.— |
| Bankendebitoren auf Sicht | | 45 337 370.— | - davon mit Hauptsitz, anderen Zweigniederlassungen und Tochterbanken | 53 075 634.— | |
| Bankendebitoren auf Zeit | | 76 750 923.— | Bankenkreditoren auf Zeit | | 128 104 547.— |
| - davon mit Hauptsitz, anderen Zweigniederlassungen und Tochterbanken | 38 939 016.— | | - davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen | 61 901 408.— | |
| Wechsel und Geldmarktpapiere | | 3 349 933.— | Kreditoren auf Sicht | | 60 674 273.— |
| Kontokorrent-Debitoren ohne Deckung | | 48 905 840.— | Kreditoren auf Zeit | | 2 910 156.— |
| Kontokorrent-Debitoren mit Deckung | | 33 068 082.— | - davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen | 2 337 428.— | |
| Feste Vorschüsse und Darlehen ohne Deckung | | 20 463 866.— | Akzepten und Eigenwechsel | | 139 824.— |
| Feste Vorschüsse und Darlehen mit Deckung | | 27 787 142.— | Sonstige Passiven | | 56 952 190.— |
| - davon mit Tochtergesellschaften | — | | - davon mit Hauptsitz, anderen Zweigniederlassungen und Tochtergesellschaften | 233 228.— | |
| - davon mit hypothekarischer Deckung | 10 476 114.— | | | | |
| Kontokorrent-Kredite und Darlehen an öffentlich-rechtliche Körperschaften | | 25 835 672.— | | | |
| Wertschriften | | 17 150 000.— | | | |
| Sonstige Aktiven | | 9 475 115.— | | | |
| - davon mit Hauptsitz, anderen Zweigniederlassungen und Tochtergesellschaften | 696 582.— | | Total Passiven | | 331 182 151.— |
| Total Aktiven | | 331 182 151.— | | | |
| | | Fr. | | | Fr. |
| Zusammenfassung der Aktiven mit Hauptsitz, anderen Zweigniederlassungen und Tochtergesellschaften | | 87 519 172.— | Zusammenfassung der Passiven mit Hauptsitz, anderen Zweigniederlassungen und Tochtergesellschaften | | 120 616 339.— |

Bank Hapoalim (Schweiz) AG, Zürich

Zwischenbilanz per 30. Juni 1991
(ohne Gewinn- und Verlustrechnung)

| Aktiven | | (B 523) | | Passiven | |
|---|----------------|------------------|----------------|--------------------------------------|------------------|
| | Fr. | Fr. | | Fr. | Fr. |
| Kassa, Giro- und Postcheckguthaben | | 6 675 006.66 | | Bankenkreditoren auf Sicht | 4 431 151.64 |
| Bankendebitoren auf Sicht | | 20 724 988.10 | | Bankenkreditoren auf Zeit | 293 151 648.99 |
| Bankendebitoren auf Zeit | | 565 147 840.19 | | - davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen | |
| - davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen | 397 087 994.80 | | 175 737 206.36 | Kreditoren auf Sicht | 40 741 008.10 |
| Kontokorrent-Debitoren ohne Deckung | | 46 804 512.96 | | Kreditoren auf Zeit | 614 965 793.57 |
| Kontokorrent-Debitoren mit Deckung | | 49 276 999.90 | | - davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen | |
| - davon mit hypothekarischer Deckung | 23 520 873.40 | | 527 615 976.94 | Depositen und Einlagehefte | 848 590.85 |
| Feste Vorschüsse und Darlehen ohne Deckung | | 156 937 050.86 | | Sonstige Passiven | 54 596 186.64 |
| Feste Vorschüsse und Darlehen mit Deckung | | 172 265 158.38 | | Kapital | 65 000 000.— |
| - davon mit hypothekarischer Deckung | 47 793 480.75 | | | Gesetzliche Reserven | 13 000 000.— |
| Kontokorrent-Kredite und Darlehen an öffentlich-rechtliche Körperschaften | | 19 271 161.03 | | Andere Reserven | 50 400 000.— |
| Wertschriften | | 77 450 245.65 | | Gewinnvortrag auf neue Rechnung | 180 963.12 |
| - davon mit Rangrücktritt | 4 553 349.90 | | | | |
| Dauernde Beteiligungen | | 78 000.— | | | |
| Sonstige Aktiven | | 22 684 379.18 | | | |
| | | 1 137 315 342.91 | | | 1 137 315 342.91 |

Sumitomo Trust and Banking (Switzerland) Ltd., Zürich

Bilanz per 30. Juni 1991
(ohne Gewinn- und Verlustrechnung)

| Aktiven | | (B 525) | | Passiven | |
|---|--------------|----------------|---------------|--------------------------------------|----------------|
| | Fr. | Fr. | | Fr. | Fr. |
| Kassa, Giro- und Postcheckguthaben | | 604.— | | Bankenkreditoren auf Sicht | 2 560 360.66 |
| Bankendebitoren auf Sicht | | 3 877 507.14 | | Bankenkreditoren auf Zeit | 98 377 650.90 |
| Bankendebitoren auf Zeit | | 35 014 460.— | | - davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen | |
| - davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen | 15 014 460.— | | 57 445 910.90 | Kreditoren auf Sicht | 580 818.65 |
| Kontokorrent-Debitoren ohne Deckung | | 214 867.45 | | Sonstige Passiven | 3 563 272.56 |
| Feste Vorschüsse und Darlehen ohne Deckung | | 13 824 135.90 | | Kapital | 42 000 000.— |
| Kontokorrent-Kredite und Darlehen an öffentlich-rechtliche Körperschaften | | 15 000 000.— | | Gesetzliche Reserve | 1 304 000.— |
| Wertschriften | | 73 855 090.81 | | Andere Reserven | 950 000.— |
| Sonstige Aktiven | | 7 549 437.47 | | | |
| Bilanzsumme | | 149 336 102.77 | | Bilanzsumme | 149 336 102.77 |

Yamaichi Bank (Schweiz), Zürich

Zwischenbilanz per 30. Juni 1991
(ohne Gewinn- und Verlustrechnung)

| Aktiven | | (B 524) | | Passiven | |
|--|---------------|----------------|---------------|--------------------------------------|-------------------|
| | Fr. | Fr. | | Fr. | Fr. |
| Kassa, Giro- und Postcheckguthaben | | 7 645 607.75 | | Bankenkreditoren auf Sicht | 96 112 861.69 |
| Bankendebitoren auf Sicht | | 100 662 652.46 | | Bankenkreditoren auf Zeit | 65 205 088.30 |
| Bankendebitoren auf Zeit | | 111 727 429.23 | | - davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen | |
| - davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen | 80 336 565.47 | | 65 205 088.30 | Kreditoren auf Sicht | 33 666 160.69 |
| Kontokorrent-Debitoren ohne Deckung | | 46 154 883.38 | | Kreditoren auf Zeit | 9 237 322.65 |
| Feste Vorschüsse und Darlehen ohne Deckung | | 589 648.80 | | - davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen | |
| Feste Vorschüsse und Darlehen mit Deckung | | 1 735 560.— | | 8 352 499.87 | Sonstige Passiven |
| Darlehen an öffentlich-rechtliche Körperschaften | | 1 731 330.85 | | | 52 117 838.30 |
| Wertschriften | | 62 907 603.21 | | Aktienkapital | 40 000 000.— |
| Sonstige Aktiven | | 12 293 754.81 | | Gesetzliche Reserve | 2 300 000.— |
| | | 345 448 470.49 | | Andere Reserven | 35 000 000.— |
| Total Aktiven | | 345 448 470.49 | | Gewinnvortrag | 11 809 198.86 |
| | | | | Total Passiven | 345 448 470.49 |

WPZ Wirtschafts- und Privatbank, Zürich

Zwischenbilanz per 30. Juni 1991
(ohne Gewinn- und Verlustrechnung)

| Aktiven | | (B 522) | | Passiven | |
|---|---------------|-----------------|---------------|--------------------------------------|----------------------------|
| | Fr. | Fr. | | Fr. | Fr. |
| Kassa, Giro- und Bankguthaben | | 22 562 086.— | | Bankenkreditoren auf Sicht | 28 204 472.— |
| Bankendebitoren auf Sicht | | 27 188 717.— | | Bankenkreditoren auf Zeit | 425 197 102.— |
| Bankendebitoren auf Zeit | | 193 819 315.— | | - davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen | |
| - davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen | 178 293 400.— | | 381 331 502.— | Kreditoren auf Sicht | 88 585 448.— |
| Wechsel und Geldmarktpapiere | | 7 562 604.— | | Kreditoren auf Zeit | 136 015 068.— |
| Kontokorrent-Debitoren ohne Deckung | | 31 906 390.— | | - davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen | |
| Kontokorrent-Debitoren mit Deckung | | 177 273 224.— | | 90 082 043.— | Depositen und Einlagehefte |
| - davon mit hypothekarischer Deckung | 49 288 300.— | | | Kassenobligationen | 14 084 417.— |
| Feste Vorschüsse und Darlehen ohne Deckung | | 149 886 850.— | | Obligationenanleihen | 61 945 000.— |
| Feste Vorschüsse und Darlehen mit Deckung | | 255 404 842.— | | - davon mit Rangrücktritt | 125 000 000.— |
| - davon mit hypothekarischer Deckung | 37 151 218.— | | 25 000 000.— | Sonstige Passiven | 84 847 001.— |
| Kontokorrent-Kredite und Darlehen an öffentlich-rechtliche Körperschaften | | 18 433 691.— | | Aktienkapital | 60 000 000.— |
| Wertschriften | | 76 910 506.— | | Gesetzliche Reserven | 27 700 000.— |
| Dauernde Beteiligungen | | 56 224 752.— | | Andere Reserven | 20 150 000.— |
| Sonstige Aktiven | | 54 738 349.— | | Gewinnvortrag | 182 818.— |
| | | 1 071 911 326.— | | | 1 071 911 326.— |

Banca Commerciale Lugano, Lugano

Bilancio al 30 giugno 1991

| Attivo | | (B 529) | | Passivo | |
|---|--------------|----------------|--------------|---|----------------------|
| | Fr. | Fr. | | Fr. | Fr. |
| Cassa, averi in conto giro e chèques postali | | 18 563 839.56 | | Debiti a vista presso banche | 489 239.47 |
| Crediti a vista presso banche | | 11 401 393.76 | | Debiti a termine presso banche | 25 761 500.— |
| - dei quali conti metallo | 2 714 797.60 | | 23 225 000.— | - dei quali con scadenza fino a 90 giorni | |
| Crediti a termine presso banche | | 2 337 000.— | | Conti creditori a vista | 32 015 327.40 |
| - dei quali con scadenza fino a 90 giorni | 2 337 000.— | | 2 917 085.— | - dei quali conti metallo | |
| Effetti cambiari | | 8 985.05 | | Conti creditori a termine | 13 353 815.— |
| Conti correnti debitori senza copertura | | 14 799 651.26 | | - dei quali con scadenza fino a 90 giorni | |
| Conti correnti debitori con copertura | | 7 201 398.60 | | 1 310 000.— | Libretti di deposito |
| - dei quali con copertura ipotecaria | 2 590 220.90 | | | Obbligazioni di cassa | 12 826 505.19 |
| Anticipazioni e prestiti fissi senza copertura | | 28 620 503.20 | | Altre poste del passivo | 660 000.— |
| Anticipazioni e prestiti fissi con copertura | | 10 216 002.20 | | Conti dei fiduciari immobiliari | 14 898 717.60 |
| - dei quali con copertura ipotecaria | 9 636 333.70 | | | Capitale sociale | 965 965.50 |
| Crediti in conto corrente e prestiti a enti di diritto pubblico | | 602 120.— | | Riserva legale | 2 600 000.— |
| Investimenti ipotecari | | 3 058 154.— | | Altre riserve | 4 700 000.— |
| Titoli | | 3 731 850.65 | | Ripporto utile precedente | 28 426.92 |
| Partecipazioni permanenti | | 12 772 269.05 | | | |
| Stabili ad uso della banca | | 4 686 267.— | | | |
| Altri immobili della banca | | 64 091.— | | | |
| Altri immobili (fiduciari) | | 965 965.50 | | | |
| Altre poste dell'attivo | | 4 270 006.25 | | | |
| - dei quali metalli preziosi | 212 739.40 | | | | |
| Totale | | 123 299 497.08 | | Totale | 123 299 497.08 |

GATT-Abkommen:

Ausschreibung gemäss GATT-Übereinkommen über das öffentliche Beschaffungswesen

1. Beschaffungsstelle:
Eidg. Drucksachen- und Materialzentrale
Dienst Einkauf Informatik
CH 3000 Bern
Tel. 031 61 38 47
Telefax 031 61 39 88
2. a. Vergabeverfahren:
Selektives Verfahren
3. a. Lieferort:
HSK Würenlingen
- b. Art und Menge:
Projekt technisch-wissenschaftliche Applikationen (TWA) der HSK
- Umfang Hardware: 4 Workstations mit 4 Arbeitsplatz- und einem zentralen Drucker A3 (PostScript) sowie einem Server
- Diskkapazität: Server mehrere GigaByte, Workstations mit je 300 MB Harddisk, 3,5 Zoll Diskettenlaufwerk DOS-kompatibel
- Hauptspeicher (RAM) 128 MB
- Leistungsvorstellung: mind. 25 Double Precision MFlops
- Bildschirme 19 Zoll, Vollgrafik (1280 x 1024), farbig
- LAN: Breitband (vorhanden), bis 10 Mbit Transferrate unter TCP/IP
- Umfang Software: Fortran-, Pascal- und C-Compiler, X-Windows-Oberfläche, CA-DISSPLA, PICTURE/DI-3000, LATEX (wiss. Textverarbeitung), gewöhnliche Textverarbeitung mit Schnittstelle zum Output der TW-Programme, Editor für Programmcodebearbeitung
4. Liefertermin:
1991
6. a. Termin für Entgegennahme der Anmeldung:
25 Tage nach Veröffentlichung dieser Ausschreibung (schriftlich)
- b. Adresse der Vergabestelle:
siehe unter 1.
- c. Sprache:
deutsch oder englisch
8. Bedingungen:
für die allfällige Berücksichtigung im Wettbewerb sind insbesondere folgende Bedingungen zu erfüllen:
- Niederlassung oder Vertretung inkl. Unterhaltsdienst in der Schweiz
- Geschäftsabwicklung gemäss Rahmenverträge des Bundes.
10. Andere Auskünfte:
- Vorbehalten bleiben die Beschaffungsreife des Projekts sowie die Verfügbarkeit der Kredite
- Mit der Einladung zur Offertstellung erhalten die interessierten Firmen ein Pflichtenheft
- Projektname gemäss 3 b. in der Anmeldung angeben

GATT: Accords

Appel d'offres selon l'accord du GATT relatif aux marchés publics

1. Entité acheteuse:
Office central fédéral des imprimés et du matériel
Service Achat Informatique
CH 3000 Berne
Tél. 031 61 38 47
Telefax 031 61 39 88
2. a. Mode de passation:
procédure sélective
3. a. Lieu de livraison:
DSN Würenlingen
- b. Nature et quantité:
Projet d'application technique et scientifique (ATS de la DSN)
- Quantité de matériel: 4 stations avec 4 postes de travail ainsi qu'une imprimante centrale A3 (postscript) et un processeur de service.
- Capacité des disques: processeur de plusieurs gigabytes, stations ayant chacune 300 mb sur disque dur; lecteur de disquettes de 3,5 pouces, compatible DOS.
- Mémoire principale (RAM) 128 mb
- Capacité: au moins 25 Double precision MFlops
- Ecrans 19 pouces, aussi pour graphiques (1280 x 1024), couleurs
- LAN: bande large (disponible) jusqu'à 10 mbit sous TCP/IP
- Dimensions logiciel: Fortran, Pascal et C-Compiler, surface X-Windows, CA-Disspla, PICTURE/DI-3000, Latex (traitement de textes scientifiques), traitement de textes conventionnels avec interface pour Output des programmes TW, Editor pour le traitement des codes de programmes.
4. Délai de livraison:
1991
6. a. Date limite de réception des demandes de participation:
dans les 25 jours suivant la publication de cet avis (par écrit)
- b. Adresse de transmission des demandes:
voir sous chiffre 1.
- c. Langues:
français ou allemand
8. Conditions:
il importe de remplir notamment les conditions ci-après pour être retenu comme fournisseur éventuel:
- implantation ou représentation, y compris la maintenance, en Suisse
- déroulement des affaires selon contrats-cadre de la Confédération
10. Autres renseignements:
- Les achats se feront sous réserve de l'état d'avancement du projet et de la disponibilité des crédits.
- Avec l'appel d'offre, les entreprises intéressées recevront un cahier des charges.
- Indiquer le nom du projet sur la demande de participation selon chiffre 3 b.

GATT-Abkommen:

Bekanntmachungen über erteilten Auftrag gemäss GATT-Übereinkommen über das öffentliche Beschaffungswesen

1. Eidg. Drucksachen- und Materialzentrale, 3000 Bern
- 2a. Freihändiges Verfahren
- 2b. Ergänzungsbeschaffungen (GATT-Kodex: Art. V, Abs. 15d)
3. 20. 6. 1991
6. Digital Equipment Corp.
7. Decsystem 5000 mit Vaxstations
8. Fr. 283 000.-
1. Eidg. Drucksachen- und Materialzentrale, 3000 Bern
- 2a. Selektives Verfahren
- 2b. -
3. 28. 6. 1991
6. Digital Equipment Corp.
7. VAX 4000 mit Workstations
8. Fr. 1 943 900.-
10. SHAB 27. 8. 1990
1. Eidg. Drucksachen- und Materialzentrale, 3000 Bern
- 2a. Freihändiges Verfahren
- 2b. Ergänzungsbeschaffungen (GATT-Kodex: Art. V, Abs. 15d)
3. 3. 7. 1991
6. Digital Equipment Corp.
7. VAX 4000 Dual Host
8. Fr. 350 000.-
1. Eidg. Drucksachen- und Materialzentrale, 3000 Bern
- 2a. Freihändiges Verfahren
- 2b. Ergänzungsbeschaffungen (GATT-Kodex: Art. V, Abs. 15d)
3. 3. 7. 1991
6. Digital Equipment Corp.
7. VAX-Stationen
8. Fr. 439 900.-
1. Eidg. Drucksachen- und Materialzentrale, 3000 Bern
- 2a. Freihändiges Verfahren
- 2b. Ergänzungsbeschaffungen (GATT-Kodex: Art. V, Abs. 15d)
3. 10. 7. 1991
6. Digital Equipment Corp.
7. Postscript Laser Drucker
8. Fr. 328 000.-
1. Eidg. Drucksachen- und Materialzentrale, 3000 Bern
- 2a. Freihändiges Verfahren
- 2b. Ergänzungsbeschaffungen (GATT-Kodex: Art. V, Abs. 15d)
3. 10. 7. 1991
6. Hitachi Data Systems AG
7. Disk Subsystem
8. Fr. 365 500.-
1. Eidg. Drucksachen- und Materialzentrale, 3000 Bern
- 2a. Selektives Verfahren
- 2b. -
3. 12. 7. 1991
6. Stardent System House AG
7. Graphics Supercomputer «Two Processors»
8. Fr. 372 500.-
10. SHAB vom 26. 11. 1990
1. Eidg. Drucksachen- und Materialzentrale, 3000 Bern
- 2a. Selektives Verfahren
- 2b. -
3. 16. 7. 1991
6. UNISYS AG
7. Computersysteme
8. Fr. 591 000.-
10. SHAB vom 18. 4. 1986
1. Eidg. Drucksachen- und Materialzentrale, 3000 Bern
- 2a. Freihändiges Verfahren
- 2b. Ergänzungsbeschaffungen (GATT-Kodex: Art. V, Abs. 15d)
3. 24. 7. 1991
6. Memorex Telex AG
7. Arbeitsstationen
8. Fr. 282 500.-

Löschung von Grossisten

im Register der Warenumsatzsteuerpflichtigen und Widerruf von Grossistenerklärungen

Die Eidgenössische Steuerverwaltung, Hauptabteilung Warenumsatzsteuer, gibt bekannt, dass die Eintragungen der folgenden Firmen

Heinz Soltermann
vorm. Garage
Gygerweg 30
3700 Spiez
Grossist-Nr. 299 828

Frau Marlene Stürm
Videofilme
Im Kirchenrain 601
8556 Wigoltingen
Grossist-Nr. 727 416

Automobiles de Cimes MDM S.A.
Garage
Route du Levant 171
1920 Martigny
Grossist-Nr. 842 569

mit sofortiger Wirkung im Register der Steuerpflichtigen (Grossistenregister) gestrichen worden sind.

Die von diesen Firmen abgegebenen Grossistenerklärungen haben damit ihre Gültigkeit verloren. Die genannten Firmen können nicht mehr steuerfrei beliefert werden.

3003 Bern, 15. August 1991 Eidgenössische Steuerverwaltung
Hauptabteilung Warenumsatzsteuer

GATT: Accords

Avis concernant un marché passé conformément à l'accord du GATT relatif aux marchés publics

1. Office central fédéral des imprimés et du matériel, 3000 Berne
- 2a. Appel d'offre unique
- 2b. Achat complémentaire (Code du GATT: art. V, par. 15, let. d)
3. 20. 6. 1991
6. Digital Equipment Corp.
7. DECsystem 5000 avec Vaxstations
8. Fr. 283 000.-
1. Office central fédéral des imprimés et du matériel, 3000 Berne
- 2a. Appel d'offre sélectif
- 2b. -
3. 28. 6. 1991
6. Digital Equipment Corp.
7. VAX 4000 avec stations de travail
8. Fr. 1 043 900.-
10. FOSC du 27. 8. 1990
1. Office central fédéral des imprimés et du matériel, 3000 Berne
- 2a. Appel d'offre unique
- 2b. Achat complémentaire (Code du GATT: art. V, par. 15, let. d)
3. 3. 7. 1991
6. Digital Equipment Corp.
7. VAX 4000 Dual Host
8. Fr. 350 000.-
1. Office central fédéral des imprimés et du matériel, 3000 Berne
- 2a. Appel d'offre unique
- 2b. Achat complémentaire (Code du GATT: art. V, par. 15, let. d)
3. 3. 7. 1991
6. Digital Equipment Corp.
7. Stations VAX
8. Fr. 439 900.-
1. Office central fédéral des imprimés et du matériel, 3000 Berne
- 2a. Appel d'offre unique
- 2b. Achat complémentaire (Code du GATT: art. V, par. 15, let. d)
3. 10. 7. 1991
6. Digital Equipment Corp.
7. Imprimantes Laser Postscript
8. Fr. 328 000.-
1. Office central fédéral des imprimés et du matériel, 3000 Berne
- 2a. Appel d'offre unique
- 2b. Achat complémentaire (Code du GATT: art. V, par. 15, let. d)
3. 10. 7. 1991
6. Hitachi Data System AG
7. Disk Subsystem
8. Fr. 365 500.-
1. Office central fédéral des imprimés et du matériel, 3000 Berne
- 2a. Appel d'offre sélectif
- 2b. -
3. 12. 7. 1991
6. Stardent System House S.A.
7. Graphics Supercomputer «Two Processors»
8. Fr. 372 500.-
10. FOSC du 26. 11. 1990
1. Office central fédéral des imprimés et du matériel, 3000 Berne
- 2a. Appel d'offre sélectif
- 2b. -
3. 16. 7. 1991
6. UNISYS S.A.
7. Systèmes informatiques
8. Fr. 591 000.-
10. FOSC du 18. 4. 1986
1. Office central fédéral des imprimés et du matériel, 3000 Berne
- 2a. Appel d'offre unique
- 2b. Achat complémentaire (Code du GATT: art. V, par. 15, let. d)
3. 24. 7. 1991
6. Memorex Telex AG
7. Stations de travail
8. Fr. 282 500.-

Bauausschreibung

Amt für Bundesbauten; Baukreis 4, Zürich

Würenlingen, PSI Paul Scherrer Institut
Objekt: Neubau Laborgebäude und Laborhalle

| BKP | Arbeitsgattungen | Arbeitsumfang |
|-----|----------------------|--|
| 228 | Äussere Abschlüsse | - |
| 230 | Elektro-Installation | Stark- und Schwachstrom, Leuchtenlieferung, EDV-, Brandmeldeanlage |
| 240 | Heizungsinstallation | Niedertemperaturheizung |
| 250 | Sanitärinstallation | Labor-, Ver- und Entsorgungssysteme, Chemikalienkontrolle |
| 344 | Lüftungsanlagen | Abluftanlagen für Kapelle |
| 345 | Klimaanlagen | - |
| 346 | Kälteanlagen | Kälteerzeugung mit WRG, Flusswasserkühlung |
| 353 | Entsorgungsapparate | - |

Ausführungsfristen: Installationsbeginn Oktober 1992.
Wer an einer Submission teilnehmen möchte, wird ersucht, dies bis am Freitag, 6. September 1991, dem Amt für Bundesbauten, Baukreis 4, Postfach, 8023 Zürich, zu melden und zwar unter Angabe des Bauobjektes und der Arbeitsgattung. Anmeldungen von Unternehmen aus der Region Würenlingen werden bevorzugt. Es sind keine weiteren Submissionsanzeigen vorgesehen.
Die Submissionsunterlagen werden zu einem späteren Zeitpunkt, der den Interessenten mitgeteilt wird, von Winzer Partner, Quellenstrasse 29, 8005 Zürich, zugestellt.
Es werden nur Unternehmer oder Arbeitsgemeinschaften berücksichtigt, die sich über die erforderliche Leistungsfähigkeit ausweisen. Mit der Anmeldung sind deshalb Angaben über Organisation und Personalbestand der Unternehmung sowie Referenzen und gegebenenfalls die Namen der Partner und wichtigsten Unterakordanten mitzuteilen. (M 295)

La politesse coûte peu et vaut beaucoup.

Amiel

Nulla v'è di più misero che l'animo dell'uomo che è conscio del male che fa.

Plauto

Preisbescheinigung für Textilien

Ausschreibung zur Vornahme der Preisbescheinigung gemäss Art. 6 der Verordnung des Bundesrates vom 30. November 1987 (SR 946.213) über die Einfuhr von Textilien

Bei der Abteilung für Ein- und Ausfuhr (AEA) des Bundesamtes für Aussenwirtschaft wurde ein Einfuhrgesuch für das nachstehende, der Preisbescheinigung unterliegende Produkt eingereicht:

Warenbezeichnung: *Damenjacke*
Material: 85% Viskose, 15% Wolle
Gewebebindung: *Köperbindung*
Fadenzahl:
Kette = 23 auf 1 cm Schuss = 20 auf 1 cm
Garnnummer:
Kette = Nm 28 Schuss = Nm 28
Garnart: *einfache*
Veredlung: *gefärbt*
Stückgewicht für Grösse: 440 g (Grösse 38)
Ursprungsland des Importproduktes: *Ungarn*
Diverses: *Blazer*
Handelsstufe: *Versandhandel*
AEA-Referenz-Nr.: 2/0081

Schweizerische Hersteller vergleichbarer Produkte sind aufgefordert der AEA, Sektion Industrieprodukte I, Zieglerstrasse 30, 3003 Bern, innert 10 Tagen ab Publikation, ihre Preisofferten, ergänzt mit den vorstehend aufgeführten technischen Angaben und einem Muster, zur Vornahme der Preisbescheinigung einzureichen.

Attestation de prix pour textiles

Publication pour la délivrance de l'attestation de prix selon l'article 6 de l'Ordonnance du Conseil fédéral du 30 novembre 1987 (RS 946.213) sur les importations de textiles

Une demande d'importation a été présentée à la Division des importations et des exportations (DIE) de l'Office fédéral des affaires économiques extérieures se rapportant au produit sousmentionné soumis à une attestation de prix:

Désignation de la marchandise: *veste pour femmes*
Matière: 85% viscose, 15% laine
Armure: *armure sergé*
Nombre de fils:
à la chaîne = 23 sur 1 cm à la trame = 20 sur 1 cm
Numéro des fils (tirage métrique):
pour la chaîne = Nm 28 pour la trame = Nm 28
Genre de fils: *fil simples*
Perfectionnement: *teinte*
Poids net par grandeur: 440 g (grandeur 38)
Pays d'origine du produit importé: *Hongrie*
Divers: *blazer*
Degré commercial: *commerce d'expédition*

No de référence - DIE: 2/0081

Les fabricants suisses de marchandises comparables sont priés de faire parvenir à la DIE, Section des produits industriels I, Zieglerstrasse 30, 3003 Bern, dans un délai de 10 jours à partir de la publication officielle, leurs offres de prix, accompagnées des précédentes données techniques ainsi qu'un échantillon afin de permettre l'établissement de l'attestation de prix.

Preisbescheinigung für Textilien

Ausschreibung zur Vornahme der Preisbescheinigung gemäss Art. 6 der Verordnung des Bundesrates vom 30. November 1987 (SR 946.213) über die Einfuhr von Textilien

Bei der Abteilung für Ein- und Ausfuhr (AEA) des Bundesamtes für Aussenwirtschaft wurde ein Einfuhrgesuch für das nachstehende, der Preisbescheinigung unterliegende Produkt eingereicht:

Warenbezeichnung: *Damenjacke*
Material: 50% Polyester, 50% Viskose
Gewebebindung: *Köperbindung*
Fadenzahl:
Kette = 50 auf 1 cm Schuss = 24 auf 1 cm
Garnnummer:
Kette = Nm 50 Schuss = Nm 34
Garnart: *einfache*
Veredlung: *gefärbt, bestickt*
Stückgewicht für Grösse: 620 g (Grösse 38)
Ursprungsland des Importproduktes: *Ungarn*
Diverses: *Blazer*
Handelsstufe: *Versandhandel*
AEA-Referenz-Nr.: 2/0082

Schweizerische Hersteller vergleichbarer Produkte sind aufgefordert der AEA, Sektion Industrieprodukte I, Zieglerstrasse 30, 3003 Bern, innert 10 Tagen ab Publikation, ihre Preisofferten, ergänzt mit den vorstehend aufgeführten technischen Angaben und einem Muster, zur Vornahme der Preisbescheinigung einzureichen.

Attestation de prix pour textiles

Publication pour la délivrance de l'attestation de prix selon l'article 6 de l'Ordonnance du Conseil fédéral du 30 novembre 1987 (RS 946.213) sur les importations de textiles

Une demande d'importation a été présentée à la Division des importations et des exportations (DIE) de l'Office fédéral des affaires économiques extérieures se rapportant au produit sousmentionné soumis à une attestation de prix:

Désignation de la marchandise: *veste pour femmes*
Matière: 50% polyester, 50% viscose
Armure: *armure sergé*
Nombre de fils:
à la chaîne = 50 sur 1 cm à la trame = 24 sur 1 cm
Numéro des fils (tirage métrique):
pour la chaîne = Nm 50 pour la trame = Nm 34
Genre de fils: *fil simples*
Perfectionnement: *teinte, brodé*
Poids net par grandeur: 620 g (grandeur 38)
Pays d'origine du produit importé: *Hongrie*
Divers: *blazer*
Degré commercial: *commerce d'expédition*

No de référence - DIE: 2/0082

Les fabricants suisses de marchandises comparables sont priés de faire parvenir à la DIE, Section des produits industriels I, Zieglerstrasse 30, 3003 Bern, dans un délai de 10 jours à partir de la publication officielle, leurs offres de prix, accompagnées des précédentes données techniques ainsi qu'un échantillon afin de permettre l'établissement de l'attestation de prix.

Preisbescheinigung für Textilien

Ausschreibung zur Vornahme der Preisbescheinigung gemäss Art. 6 der Verordnung des Bundesrates vom 30. November 1987 (SR 946.213) über die Einfuhr von Textilien

Bei der Abteilung für Ein- und Ausfuhr (AEA) des Bundesamtes für Aussenwirtschaft wurde ein Einfuhrgesuch für das nachstehende, der Preisbescheinigung unterliegende Produkt eingereicht:

Warenbezeichnung: *Damenkleid*
Material: 100% Wolle
Gewebebindung: *Köperbindung*
Fadenzahl:
Kette = 20 auf 1 cm Schuss = 19 auf 1 cm
Garnnummer:
Kette = Nm 40/2 Schuss = Nm 40/2
Garnart: *mehrfache*
Veredlung: *gefärbt*
Stückgewicht für Grösse: 224 g (Grösse 38)
Ursprungsland des Importproduktes: *Ungarn*
Diverses: *Rock*
Handelsstufe: *Versandhandel*
AEA-Referenz-Nr.: 2/0083

Schweizerische Hersteller vergleichbarer Produkte sind aufgefordert der AEA, Sektion Industrieprodukte I, Zieglerstrasse 30, 3003 Bern, innert 10 Tagen ab Publikation, ihre Preisofferten, ergänzt mit den vorstehend aufgeführten technischen Angaben und einem Muster, zur Vornahme der Preisbescheinigung einzureichen.

Attestation de prix pour textiles

Publication pour la délivrance de l'attestation de prix selon l'article 6 de l'Ordonnance du Conseil fédéral du 30 novembre 1987 (RS 946.213) sur les importations de textiles

Une demande d'importation a été présentée à la Division des importations et des exportations (DIE) de l'Office fédéral des affaires économiques extérieures se rapportant au produit sousmentionné soumis à une attestation de prix:

Désignation de la marchandise: *robe pour femmes*
Matière: 100% laine
Armure: *armure sergé*
Nombre de fils:
à la chaîne = 20 sur 1 cm à la trame = 19 sur 1 cm
Numéro des fils (tirage métrique):
pour la chaîne = Nm 40/2 pour la trame = Nm 40/2
Genre de fils: *fil retors*
Perfectionnement: *teinte*
Poids net par grandeur: 224 g (grandeur 38)
Pays d'origine du produit importé: *Hongrie*
Divers: *robe*
Degré commercial: *commerce d'expédition*

No de référence - DIE: 2/0083

Les fabricants suisses de marchandises comparables sont priés de faire parvenir à la DIE, Section des produits industriels I, Zieglerstrasse 30, 3003 Bern, dans un délai de 10 jours à partir de la publication officielle, leurs offres de prix, accompagnées des précédentes données techniques ainsi qu'un échantillon afin de permettre l'établissement de l'attestation de prix.

Preisbescheinigung für Textilien

Ausschreibung zur Vornahme der Preisbescheinigung gemäss Art. 6 der Verordnung des Bundesrates vom 30. November 1987 (SR 946.213) über die Einfuhr von Textilien

Bei der Abteilung für Ein- und Ausfuhr (AEA) des Bundesamtes für Aussenwirtschaft wurde ein Einfuhrgesuch für das nachstehende, der Preisbescheinigung unterliegende Produkt eingereicht:

Warenbezeichnung: *Damenjacke*
Material: 100% Wolle
Gewebebindung: *Köperbindung*
Fadenzahl:
Kette = 20 auf 1 cm Schuss = 21 auf 1 cm
Garnnummer:
Kette = Nm 16 Schuss = Nm 34
Garnart: *einfache*
Veredlung: *buntgewoben*
Stückgewicht für Grösse: 543 g (Grösse 38)
Ursprungsland des Importproduktes: *Ungarn*
Diverses: *Blazer*
Handelsstufe: *Versandhandel*
AEA-Referenz-Nr.: 2/0084

Schweizerische Hersteller vergleichbarer Produkte sind aufgefordert der AEA, Sektion Industrieprodukte I, Zieglerstrasse 30, 3003 Bern, innert 10 Tagen ab Publikation, ihre Preisofferten, ergänzt mit den vorstehend aufgeführten technischen Angaben und einem Muster, zur Vornahme der Preisbescheinigung einzureichen.

Attestation de prix pour textiles

Publication pour la délivrance de l'attestation de prix selon l'article 6 de l'Ordonnance du Conseil fédéral du 30 novembre 1987 (RS 946.213) sur les importations de textiles

Une demande d'importation a été présentée à la Division des importations et des exportations (DIE) de l'Office fédéral des affaires économiques extérieures se rapportant au produit sousmentionné soumis à une attestation de prix:

Désignation de la marchandise: *veste pour femmes*
Matière: 100% laine
Armure: *armure sergé*
Nombre de fils:
à la chaîne = 20 sur 1 cm à la trame = 21 sur 1 cm
Numéro des fils (tirage métrique):
pour la chaîne = Nm 16 pour la trame = Nm 34
Genre de fils: *fil simples*
Perfectionnement: *en fils de diverses couleurs*
Poids net par grandeur: 543 g (grandeur 38)
Pays d'origine du produit importé: *Hongrie*
Divers: *blazer*
Degré commercial: *commerce d'expédition*

No de référence - DIE: 2/0084

Les fabricants suisses de marchandises comparables sont priés de faire parvenir à la DIE, Section des produits industriels I, Zieglerstrasse 30, 3003 Bern, dans un délai de 10 jours à partir de la publication officielle, leurs offres de prix, accompagnées des précédentes données techniques ainsi qu'un échantillon afin de permettre l'établissement de l'attestation de prix.

Preisbescheinigung für Textilien

Ausschreibung zur Vornahme der Preisbescheinigung gemäss Art. 6 der Verordnung des Bundesrates vom 30. November 1987 (SR 946.213) über die Einfuhr von Textilien

Bei der Abteilung für Ein- und Ausfuhr (AEA) des Bundesamtes für Aussenwirtschaft wurde ein Einfuhrgesuch für das nachstehende, der Preisbescheinigung unterliegende Produkt eingereicht:

Warenbezeichnung: *Damenunterrock*
Material: 100% Polyamid
Wirkart: *Kettstuhl*
Maschinenleistung: 28 er
Garnnummer: 44 dix
Garnart: *Einfachgarn*
Veredlung: *gefärbt, mit Spitzen*
Stückgewicht für Grösse: 100 g (Grösse 40)
Ursprungsland des Importproduktes: *Ungarn*
Diverses:

Handelsstufe: *Handel*

AEA-Referenz-Nr.: 4/0085

Schweizerische Hersteller vergleichbarer Produkte sind aufgefordert der AEA, Sektion Industrieprodukte I, Zieglerstrasse 30, 3003 Bern, innert 10 Tagen ab Publikation, ihre Preisofferten, ergänzt mit den vorstehend aufgeführten technischen Angaben und einem Muster, zur Vornahme der Preisbescheinigung einzureichen.

Attestation de prix pour textiles

Publication pour la délivrance de l'attestation de prix selon l'article 6 de l'Ordonnance du Conseil fédéral du 30 novembre 1987 (RS 946.213) sur les importations de textiles

Une demande d'importation a été présentée à la Division des importations et des exportations (DIE) de l'Office fédéral des affaires économiques extérieures se rapportant au produit sousmentionné soumis à une attestation de prix:

Désignation de la marchandise: *fond de robes pour femmes*
Matière: 100% polyamide
Genre de bonneterie: *bonneterie chaîne*
Nombre de gauges: 28
Numéro des fils (tirage métrique): 44 dix
Genre de fils: *fil simples*
Perfectionnement: *teint, avec dentelles*
Poids net par grandeur: 100 g (grandeur 40)
Pays d'origine du produit importé: *Hongrie*
Divers:

Degré commercial: *commerce*

No de référence - DIE: 4/0085

Les fabricants suisses de marchandises comparables sont priés de faire parvenir à la DIE, Section des produits industriels I, Zieglerstrasse 30, 3003 Bern, dans un délai de 10 jours à partir de la publication officielle, leurs offres de prix, accompagnées des précédentes données techniques ainsi qu'un échantillon afin de permettre l'établissement de l'attestation de prix.

Einfuhr von Rotsauser 1991**An Importeure:**

Das Bundesamt für Aussenwirtschaft des EVD hat uns beauftragt, Ihnen mitzuteilen, dass dieses Jahr die Einfuhr von Rotsauser mengenmässig freigegeben wird, wobei insbesondere folgende Bedingungen und Auflagen zu beachten sind:

- Der Import von Rotsauser ist der Bewilligungspflicht unterstellt.
- Der eingeführte rote Traubenmost ist ausschliesslich zur Herstellung von Sauer zu verwenden; er darf nicht zum Verschnitt von Weinen benützt werden.
- Ist der eingeführte Rotsauser bereits vergoren oder kann der eingeführte Sauer nicht mehr als solcher verkauft werden, so ist die betreffende Menge der Abteilung für Ein- und Ausfuhr zu melden. Diese Menge wird dem individuellen Rotweinkontingent des Importeurs belastet.

Die Einfuhr von rotem Traubenmost zur Sauerherstellung (Zolltarifnummer ex 2009.6011) bleibt somit gemäss Artikel 17, Absatz 1 des Weinstatus vom 23. Dezember 1971 weiterhin der Bewilligungspflicht unterstellt. Die Übertragung der Bewilligungen wie auch ihre Ausnützung zugunsten Dritter ist gemäss Artikel 17, Absatz 3 des Weinstatus untersagt. Wir behalten uns vor, die Einhaltung der erwähnten Auflagen zu kontrollieren oder durch die Eidg. Weinhandelskommission überprüfen zu lassen. Zuwiderhandlungen gegen die Vorschriften des Weinstatus fallen unter die diesbezüglichen Strafbestimmungen.

In den bis spätestens 30. September 1991 einzureichenden Einfuhrsuchen ist die Tarifnummer ex 2009.6011 anzugeben, und die Warenbezeichnung muss wie folgt lauten:

Roter Traubenmost, nicht eingedickt, nicht gegoren, ohne Alkoholzusatz, zur Herstellung von Sauer, mit einem Alkoholgehalt von höchstens 0,5 Volumenprozent.

Im Feld 21st zudem der Vermerk «Sauer» anzubringen. Mit Ihrem ersten Einfuhrgesuch für Sauer ist uns gleichzeitig ein unterzeichnetes Exemplar beiliegender Erklärung einzureichen. Das Doppel ist für Ihre Akte bestimmt.

Die Einfuhr von Rotsauser wird bei einer späteren Neufestsetzung der Einzelkontingente für italienische Rotweine nicht berücksichtigt.

Abteilung für Ein- und Ausfuhr
Sektion Agrarprodukte II

Pflanzenschutzmittel-Verzeichnis 1990/91

Das neue Pflanzenschutzmittel-Verzeichnis 1990/91 ist zweisprachig erschienen und umfasst 246 Seiten. Es gibt einen Überblick über alle Pflanzenschutzmittel, lebende Organismen, weitere landwirtschaftliche Hilfsstoffe und Mittel zum Schutz der Erntegüter, die von den Eidgenössischen landwirtschaftlichen Forschungsanstalten geprüft, im Einvernehmen mit dem Bundesamt für Gesundheitswesen von der Forschungsanstalt Wädenswil bewilligt und im Handel erhältlich sind.

Das Buch kostet 14 Franken und kann schriftlich bestellt werden bei: Eidgenössische Drucksachen- und Materialzentrale, 3000 Bern.

Bundesamt für Landwirtschaft

Ein guter Lehrer hat nur eine Sorge: zu lehren, wie man ohne ihn auskomme.

André Gide

Bauausschreibung

Schweizerische Bundesbahnen; Hauptabteilung Bau Kreis II, Luzern

Ort/Objekt: Huckepackkorridor Südbahn
Umspannanlage Dotikon-Dintikon
Kleinbauten

Arbeit: Baumeisterarbeiten Tiefbau
- Aushubarbeiten
- Beton- und Stahlbetonarbeiten
Strassenbauarbeiten
Hauptkubatur:
- Aushub 350 m³
- Kofferrung 50 m³
- Beton 150 m³
- Armcirung 15 000 kg
- Schalung 300 m²

Gemeinsame Begehung: Dienstag, 27. August 1991; Treffpunkt: Bahnhof Dotikon-Dintikon, 9.30 Uhr, Wartsaal.
Die Submissionsunterlagen sind bis 20. August 1991 schriftlich oder telefonisch bei Eichenberger AG, Ingenieurbüro, Zeltglistrasse 47, 5600 Lenzburg (Telefon 064 51 79 69), zu bestellen und werden anlässlich der Begehung durch die Sektion Ingenieurbau abgegeben.
Angebote mit der Aufschrift «Umspannanlage Kleinbauten» sind an SBB, Hauptabteilung Bau Kreis II, 6002 Luzern, bis 10. September 1991 (Poststempel) verschlossen einzureichen. Sie bleiben bis Ende März 1992 verbindlich.
Öffnung der Angebote: Freitag, 13. September 1991, 10 Uhr, im Verwaltungsgebäude SBB, Schweizerhofquai 6, Luzern, 2. Stock, Konferenzraum Nr. 230. Hierzu haben die beteiligten Unternehmer und die Vertreter der Unternehmerverbände Zutritt. (M 298)

Bauausschreibung

Schweizerische Bundesbahnen; Kreisdirektion III

HB Zürich; Aufnahmegebäude Nordtrakt

| | | | |
|-----------|----------------------------|----------------|--------|
| BKP 201 | Aushub | m ³ | 19 000 |
| BKP 173 | Sprössung | t | 300 |
| 176 | Kleinfiterbrunnen | St. | 10 |
| 175 | Grundwasserisolation (PBD) | m ² | 2700 |
| BKP 211.1 | Gerüstungen | m ² | 4500 |
| 211.5 | Beton und Stahlbeton | | |
| | Beton | m ³ | 14 000 |
| | Armierung | t | 1700 |
| | Schalung | m ² | 44 000 |
| 211.6 | Maurerarbeiten | m ² | 8300 |
| BKP 213 | Montagebau in Stahl | t | 750 |

Auflage der Pläne und Übernahmebedingungen ab Montag, 2. September 1991, bei Ralph Bänziger Architekten AG, Hohlstrasse 150, 8004 Zürich, Telefon 01 291 12 31. Eingabeformulare sind vorgängig auf telefonische Bestellung dort erhältlich. Abgabe der Pläne gegen Bezahlung von Fr. 250.-. Der Betrag wird nicht zurückerstattet.
Gemeinsame Begehung: Freitag, 6. September 1991, 10 Uhr; Treffpunkt: HB Zürich vor Eingang Café Arkade.
Angebote mit der Aufschrift «Nordtrakt Baumeisterarbeiten und Montagebau in Stahl» sind der Kreisdirektion III der SBB, 8021 Zürich, bis 12. Oktober 1991, 24 Uhr, mit A-Post verschlossen einzureichen. Sie bleiben bis 1. März 1992 verbindlich.
Öffnung der Angebote: 16. Oktober 1991, 14 Uhr, im Verwaltungsgebäude (Sihlpost) Zürich, Kasernenstrasse 97, 2. Stock, Zimmer 201. Hierzu haben die beteiligten Unternehmer oder deren Vertreter und die Geschäftsleitung des Unternehmerverbandes Zutritt. (M 294)

Bauausschreibung

Schweizerische Bundesbahnen; Bauabteilung Kreis III

Zürich-Tiefenbrunnen
Anpassung Mittelperron

Vorausmasse:
- Perronkanten 140 m
- Perronbelag 350 m²

Arbeitsausführung: September bis Oktober 1991

Auflage der Pläne und Übernahmebedingungen ab Montag, 19. August 1991, bei TBF, Ingenieure und Planer, Turnerstrasse 25, 8006 Zürich (Telefon 01 363 47 37, Fax 01 361 64 13). Eingabeformulare sind dort erhältlich.
Abgabe der Pläne gegen Bezahlung von Fr. 30.-. Der Betrag wird nicht rückerstattet. Zusendung der Unterlagen nur gegen Voreinzahlung des Betrags an obenstehende Adresse.
Gemeinsame Begehung: Dienstag, 20. August 1991, 14 Uhr; Treffpunkt: Bahnhof Zürich-Tiefenbrunnen, Wartehalle Mittelperron.
Angebote mit der Aufschrift «Tiefenbrunnen, Perronumbau» sind der Bauabteilung Kreis III der SBB, Postfach, 8021 Zürich, bis zum 30. August 1991 verschlossen einzureichen (Datum des Poststempels, Versand mit A-Post).
Öffnung der Angebote: Montag, 2. September 1991, 14.15 Uhr, im Verwaltungsgebäude Sihlpost, Zürich, Kasernenstrasse 97, 2. Stock, Zimmer 201. Hierzu haben die beteiligten Unternehmer und oder deren Vertreter und die Geschäftsleitung der Unternehmerverbände Zutritt. (M 299)

GATT-Abkommen:

Bekanntmachungen über einen erteilten Auftrag gemäss GATT-Übereinkommen über das öffentliche Beschaffungswesen

1. PSI, 5232 Villigen
2. Selektives Verfahren
3. 17. 4. 1991
6. PTR-Präzisionstechnik GmbH, D-6457 Maintal 1
7. Elektronenstrahl-Schweissanlage
8. Fr. 465 000.-
10. SHAB 22. 1. 1991

GATT: Accords

Avis concernant un marché passé conformément à l'accord du GATT relatif aux marchés publics

1. PSI, 5232 Villigen
2. Procédure sélective
3. 17. 4. 1991
6. PTR Präzisionstechnik GmbH, D-6457 Maintal 1
7. Appareil de soudure par faisceau électronique
8. Fr. 465 000.-
10. FOSC 22. 1. 1991

Die Bedürfnisse eines einzelnen werden durch die Arbeit von Hunderten befriedigt. Chinesisches Sprichwort
L'or, même à la laideur, donne un teint de beauté. Boileau
Chi ben comincia è a metà dell'opera. Proverbio italiano

Herausgeber: Eidgenössisches Volkswirtschaftsdepartement, Bundesamt für Aussenwirtschaft, Bern
Editeur: Département fédéral de l'économie publique, Office féd. des affaires économiques extérieures, Berne

INSERATE - ANNONCES - ANNUNCI

2 1/4% Realzinsanleihen 1990-2000

der



Fr. 70 000 000.-
1990 - 14. 09. 2000
Val.-Nr. 27. 252



Fr. 100 000 000.-
1990 - 14. 09. 2000
Val.-Nr. 26. 075

Neuer Jahreszinssatz 8 3/4%

Gemäss den Anleihebedingungen wird der Zinssatz der aufgeführten Anleihen für die Zinsperiode vom 14. 9. 1991 bis 14. 9. 1992 wie folgt festgelegt:

Landesindex der Konsumentenpreise per Juli 1991: 128,8935 Punkte
Landesindex der Konsumentenpreise per Juli 1990: 120,9685 Punkte

Prozentuale Veränderung: 6,5513%
zuzüglich Realzins von 2 1/4 Prozent 2,2500%
Total 8,8013%

Nach der Rundung auf 1/8 Prozent ergibt sich somit ein Jahreszins von 8,75 Prozent für die nächste Zinsperiode.

Luzern/Bern, 14. August 1991

Luzerner Kantonalbank
Berner Kantonalbank**Toyo Shutter Co., Ltd., Osaka, Japan****Änderung der Konversionsbedingungen**

Der Verwaltungsrat der Toyo Shutter Co., Ltd. hat am 25. Juli 1991 beschlossen, eine DM 70 000 000.- 5% Optionsanleihe 1991-1995 und sFr. 65 000 000.- 4% Wandelnotes 1991-1995 auszugeben. Aufgrund dieser Emissionen wurde der Konversionspreis der nachstehenden sFr.-Notes per 9. August 1991 wie folgt angepasst:

| | | |
|---|-------------|-------------|
| 0% Wandelnotes 1990-1994 (Valoren-Nummer: 778 568) | bisher: | neu: |
| 1 1/4% Notes mit Warrants 1987-1992 (Valoren-Nummern: 769 219 cum; 764 115 Warrants) | Yen 2914.50 | Yen 2901.60 |
| | Yen 596.— | Yen 593.40 |

Zürich, im August 1991

Im Auftrag:
Schweizerische Kreditanstalt**Inserate im SHAB haben Erfolg!****Valtra Inc., Panama**

Le dividende pour l'exercice 1990-1991 est payable dès le 14 août 1991 auprès des banques suivantes:

En Suisse: Société de Banque Suisse
Banque Cantonale Neuchâteloise
Crédit Suisse
Banque Lombard, Odier et Cie

A l'étranger: Swiss Bank Corporation, New York

Contre présentation du coupon n° 7, il sera payé:
US \$ 20.00 par action
US \$ 2.00 par bon de participation

Amico SA, Paradiso

Società per la distribuzione dei prodotti Amico SA

Gli azionisti della società sono convocati

all'assemblea generale straordinaria

il lunedì 26 agosto 1991, alle ore 14, presso lo studio legale Pizzotti-Guggiari-Jörg, piazza Dante 8, Lugano, per deliberare sul seguente

Ordine del giorno:

1. Rapporto della direzione sull'attività dell'esercizio 1990 e primo semestre 1991.
2. Sostituzione dell'amministrazione.
3. Eventuali.

I partecipanti dovranno presentare le azioni all'assemblea, o in loro sostituzione dovrà essere consegnata una dichiarazione di blocco da parte di una banca situata in Svizzera.

Lugano, 8 agosto 1991

L'amministrazione: Avv. Claude Pizzotti

SIL - Società Immobiliare Lugano SA

L'assemblea generale ordinaria degli azionisti del 17 luglio 1991 ha deciso la distribuzione di un dividendo sulle azioni e sui certificati di partecipazione come segue:

| | |
|---|----------|
| Fr. 4.— per ogni azione nominativa, al netto dell'imposta preventiva del 35% | Fr. 2.60 |
| Fr. 80.— per ogni azione al portatore, netto | Fr. 52.— |
| Fr. 80.— per ogni certificato di partecipazione emissione 1973 e 1974, netto | Fr. 52.— |

Contro consegna della cedola n. 8 di tutti i titoli menzionati, gli azionisti ed i portatori di certificati di partecipazione possono incassare il dividendo netto a partire dal 16 settembre 1991 agli sportelli della Banca della Svizzera Italiana di Lugano, o presso le sue succursali.

Lugano, 9 agosto 1991

SIL - Società Immobiliare Lugano SA

**Inserate erschliessen den Markt**Timbres caoutchouc
Numeroteurs
DateursGummistempel
Numeroteure
Datumstempel**A. AMMANN SA/AG 1700 FRIBOURG**
Pérolles 33 Tél. (037) 22 10 29